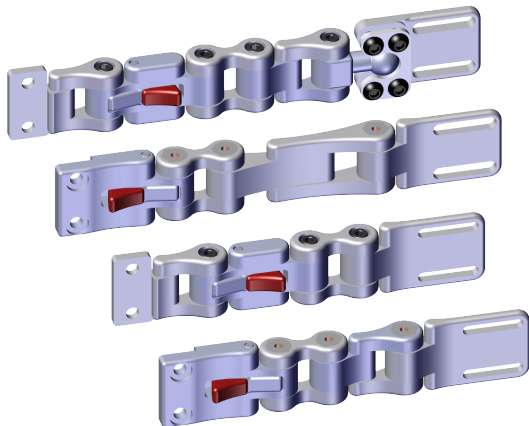


# Stealth Products®



**Boční a podpora trupu (CS)**

**Πλευρική και Υποστήριξη κορμού (EL)**

**Sivu- ja runkotuki (FI)**

**Bočna podrška i podrška trupa (HR)**

**Oldalsó és törzstámás (HU)**

**横方向と胴体のサポート (JA)**

**측면 및 트렁크 지원 (KO)**

**Zij- en rompondersteuning (NL)**

**Side- og trunkstøtte (NO)**

**Wsparcie boczne i tułowia (PL)**

**Suporte Medial (PT)**

**Боковая и туловищная поддержка (RU)**

**Bočná podpora a podpora trupu (SK)**

**Bočna podpora in podpora za trup (SL)**

**Sido- och trunkstöd (SV)**

**Yanal ve Gövde Desteği (TR)**

**横向和躯干支撑 (ZH)**

**UniLink bočnice · Πλευρικά UniLink**

**UniLink sivut · UniLink bočne potpora**

**UniLink oldalsó támogatás · UniLink 側のサポート**

**UniLink 측면 지원 · UniLink zijsteun · UniLink sidestøtte**

**Wspornik boczny UniLink · Suporte lateral UniLink**

**Боковая поддержка UniLink**

**Bočná podpora UniLink · Stranska podpora UniLink**

**UniLink sidostöd · UniLink yan desteği · UniLink 端支持**

**Návod k obsluze a údržbě · Εγχειρίδιο κατόχου και Οδηγός συντήρησης**

**Omistajan käsikirja ja huolto-opas · Korisnički priručnik i vodič za održavanje**

**Használati útmutató és karbantartási útmutató · オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド**

**사용 설명서 및 유지 관리 가이드 · Gebruikershandleiding en onderhoudsgids**

**Brugerhåndbok og vedlikeholdsveiledning · Instrukcja obsługi i instrukcja konserwacji**

**Manual do proprietário e guia de manutenção**

**Руководство пользователя и руководство по техническому обслуживанию**

**Používateľská príručka a príručka údržby · Priročnik za uporabo in priročnik za vzdrževanje**  
**Ägarmanual och underhållsguide · Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu · 用户手册和维护指南**

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| <b>Spokojenost zákazníků .....</b>       | <b>i</b>   |
| Všeobecné .....                          | i          |
| <b>Obecná informace .....</b>            | <b>ii</b>  |
| Záruka .....                             | ii         |
| Reference dodavatele .....               | ii         |
| <b>Výstražné štítky .....</b>            | <b>iii</b> |
| Výstražné štítky .....                   | iii        |
| Omezená odpovědnost .....                | iii        |
| Testování .....                          | iii        |
| <b>Design &amp; Funkce .....</b>         | <b>1-2</b> |
| Zamýšlené použití .....                  | 1          |
| Seřízení adduktorů .....                 | 1          |
| Operační laterály .....                  | 2          |
| <b>Instalace .....</b>                   | <b>2-5</b> |
| Standardní montáž na kolejnice .....     | 2          |
| Standardní montáž na hůl .....           | 3          |
| Celoroční montáž .....                   | 3          |
| Instalace držáku 135° .....              | 4          |
| Montáž podložky .....                    | 4          |
| Celoplošná montáž montáže kontaktu ..... | 5          |
| Celoplošná úprava montáže kontaktu ..... | 5          |
| <b>První použití .....</b>               | <b>6</b>   |
| Péče a čištění .....                     | 6          |
| Nápověda pro dodavatele .....            | 6          |
| Uživatelské testování .....              | 6          |
| Podmínky použití .....                   | 6          |
| Likvidace .....                          | 6          |

**Stealth Products** se zavazuje ke 100% spokojenosti zákazníků. Vaše naprostá spokojenost je pro nás důležitá. Kontaktujte nás prosím se zpětnou vazbou nebo návrhy, které nám pomohou zlepšit kvalitu a použitelnost našich produktů.

Můžete nás kontaktovat na adrese:

### Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Zdarma: (800) 965-9229

Zdarma: (800) 806-1225

[info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com)

[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>EU</div><div>REP</div></div> <div></div> <div><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div><div>CH</div><div>REP</div></div> <div><b>GELBART AG</b><br/>Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div><b>Autorizovaný zástupce</b><br/>Spojeného království</div> <div></div> <div><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Všeobecné

Před použitím produktu si přečtěte všechny pokyny a pochopte je. Nedodržení pokynů a varování v tomto dokumentu může mít za následek poškození majetku, zranění nebo smrt. Nesprávné použití produktu nebo nedodržení pokynů způsobí ztrátu záruky.

Okamžitě přestaňte používat, pokud dojde k narušení jakékoli funkce, pokud některé součásti chybí nebo jsou uvolněné, nebo pokud některá součást vykazuje známky nadměrného opotřebení. Opravu, úpravu nebo výměnu konzultujte se svým dodavatelem.

Všechny osoby odpovědné za montáž, seřizování a každodenní používání zařízení uvedených v tomto návodu musí být obeznámeny se všemi bezpečnostními aspekty uvedených zařízení a musí jim rozumět. Aby byly naše produkty úspěšně používány, musíte si přečíst a porozumět všem pokynům a varováním a udržovat naše produkty podle našich pokynů pro péči a údržbu. Pokyny k instalaci vás provedou možnostmi a možnostmi tohoto produktu.

Pokyny jsou napsány s vyjádřeným záměrem použití se standardními konfiguracemi. Obsahují také důležité informace o bezpečnosti a údržbě a také popisují možné problémy, které mohou při používání nastat. Pro další pomoc nebo pokročilejší aplikace se prosím obraťte na Stealth Products na čísle (512) 715-9995 nebo na bezplatném čísle (800) 965-9229 nebo na svého dodavatele.

Návod k obsluze vždy uschovejte na bezpečném místě, aby na něj bylo možné v případě potřeby odkazovat.

Všechny informace, obrázky, ilustrace a specifikace vycházejí z informací o produktu, které byly k dispozici v době tisku. Obrázky a ilustrace uvedené v tomto návodu jsou reprezentativní příklady a nejsou zamýšleny jako přesná vyobrazení různých částí produktu.



### POZOR

Tyto produkty jsou navrženy tak, aby je mohl instalovat, aplikovat a instalovat výhradně zdravotnický pracovník vyškolený pro tyto účely. Montáž, aplikace a instalace nekvalifikovanou osobou může vést k vážnému zranění.

## Záruka

Naše produkty jsou navrženy, vyrobeny a vyrobeny podle nejvyšších standardů. Pokud je zjištěna jakákoliv závada v materiálu nebo zpracování, **Stealth Products** produkt podle našeho uvážení opraví nebo vymění. Jakákoli předpokládaná záruka, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel, nepřesáhne dobu trvání této záruky. **Stealth Products** neručí za škody způsobené mimo jiné: Nesprávným použitím, zneužitím nebo nesprávným použitím produktu a/ nebo úpravou produktu bez písemného souhlasu společnosti **Stealth Products, LLC**. Jakákoli změna nebo chybějící sériové číslo, kde je to relevantní, automaticky ruší veškerou záruku.

**Stealth Products, LLC** Zodpovídá pouze za náhradní díly. **Stealth Products, LLC** nenese odpovědnost za žádné vzniklé mzdové náklady.

**Stealth Products** poskytuje záruku na selhání v důsledku vadného materiálu nebo zpracování:

**Kryty: 2 roky**  
**Hardware: 5 roky**  
**Elektronika: 3 roky**

V případě poruchy produktu, na kterou se vztahuje naše záruka, postupujte podle níže uvedených postupů:

Zavolejte **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 nebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.

Vyžádejte si formulář Povolení k vrácení (RA) od oddělení vrácení a postupujte podle pokynů v dokumentaci.

Další kopie této příručky si můžete stáhnout na webu Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) a vyhledáním „UniLink Laterals“ ve vyhledávací liště v horní části stránky.

## Informace o dodavateli

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Dodavatel:</b>    |  |
| <b>Telefon:</b>      |  |
| <b>Adresa:</b>       |  |
|                      |  |
| <b>Datum nákupu:</b> |  |
| <b>Modelka:</b>      |  |

## Výstražné štítky

Upozornění jsou zahrnuta pro bezpečnost uživatele, klienta, operátora a majetku. Přečtěte si prosím a pochopte, co znamenají signální slova **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ**, **POZOR**, **UPOZORNĚNÍ** a **BEZPEČNOST** a jak mohou ovlivnit uživatele, jeho okolí a majetek.

### **NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostředně hrozící situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek vážné zranění, smrt a poškození majetku.

### **VAROVÁNÍ**

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit vážné zranění, smrt a poškození majetku.

### **POZOR**

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním a škodám na majetku.

### **UPOZORNĚNÍ**

Identifikuje důležité informace, které se netýkají zranění, ale možné škody na majetku.

### **BEZPEČNOST**

Označuje kroky nebo pokyny pro bezpečné postupy, připomenutí bezpečných postupů nebo důležité bezpečnostní vybavení, které může být nezbytné.

## Omezená odpovědnost

Společnost **Stealth Products, LLC** nenese žádnou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku, které mohou vzniknout v důsledku toho, že uživatel nebo jiné osoby nebudou dodržovat doporučení, varování a pokyny v této příručce.

**Stealth Products** nenese odpovědnost za konečnou integraci konečného sestavení produktu koncovému uživateli. **Stealth Products** nenese odpovědnost za smrt nebo zranění uživatele.

## Testování

Počáteční nastavení a jízda by měla být provedena v otevřeném prostoru bez překážek, dokud uživatel nebude plně schopen bezpečné jízdy.

## Zamýšlené použití

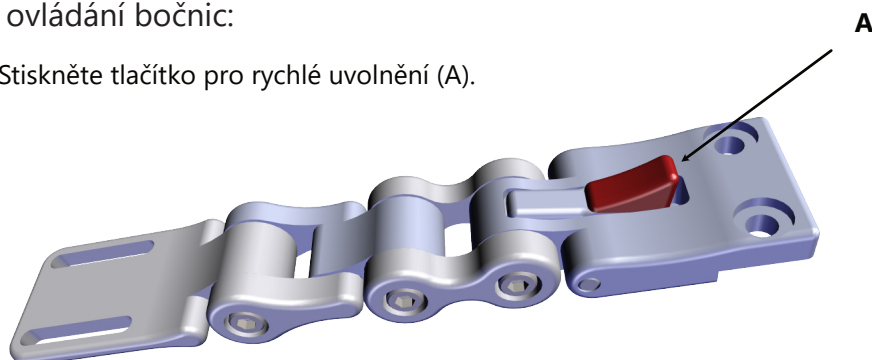
Stabilita trupu je nezbytná pro vyvážení těla ve vztahu k gravitaci. Dlouhodobým cílem zlepšeného držení těla je poskytnout úlevu od tlaku, minimalizovat ortopedické následky, normalizovat svalový tonus, snížit požadavky na aktivní svaly a zvýšit celkovou funkci uživatele.

Řešení UniLink™ podpěry trupu jsou vysoce nastavitelné boční hrudní podpěry, které zvyšují stabilitu a rovnováhu uživatele v křesle, slouží jako hmatové připomínky polohy a správné laterální flexe trupu. Poskytují přesné, trvanlivé prostředky k udržení uživatele ve funkční poloze, zabraňují dalšímu posturálnímu úpadku a snižují potřebu opakovaného polohování uživatele po celý den.

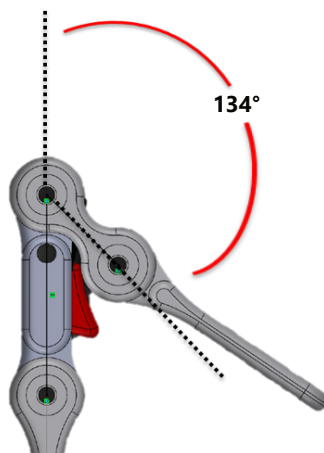
## Seřízení adduktorů

Pro ovládání bočnic:

1. Stiskněte tlačítko pro rychlé uvolnění (A).



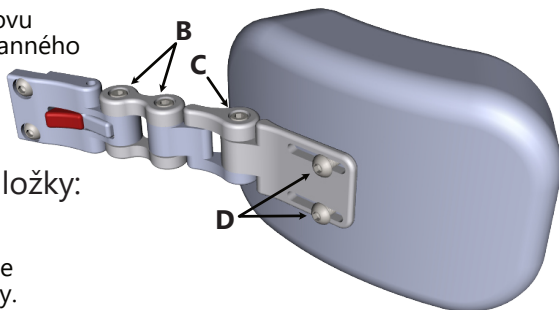
2. Boční část se vychýlí o 134° na obě strany od počáteční zamčené polohy.
3. Bočnice se zablokuje na místě pouze po návratu do výchozí polohy.



## Operační laterály

Chcete-li upravit odkazy (B) a (C):

1. Mírně povolte šrouby M5 x 0,8 x 25 mm s válcovou hlavou v (B) a (C).
2. Nastavte požadované úhly a znovu utáhněte šrouby pomocí šestihranného klíče M4.



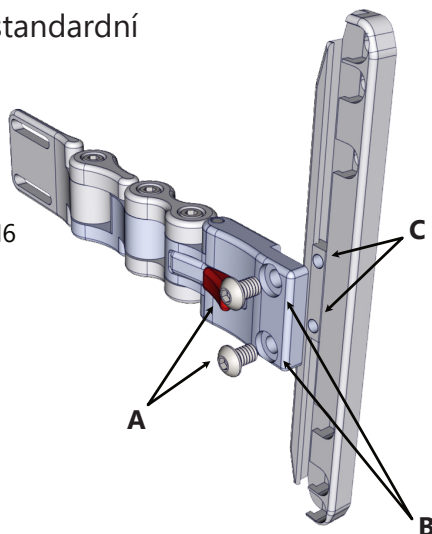
Chcete-li upravit polohu podložky:

1. Mírně povolte dva šrouby M6 s knoflíkovou hlavou (D) a posuňte podložku do požadované polohy.
2. Znovu utáhněte šrouby. NEUTAHUJTE příliš silně.

## Standardní montáž na kolejnice

Chcete-li nainstalovat a upravit standardní montáž kolejnice:

1. Vložte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A) skrz protivrtné otvory (B) a do závitových otvorů univerzální vodící matice (C).
2. Nastavte požadovanou polohu a utáhněte šrouby šestihranným klíčem M4.
3. Chcete-li nastavit bočnici na dráze, povolte šrouby a posuňte do nové polohy. Znovu utáhněte šrouby.



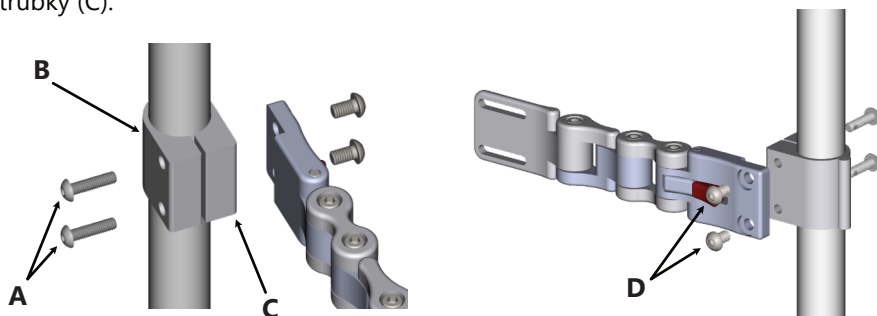
**POZOR**

Bočnice by se měly pouze instalovat a/nebo nastavovat kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem.

## Standardní montáž na hůl

Chcete-li nainstalovat a upravit standardní montáž na hůl:

1. Vložte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 20 mm (A) do vnitřní svorky trubky (B) skrz protivrtané otvory a do vnější strany svorky trubky (C).

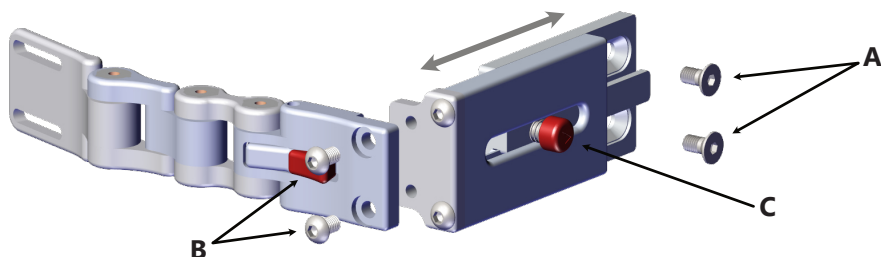


2. Připevněte boční pomocí šroubů s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (D) a namontujte přímo na samičí stranu svorky na hůl. Utáhněte šestihranným klíčem M4.
3. Chcete-li nastavit boční stranu hole, povolte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 20 mm (A) a posuňte svorku do požadované polohy. Utáhněte šrouby.

## Celoroční montáž

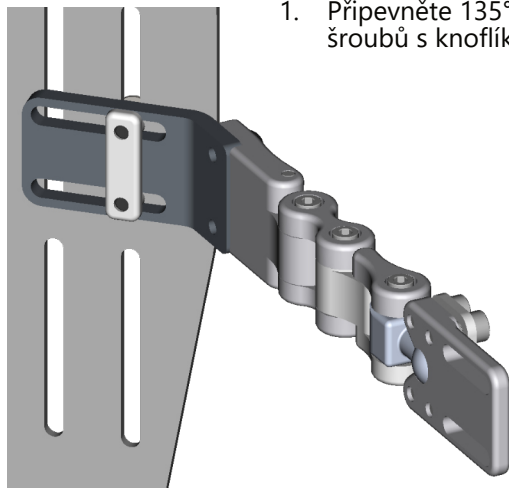
Instalace a nastavení držáků All Season:

1. Připevněte konzolu All Season k židli pomocí šroubů s plochou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A). Utáhněte šestihranným klíčem M4.

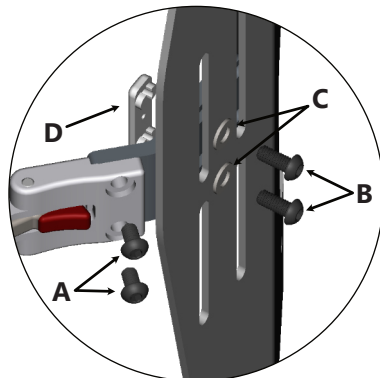


2. Použijte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (B) k přímé montáži boční části na celoroční držák. Utáhněte šestihranným klíčem M4.
3. Stiskněte červené tlačítko (C) a posunutím držáku proveďte boční nastavení v půlpalcových krocích.

## Montáž držáku 135° (BAXX Aktivní)



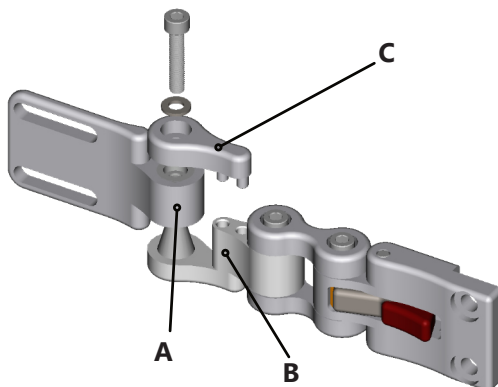
1. Připevněte 135° držák k bočnici pomocí přiložených šroubů s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 10 mm (A).



2. Umístěte boční část na vnitřní stranu zadní skořepiny a umístěte matici boční vodicí lišty (D) do drážek na 135° konzole.
3. Vložte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 14 mm (B) přes podložky M6 (C) a do matice boční kolejnice (D).
4. Utažením šroubů zajistěte bočnici v požadované poloze na zadní skořepině.

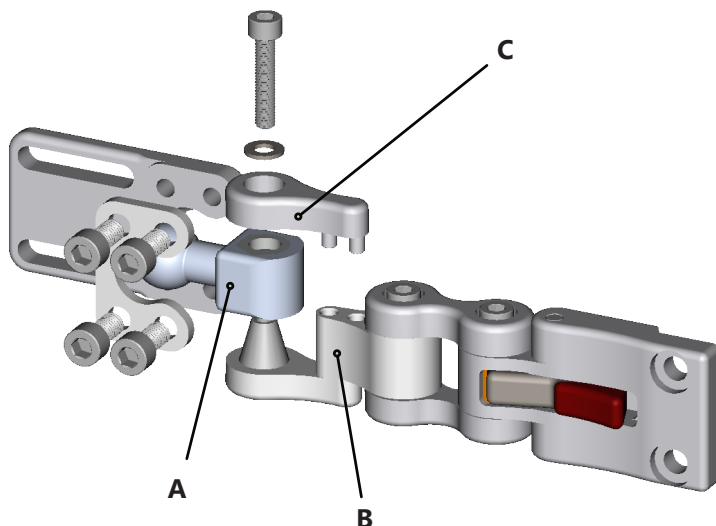
## Montáž podložky

1. Umístěte kuželovou objímku držáku podložky (A) na kónický držák 1,5" spojky (B).
2. Umístěte 1,5" spojku (C) na 1,5" článek (B), jak je znázorněno níže, a zajistěte ji pomocí šroubu s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm a ploché podložky M5.
3. Upravte úhel držáku podložky a utáhněte šroub s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.



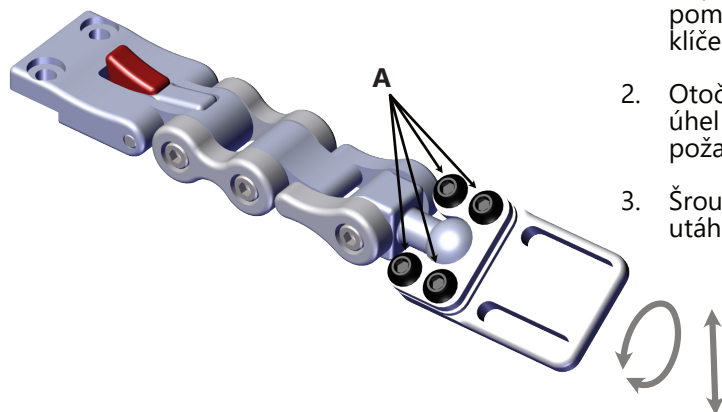
## Montáž celoplošného kontaktu

1. Umístěte kuželovou objímku 17mm kuličkového článku (A) na kónický držák 1,5" spojky (B).
2. Umístěte 1,5" spojku (C) na 1,5" článek (B), jak je znázorněno níže, a zajistěte ji plochou podložkou M5 a šroubem s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.



## Úplná povrchová úprava montáže kontaktu

1. Povolte šrouby s knoflíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A) pomocí šestihranného klíče M4.
2. Otočte a/nebo nastavte úhel podložky do požadované polohy.
3. Šrouby rovnoměrně utáhněte.



## Péče a čištění

Pravidelně kontrolujte, zda na hardwaru nejsou uvolněné šrouby nebo opotřebované díly. Zkontrolujte, zda na podložce nedošlo k prasknutí pěny a/nebo k pronikání kovu skrz pěnu, což by mohlo být pro klienta potenciálně nebezpečné. Chcete-li potah umýt, sejměte jej z podložky a bočního materiálu. Perte v pračce ve studené vodě, jemný cyklus a sušte po kapání.

Na drobné skvrny vydrhněte hliník vodou a použijte kartáč nebo houbu. Na vážnější skvrny použijte abrazivní houbu s jemným čisticím prostředkem pro domácnost nebo čističem na sklo.

## Pomoc prodejce

Při prvním použití uživatelem se doporučuje, aby prodejce nebo servisní technik nejen sestavil produkt, ale také uživateli (tj. uživateli a/nebo obsluze) vysvětlil konfiguraci polohy uživatele. V případě potřeby může prodejce provést konečné úpravy.

## Uživatelské testování

Je důležité, aby si zákazník byl plně vědom instalace **UniLink Lateral**, jak je používat a jak je lze upravit tak, aby klientovi pohodlně seděly. Jako prodejce vysvětlíte a ukažete zákazníkovi, jak jste provedli instalaci, a vysvětlíte funkci.

Nechte uživatele otestovat polohu **UniLink Lateral**. Je hardware ve správné poloze pro klienta? Lze všechny ovládací prvky ovládat bezpečně a s minimální námahou? V případě potřeby proveďte jakékoli úpravy polohy. Vysvětlíte zákazníkovi možné problémy a jak je řešit.

## Podmínky použití

**UniLink Lateral** jsou určeny k použití tak, jak je nainstaloval prodejce, v souladu s pokyny k instalaci v tomto návodu.

Zajistěte, aby prodejce nebo servisní technik sdělil uživateli a/nebo obsluze předpokládané podmínky použití během prvního použití.

Pokud se podmínky používání výrazně změní, kontaktujte svého prodejce nebo kvalifikovaného servisního technika, abyste předešli nadměrnému opotřebení nebo neúmyslnému poškození.

## Likvidace

U produktů, které obsahují baterie nebo elektroniku, vraťte produkt kvalifikovanému personálu k likvidaci. Všechny součásti produktu by měly být řádně zlikvidovány v souladu s příslušnými místními a národními předpisy pro ochranu životního prostředí.

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Ικανοποίηση των πελατών .....</b>              | <b>i</b>   |
| Γενικός.....                                      | i          |
| <b>Γενικές πληροφορίες .....</b>                  | <b>ii</b>  |
| Εγγύηση .....                                     | ii         |
| Αναφορά προμηθευτή .....                          | ii         |
| <b>Προειδοποιητικές Ετικέτες .....</b>            | <b>iii</b> |
| Προειδοποιητικές Ετικέτες .....                   | iii        |
| Περιορισμένης ευθύνης .....                       | iii        |
| Δοκιμές.....                                      | iii        |
| <b>Σχεδιασμός &amp; Λειτουργία .....</b>          | <b>1-2</b> |
| Προβλεπόμενη χρήση.....                           | 1          |
| Προσαρμογή προσαγωγών.....                        | 1          |
| Λειτουργικά Πλαϊνά .....                          | 2          |
| <b>Εγκατάσταση.....</b>                           | <b>2-5</b> |
| Τυπική τοποθέτηση σε τροχιά.....                  | 2          |
| Τυπική τοποθέτηση μπαστούνι.....                  | 3          |
| Τοποθέτηση για όλες τις εποχές.....               | 3          |
| Εγκατάσταση βραχίονα 135° .....                   | 4          |
| Τοποθέτηση Pad Mount.....                         | 4          |
| Εγκατάσταση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας ..... | 5          |
| Ρύθμιση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας.....      | 5          |
| <b>Πρώτη χρήση .....</b>                          | <b>6</b>   |
| Φροντίδα & Καθαρισμός .....                       | 6          |
| Βοήθεια προμηθευτή .....                          | 6          |
| Δοκιμή χρήστη.....                                | 6          |
| όροι χρήσης.....                                  | 6          |
| Διάθεση.....                                      | 6          |

Η **Stealth Products** δεσμεύεται για την 100% ικανοποίηση των πελατών. Η πλήρης ικανοποίησή σας είναι σημαντική για εμάς. Επικοινωνήστε μαζί μας με σχόλια ή προτάσεις για να μας βοηθήσετε να βελτιώσουμε την ποιότητα και τη χρηστικότητα των προϊόντων μας.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Τηλέφωνο: (512) 715-9995

Φαξ: (512) 715-9954

Δωρεάν χρέωση: (800) 965-9229

Δωρεάν χρέωση: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 501 202 542"> <div>EU</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="293 494 385 561"> </div> <div data-bbox="81 560 207 608"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b> </div> <div data-bbox="81 609 271 678">         Westervoortsedijk 60<br/>         6827 AT Arnhem<br/>         The Netherlands       </div> | <div data-bbox="412 501 527 542"> <div>CH</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="400 566 539 592"> <b>GELBART AG</b> </div> <div data-bbox="400 601 574 668">         Tribschenstrasse 64<br/>         CH-6005 Luzern<br/>         Switzerland       </div> | <div data-bbox="717 496 956 537">         Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος<br/>         του Ηνωμένου Βασιλείου       </div> <div data-bbox="956 496 1049 584"> </div> <div data-bbox="717 555 971 603"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b> </div> <div data-bbox="717 603 1000 684">         c/o Cr360 - UL International<br/>         Compass House, Vision Park Histon<br/>         Cambridge CB24 9BZ<br/>         United Kingdom       </div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Γενικός**

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος. Η μη τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων σε αυτό το έγγραφο μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, τραυματισμό ή θάνατο. Η κακή χρήση του προϊόντος ή η μη τήρηση των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.

Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν κάποια λειτουργία έχει παραβιαστεί, εάν λείπουν εξαρτήματα ή είναι χαλαρά ή εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει σημάδια υπερβολικής φθοράς. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για επισκευή, ρύθμιση ή αντικατάσταση.

Όλα τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την τοποθέτηση, τη ρύθμιση και την καθημερινή χρήση των συσκευών που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες πρέπει να είναι εξοικειωμένα και να κατανοούν όλες τις πτυχές ασφαλείας των συσκευών που αναφέρονται. Προκειμένου τα προϊόντα μας να χρησιμοποιηθούν με επιτυχία, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις και να συντηρήσετε τα προϊόντα μας σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας και συντήρησης.

Οι οδηγίες εγκατάστασης θα σας καθοδηγήσουν στις επιλογές και τις δυνατότητες αυτού του προϊόντος.

Οι οδηγίες είναι γραμμένες με την εκπνευσμένη πρόθεση χρήσης με τυπικές διαμορφώσεις. Περιέχουν επίσης σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και περιγράφουν πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση. Για περαιτέρω βοήθεια ή πιο προηγμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με την Stealth Products στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229 ή με τον προμηθευτή σας.

Φυλάξτε πάντα τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος, ώστε να μπορούν να αναφέρονται εάν είναι απαραίτητο.

Όλες οι πληροφορίες, οι εικόνες, οι εικόνες και οι προδιαγραφές βασίζονται στις πληροφορίες προϊόντος που ήταν διαθέσιμες τη στιγμή της εκτύπωσης. Οι εικόνες και οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες είναι αντιπροσωπευτικά παραδείγματα και δεν προορίζονται για ακριβείς απεικονίσεις των διαφόρων μερών του προϊόντος.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για να τοποθετούνται, να εφαρμόζονται και να εγκαθίστανται αποκλειστικά από επαγγελματίες υγείας εκπαιδευμένο για αυτούς τους σκοπούς. Η τοποθέτηση, εφαρμογή και εγκατάσταση από μη εξουσιοδοτημένο άτομο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

## Εγγύηση

Τα προϊόντα μας σχεδιάζονται, κατασκευάζονται και παράγονται με τα υψηλότερα πρότυπα. Εάν εντοπιστεί οποιοδήποτε ελάττωμα στο υλικό ή στην κατασκευή, η **Stealth Products** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν κατά την κρίση μας. Οποιαδήποτε σιωπηρή εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, δεν θα εκτείνεται πέρα από τη διάρκεια αυτής της εγγύησης. Η **Stealth Products** δεν εγγυάται ζημιά λόγω, αλλά δεν περιορίζεται σε: Κατάχρηση, κατάχρηση ή κακή εφαρμογή του προϊόντος ή/και τροποποίηση του προϊόντος χωρίς γραπτή έγκριση από την **Stealth Products, LLC**. Οποιαδήποτε αλλαγή ή έλλειψη σειριακού αριθμού, όπου ισχύει, ακυρώνει αυτόματα κάθε εγγύηση.

Η **Stealth Products, LLC** είναι υπεύθυνη μόνο για ανταλλακτικά. Η **Stealth Products, LLC** δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν έξοδα εργασίας.

Η **Stealth Products** εγγυάται την αποτυχία λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής:

**Καλύμματα: 2 χρόνια**

**Υλικό: 5 χρόνια**

**Ηλεκτρονικά: 3 χρόνια**

Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος που καλύπτεται από την εγγύησή μας, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω:

Καλέστε την **Stealth Products** στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229.

Ζητήστε ένα έντυπο εξουσιοδότησης επιστροφής (RA) από το Τμήμα Επιστροφών και ακολουθήστε τις οδηγίες τεκμηρίωσης.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη πρόσθετων αντιγράφων αυτού του εγχειριδίου μεταβαίνοντας στον ιστότοπο Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) και αναζητώντας «UniLink Laterals» στη γραμμή αναζήτησης στο επάνω μέρος της σελίδας.

## Αναφορά προμηθευτή

|                    |  |
|--------------------|--|
| Προμηθευτής:       |  |
| Τηλέφωνο:          |  |
| Διεύθυνση:         |  |
|                    |  |
| Ημερομηνία αγοράς: |  |
| Μοντέλο:           |  |

## Προειδοποιητικές Ετικέτες

Περιλαμβάνονται προειδοποιήσεις για την ασφάλεια του χρήστη, του πελάτη, του χειριστή και της ιδιοκτησίας. Διαβάστε και κατανοήστε τι σημαίνουν οι προειδοποιητικές λέξεις **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ**, **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και πώς θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον χρήστη, τους γύρω του χρήστη και την ιδιοκτησία.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προσδιορίζει μια επικείμενη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό και υλικές ζημιές.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με τραυματισμό, αλλά πιθανές υλικές ζημιές.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Υποδεικνύει βήματα ή οδηγίες για ασφαλείς πρακτικές, υπενθυμίσεις για ασφαλή διαδικασίες ή σημαντικό εξοπλισμό ασφαλείας που μπορεί να είναι απαραίτητος.

## Περιορισμένης ευθύνης

Η **Stealth Products, LLC** δεν φέρει καμία ευθύνη για προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία που μπορεί να προκύψει από την αδυναμία του χρήστη ή άλλων προσώπων να ακολουθήσει τις συστάσεις, τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για την τελική ενσωμάτωση της τελικής συναρμολόγησης του προϊόντος στον τελικό χρήστη. Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για θάνατο ή τραυματισμό χρήστη.

## Δοκιμές

Η αρχική ρύθμιση και η οδήγηση θα πρέπει να γίνονται σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια έως ότου ο χρήστης είναι πλήρως σε θέση να οδηγεί με ασφάλεια.

### Προβλεπόμενη χρήση

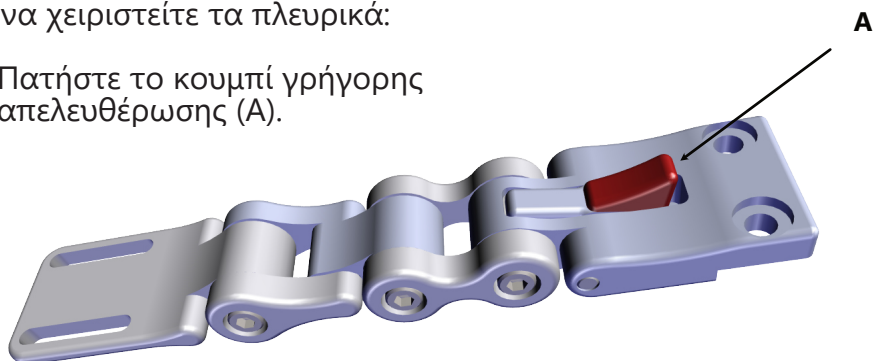
Η σταθερότητα του κορμού είναι απαραίτητη για την εξισορρόπηση του σώματος σε σχέση με τη βαρύτητα. Οι μακροπρόθεσμοι στόχοι της βελτιωμένης στάσης είναι η παροχή ανακούφισης από την πίεση, η ελαχιστοποίηση των ορθοπεδικών συνεπειών, η ομαλοποίηση του μυϊκού τόνου, η μείωση των ενεργητικών μυϊκών απαιτήσεων και η αύξηση της συνολικής λειτουργίας του χρήστη.

Οι λύσεις υποστήριξης κορμού UniLink™ είναι εξαιρετικά ρυθμιζόμενα θωρακικά πλευρικά στηρίγματα που αυξάνουν τη σταθερότητα και την ισορροπία του χρήστη όταν βρίσκεται στην καρέκλα, χρησιμεύουν ως απτικές υπενθυμίσεις της τοποθέτησης και σωστή πλευρική κάμψη του κορμού. Παρέχουν ένα ακριβές, ανθεκτικό μέσο διατήρησης του χρήστη σε μια λειτουργική θέση, αποτρέποντας περαιτέρω φθορές της στάσης του σώματος και μειώνοντας την ανάγκη για επαναλαμβανόμενη τοποθέτηση του χρήστη κατά τη διάρκεια της ημέρας.

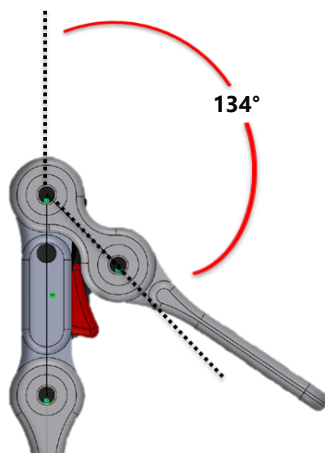
### Προσαρμογή προσαγωγών

Για να χειριστείτε τα πλευρικά:

1. Πατήστε το κουμπί γρήγορης απελευθέρωσης (A).



2. Το πλάγιο θα αιωρείται ελεύθερα κατά 134° εκατέρωθεν της αρχικής θέσης κλειδώματος.
3. Το πλάγιο θα ασφαλίσει στη θέση του μόνο όταν επιστρέψει στην αρχική του θέση.



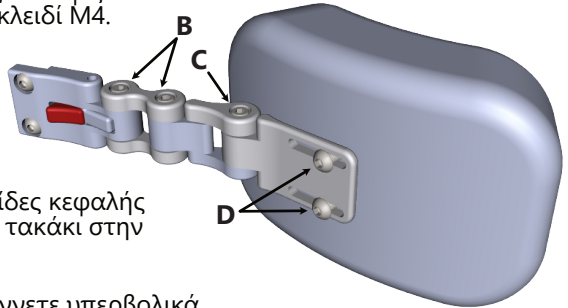
## Λειτουργικά Πλαϊνά

Για να προσαρμόσετε τους συνδέσμους (B) και (Γ):

1. Χαλαρώστε ελαφρώς τις βίδες κεφαλής υποδοχής M5 x 8 x 25 mm στα (B) και (C).
2. Ρυθμίστε τις επιθυμητές γωνίες και σφίξτε ξανά τις βίδες με ένα εξαγωνο κλειδί M4.

Για να ρυθμίσετε τη θέση του μαξιλαριού:

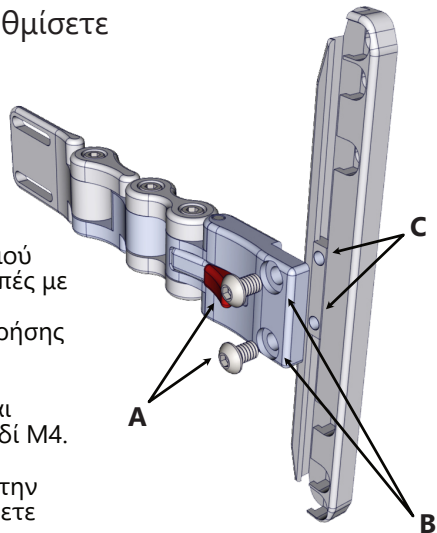
1. Χαλαρώστε ελαφρώς τις δύο βίδες κεφαλής κουμπιού M6 (D) και σύρετε το τακάκι στην επιθυμητή θέση.
2. Σφίξτε ξανά τις βίδες. Μην σφίγγετε υπερβολικά.



## Τυπική τοποθέτηση σε τροχιά

Για να εγκαταστήσετε και να ρυθμίσετε την τυπική στερέωση τροχιάς:

1. Εισαγάγετε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 12 mm (A) μέσα από τις οπές με διάτρηση (B) και μέσα στις οπές με σπείρωμα του παξιμαδιού γενικής χρήσης τροχιάς (C).
2. Τοποθετήστε την επιθυμητή θέση και σφίξτε τις βίδες με ένα εξαγωνο κλειδί M4.
3. Για να προσαρμόσετε το πλάγιο στην τροχιά, χαλαρώστε τις βίδες και σύρετε στη νέα θέση. Σφίξτε ξανά τις βίδες.



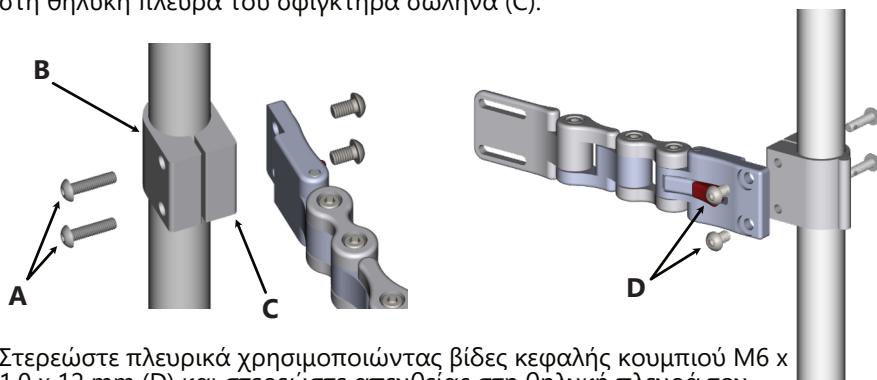
### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα πλευρικά πρέπει να τοποθετούνται και/ή να ρυθμίζονται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας.

## Τυπική τοποθέτηση μπαστούνι

Για να εγκαταστήσετε και να ρυθμίσετε την τυπική βάση ζαχαροκάλαμου:

1. Εισαγάγετε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 20 mm (A) στον σφιγκτήρα αρσενικού σωλήνα (B) μέσα από τις οπές με διάτρηση και στη θηλυκή πλευρά του σφιγκτήρα σωλήνα (C).

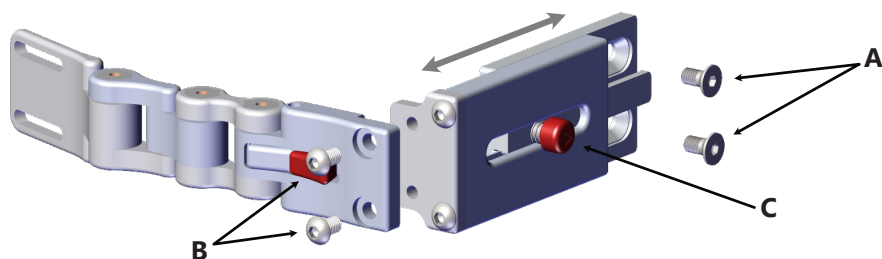


2. Στερεώστε πλευρικά χρησιμοποιώντας βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 12 mm (D) και στερεώστε απευθείας στη θηλυκή πλευρά του σφιγκτήρα μπαστούνι. Σφίξτε με ένα εξάγωνο κλειδί M4.
3. Για να ρυθμίσετε το πλάγιο στο μπαστούνι, χαλαρώστε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 20 mm (A) και σύρετε τον σφιγκτήρα στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τις βίδες.

## Τοποθέτηση για όλες τις εποχές

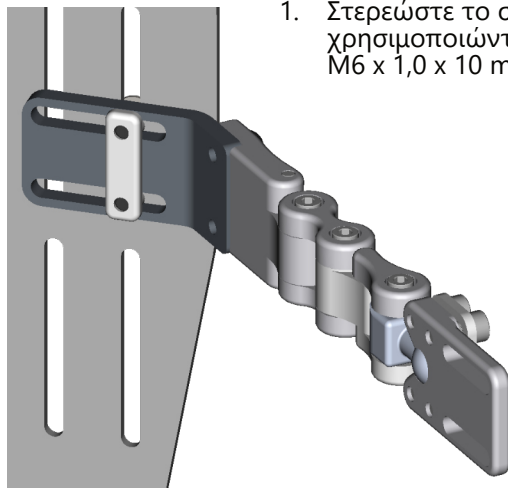
Για να εγκαταστήσετε και να προσαρμόσετε τα στηρίγματα All Season:

1. Στερεώστε το στηρίγμα All Season στην καρέκλα χρησιμοποιώντας τις M6 x 1,0 x 12 mm Επίπεδες Βίδες κεφαλής (A). Σφίξτε με ένα εξάγωνο κλειδί M4.

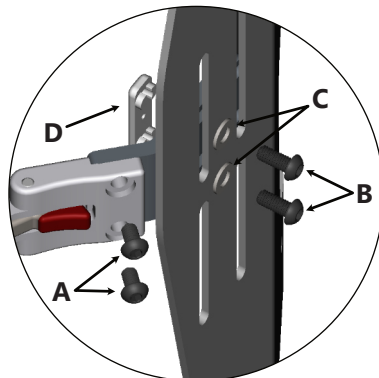


2. Χρησιμοποιήστε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 12 mm (B) για να τοποθετήσετε απευθείας το πλευρικό στηρίγμα για όλες τις εποχές. Σφίξτε με ένα εξάγωνο κλειδί M4.
3. Πατήστε το κόκκινο κουμπί (C) και σύρετε τη βάση για να κάνετε πλευρικές ρυθμίσεις σε βήματα μισής ίντσας.

## 135° Εγκατάσταση βραχίονα (BAXX Ενεργός)



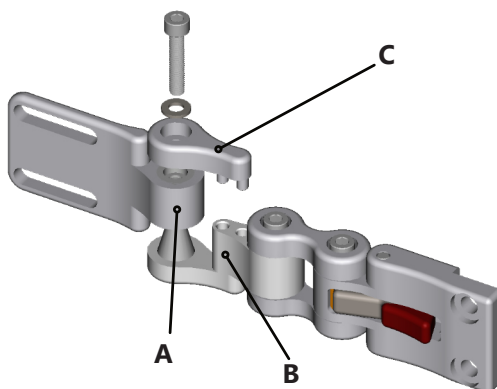
1. Στερεώστε το στήριγμα 135° στο πλάι χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες κουμπιού M6 x 1,0 x 10 mm (A).



2. Τοποθετήστε το πλάγιο στο εσωτερικό του πίσω κελύφους και τοποθετήστε το πλευρικό παξιμάδι τροχιάς (D) στις υποδοχές του βραχίονα 135°.
3. Εισαγάγετε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 14 mm (B) μέσα από τις ροδέλες M6 (C) και στο πλευρικό παξιμάδι τροχιάς (D).
4. Σφίξτε τις βίδες για να στερεώσετε το πλάγιο στην επιθυμητή θέση στο πίσω κέλυφος.

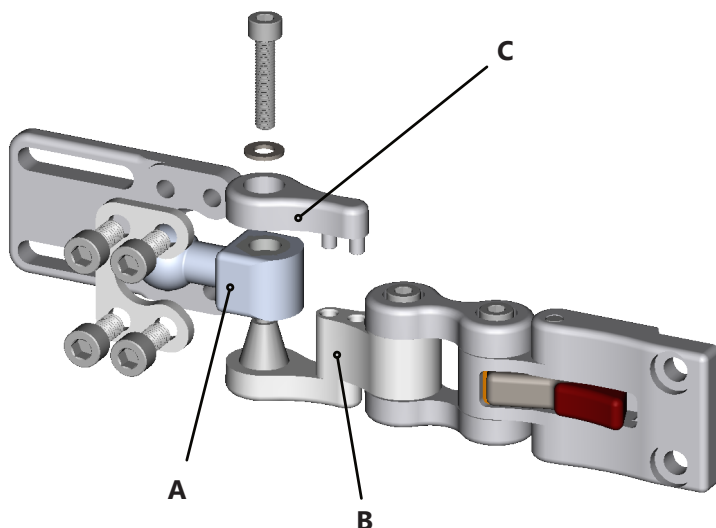
## Τοποθέτηση Pad Mount

1. Τοποθετήστε την κωνική υποδοχή της βάσης Pad Mount (A) στην κωνική βάση του Link 1,5" (B).
2. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο 1,5" (C) στον σύνδεσμο 1,5" (B) όπως φαίνεται παρακάτω και στερεώστε τον με μια βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm και επίπεδη ροδέλα M5.
3. Ρυθμίστε τη γωνία της βάσης βάσης και σφίξτε τη βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm.



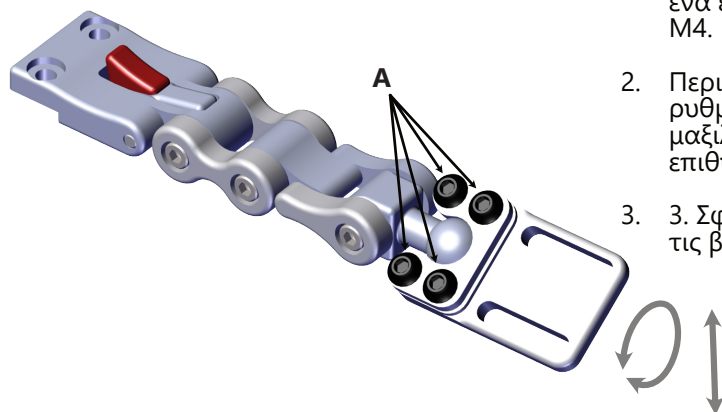
## Εγκατάσταση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας

1. Τοποθετήστε την κωνική υποδοχή του 17mm Ball Link (A) στην κωνική βάση του Link 1,5" (B).
2. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο 1,5" (C) στον σύνδεσμο 1,5" (B) όπως φαίνεται παρακάτω και στερεώστε τον με μια επίπεδη ροδέλα M5 και βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm.



## Ρύθμιση βάσης επαφής πλήρους επιφάνειας

1. Χαλαρώστε τις βίδες κεφαλής κουμπιού M6 x 1,0 x 12 mm (A) με ένα εξάγωνο κλειδί M4.
2. Περιστρέψτε και/ή ρυθμίστε τη γωνία του μαξιλαριού στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε ομοιόμορφα τις βίδες.



## Φροντίδα και Καθαρισμός

Ελέγχετε περιοδικά το υλικό για χαλαρές βίδες ή φθαρμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε το επίθεμα για τυχόν διάσπαση αφρού ή/και μέταλλο που διέρχεται από τον αφρό, κάτι που θα μπορούσε να είναι δυνητικά επικίνδυνο για τον πελάτη. Για να πλύνετε το κάλυμμα, αφαιρέστε το από το μαξιλαράκι και το πλευρικό υλικό. Πλένεται στο πλυντήριο σε κρύο νερό, σε ευαίσθητο κύκλο και στεγνώνει σταγόνες.

Για μικρούς λεκέδες, τρίψτε το αλουμίνιο με νερό και χρησιμοποιήστε ένα πινέλο ή σφουγγάρι. Για πιο σοβαρούς λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα λειαντικό σφουγγάρι με ένα απαλό οικιακό καθαριστικό ή καθαριστικό γυαλιού.

## Βοήθεια αντιπροσώπου

Κατά την πρώτη χρήση από τον χρήστη, συνιστάται ο αντιπρόσωπος ή ο τεχνικός σέρβις όχι μόνο να συναρμολογεί το προϊόν, αλλά να εξηγεί επίσης τη διαμόρφωση της θέσης χρήστη στον χρήστη (δηλαδή στον χρήστη ή/και στον συνοδό). Εάν χρειαστεί, ο αντιπρόσωπος μπορεί να κάνει τις τελικές ρυθμίσεις.

## Δοκιμή χρήστη

Είναι σημαντικό ο πελάτης να γνωρίζει πλήρως την εγκατάσταση του **UniLink Lateral**, τον τρόπο χρήσης τους και πώς μπορούν να προσαρμοστούν ώστε να ταιριάζουν άνετα στον πελάτη. Ως αντιπρόσωπος, εξηγήστε και δείξτε στον πελάτη πώς εκτελέσατε την εγκατάσταση και εξηγήστε τη λειτουργία.

Ζητήστε από τον χρήστη να δοκιμάσει τη θέση του **UniLink Lateral**. Είναι το υλικό στη σωστή θέση για τον πελάτη; Μπορούν όλα τα χειριστήρια να λειτουργήσουν με ασφάλεια και με ελάχιστη προσπάθεια; Εάν χρειάζεται, κάντε τυχόν προσαρμογές στη θέση. Εξηγήστε πιθανά προβλήματα στον πελάτη και πώς να τα αντιμετωπίσετε.

## Όροι χρήσης

Τα **UniLink Laterals** προορίζονται για χρήση όπως έχουν εγκατασταθεί από τον αντιπρόσωπο, σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης σε αυτό το εγχειρίδιο.

Βεβαιωθείτε ότι οι προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης κοινοποιούνται από τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό σέρβις στον χρήστη ή/και τον συνοδό κατά την πρώτη χρήση.

Εάν οι συνθήκες χρήσης αλλάξουν σημαντικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για να αποφύγετε υπερβολική φθορά ή ακούσια ζημιά.

## Διάθεση

Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες ή ηλεκτρονικά, επιστρέψτε το προϊόν σε εξειδικευμένο προσωπικό για απόρριψη. Όλα τα συστατικά του προϊόντος θα πρέπει να απορρίπτονται σωστά σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς και εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Asiakastyytyväisyys.....</b>              | <b>i</b>   |
| Kenraali.....                                | i          |
| <b>Yleistä tietoa .....</b>                  | <b>ii</b>  |
| Takuu .....                                  | ii         |
| Toimittajan viite.....                       | ii         |
| <b>Varoitustarrat.....</b>                   | <b>iii</b> |
| Varoitustarrat .....                         | iii        |
| Rajoitettu vastuu.....                       | iii        |
| Testaus .....                                | iii        |
| <b>Suunnittelu ja toiminta .....</b>         | <b>1-2</b> |
| Käyttötarkoitus .....                        | 1          |
| Adduktoreiden säätäminen .....               | 1          |
| Käyttö sivut .....                           | 2          |
| <b>Asennus .....</b>                         | <b>2-5</b> |
| Normaali kiskoasennus .....                  | 2          |
| Vakiokeppikiinnitys .....                    | 3          |
| Asennus ympäri vuoden .....                  | 3          |
| 135° kannattimen asennus.....                | 4          |
| Pad Mount Asennus .....                      | 4          |
| Asennus koko pintaan kosketinkiinnitys ..... | 5          |
| Koko pinnan kosketinkiinnikkeen säätö.....   | 5          |
| <b>Ensimmäinen käyttökerta .....</b>         | <b>6</b>   |
| Hoito ja puhdistus.....                      | 6          |
| Jälleenmyyjän tuki.....                      | 6          |
| Käyttäjän testaus .....                      | 6          |
| Käyttöehdot.....                             | 6          |
| Hävittäminen.....                            | 6          |

**Stealth Products** on sitoutunut 100-prosenttiseen asiakastytyväisyyteen. Täydellinen tyytyväisyytesi on meille tärkeää. Ota yhteyttä ja anna palautetta tai ehdotuksia, jotka auttavat meitä parantamaan tuotteidemme laatua ja käytettävyyttä.

Voit tavoittaa meidät osoitteessa:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Puhelin: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Maksuton: (800) 965-9229

Maksuton: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 531 202 571">EU REP</div> <div data-bbox="292 523 389 592">CE</div> <div data-bbox="81 590 208 639"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="81 638 271 708">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="412 531 527 571">CH REP</div> <div data-bbox="399 596 540 622"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="399 630 575 700">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="715 523 950 569">Yhdistyneen kuningaskunnan<br/>valtuutettu edustaja</div> <div data-bbox="956 523 1050 616">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="715 584 973 635"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="715 632 1003 716">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Kenraali

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Tämän asiakirjan ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoihin, loukkaantumiseen tai kuolemaan. Tuotteen väärinkäyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun.

Lopeta käyttö välittömästi, jos jokin toiminta heikkenee, jos osia puuttuu tai löysällä tai jos jossakin osassa on merkkejä liiallisesta kulumisesta. Ota yhteyttä toimittajaan korjausta, säätöä tai vaihtoa varten.

Kaikkien henkilöiden, jotka ovat vastuussa näissä ohjeissa käsiteltujen laitteiden asentamisesta, säätämisestä ja päivittäisestä käytöstä, on tunnettava ja ymmärrettävä kaikki mainittujen laitteiden turvallisuuskohdat. Jotta tuotteitamme voisi käyttää menestyksekkäästi, sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki ohjeet ja varoitukset sekä huoltaa tuotteitamme hoito- ja huolto-ohjeidemme mukaisesti.

Asennusohjeet opastavat sinua tämän tuotteen vaihtoehtoissa ja mahdollisuuksissa.

Ohjeet on kirjoitettu ilmaistun käyttötarkoituksen mukaisesti vakiokokoonpanoissa. Ne sisältävät myös tärkeitä turvallisuus- ja huoltotietoja sekä kuvailevat käytön aikana mahdollisesti ilmeneviä ongelmia. Lisäapua tai kehittyneempiä sovelluksia varten ota yhteyttä Stealth Productsiin numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229 tai toimittajaasi.

Säilytä käyttöohjeet aina turvallisessa paikassa, jotta niihin voidaan tarvittaessa viitata.

Kaikki tiedot, kuvat, piirrokset ja tekniset tiedot perustuvat tuotetietoihin, jotka olivat saatavilla painohetkellä. Näissä ohjeissa esitetyt kuvat ja piirrokset ovat edustavia esimerkkejä, eikä niitä ole tarkoitettu tuotteen eri osien tarkaksi kuvaukseksi.



## VAROVAISUUTTA

Nämä tuotteet on suunniteltu ainoastaan näihin tarkoituksiin koulutetun terveydenhuollon ammattilaisen asentamaan, kiinnittämään ja asentamaan. Ei-pätevän henkilön suorittama asennus, käyttö ja asennus voi aiheuttaa vakavan vamman.

## Takuu

Tuotteemme on suunniteltu, valmistettu ja valmistettu korkeimpien standardien mukaisesti. Jos materiaalissa tai valmistuksessa havaitaan vikoja, **Stealth Products** korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintamme mukaan. Mikään oletettu takuu, mukaan lukien oletetut takuut myyntikelpoisuudesta ja sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen, ei kestä tämän takuun voimassaoloaikaa pidemmälle. **Stealth Products** ei takaa vahinkoa, joka johtuu, mutta ei rajoittuen: tuotteen väärinkäytöstä, väärinkäytöstä tai väärinkäytöstä ja/tai tuotteen muuttamisesta ilman **Stealth Products, LLC**:n kirjallista lupaa. Sarjanumeron muuttaminen tai puuttuminen soveltuvien osien mitätöi automaattisesti kaiken takuun.

**Stealth Products, LLC** on vastuussa vain varaosista. **Stealth Products, LLC** ei ole vastuussa mistään aiheutuneista työvoimakustannuksista.

**Stealth Products** takaa viallisista materiaaleista tai valmistusvirheistä johtuvia vikoja:

**Katteet: 2 vuotta**  
**Laitteisto: 5 vuotta**  
**Elektroniikka: 3 vuotta**

Jos takuumme kattaa tuotteen vika, noudata alla olevia ohjeita:

Soita **Stealth Products** numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229.

Pyydä palautusvaltuutus (RA) -lomake palautusosastolta ja noudata dokumentaatio-ohjeita.

Voit ladata lisää kopioita tästä oppaasta siirtymällä Stealth-verkkosivustolle ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) ja tekemällä hakusanalla "UniLink Laterals" sivun yläreunan hakupalkista.

## Toimittajan viite

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Toimittaja:</b> |  |
| <b>Puhelin:</b>    |  |
| <b>Osoite:</b>     |  |
|                    |  |
| <b>Ostopäivä:</b>  |  |
| <b>Malli:</b>      |  |

## Varoitustarrat

Mukana on varoituksia käyttäjän, asiakkaan, operaattorin ja omaisuuden turvallisuuden vuoksi. Lue ja ymmärrä, mitä merkkisanat **VAARA**, **VAROITUS**, **VAROVAISUUTTA**, **HUOMAUTUS** ja **TURVALLISUUS** tarkoittavat ja miten ne voivat vaikuttaa käyttäjään, käyttäjän ympärillä oleviin ja omaisuuteen.



### VAARA

Tunnistaa välittömän tilanteen, joka, ellei sitä vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.



### VAROITUS

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.



### VAROVAISUUTTA

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.

### HUOMAUTUS

Tunnistaa tärkeät tiedot, jotka eivät liity vammaan, mutta mahdolliset omaisuusvahingot.

### TURVALLISUUS

Osoittaa turvallisia käytäntöjä koskevia vaiheita tai ohjeita, turvamuistutuksia menettelyjä tai tärkeitä turvalaitteita, jotka voivat olla tarpeen.

## Rajoitettu vastuu

**Stealth Products, LLC** ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka voivat aiheutua siitä, että käyttäjä tai muut henkilöt eivät noudata tämän oppaan suosituksia, varoituksia ja ohjeita.

**Stealth Products** ei ole vastuussa tuotteen lopullisen kokoonpanon lopullisesta integroinnista loppukäyttäjälle. Stealth Products ei ole vastuussa käyttäjän kuolemasta tai loukkaantumisesta.

## Testaus

Alkuasennus ja ajo tulee tehdä avoimella alueella, jossa ei ole esteitä, kunnes käyttäjä pystyy täysin ajamaan turvallisesti.

## Käyttötarkoitus

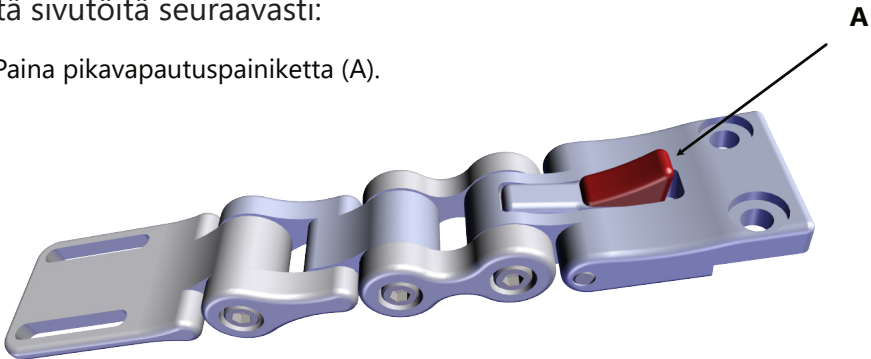
Rungon vakaus on välttämätöntä kehon tasapainottamiseksi painovoiman suhteen. Paremmen ryhdin pitkän aikavälin tavoitteet ovat lievittää painetta, minimoida ortopediset seuraukset, normalisoida lihasjännitystä, vähentää aktiivisten lihasten tarpeita ja parantaa käyttäjän yleistä toimintaa.

UniLink™ runkotukiratkaisut ovat erittäin säädettäviä rintakehän sivutukia, jotka lisäävät käyttäjän vakautta ja tasapainoa tuolissa, toimivat tuntomuistuttajina asennosta ja korjaavat vartalon sivuttaista taipumista. Ne tarjoavat tarkan, kestävän tavan pitää käyttäjä toiminnallisessa asennossa, estää asennon heikkenemistä ja vähentää tarvetta toistuville asemoille koko päivän ajan.

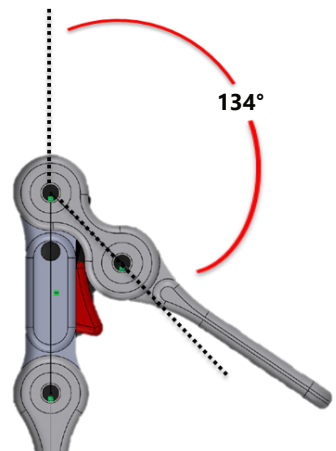
## Adduktoreiden säätäminen

Käytä sivutöitä seuraavasti:

1. Paina pikavapautuspainiketta (A).



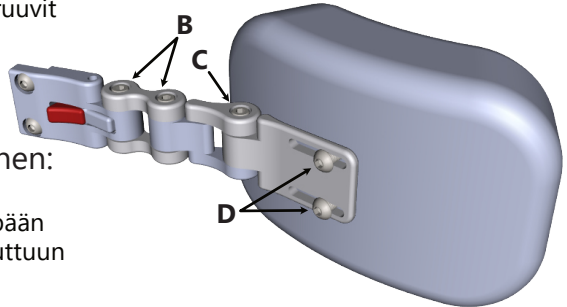
2. Sivuttais kääntyy vapaasti 134° alkuperäisen lukitusasennon molemmin puolin.
3. Sivuosa lukittuu paikalleen vain, kun se palautetaan alkuperäiseen asentoonsa.



## Käyttösivut

Linkkien (B) ja (C) säätäminen:

1. Löysää hieman M5 x 8 x 25 mm:n kantaruuvit kohdissa (B) ja (C).
2. Aseta haluamasi kulmat ja kiristä ruuvit uudelleen M4-kuusioavaimella.

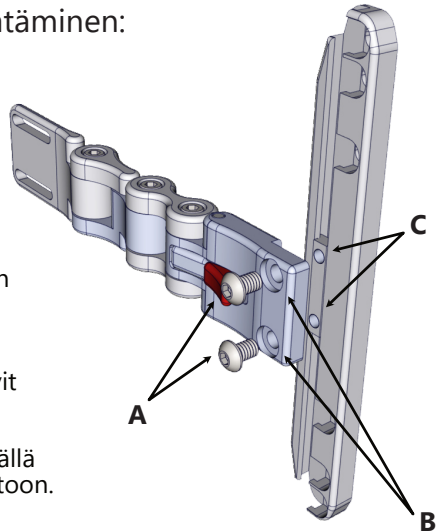


Pehmusteen asennon säätäminen:

1. Löysää hieman kahta M6-painikepään ruuvia (D) ja liu'uta pehmuste haluttuun asentoon.
2. Kiristä ruuvit uudelleen. Älä kiristä liikaa.

## Normaali kiskoasennus

Vakiokiskojen asentaminen ja säätäminen:



1. Työnnä M6 x 1,0 x 12 mm painikekantaruuvit (A) vastaporattujen reikien (B) läpi ja yleistelamutterin (C) kierrereikiin.
2. Aseta haluamasi asento ja kiristä ruuvit M4 kuusioavaimella.
3. Säädä telan sivuttaissuuntaa löysäämällä ruuvit ja liu'uttamalla ne uuteen asentoon. Kiristä ruuvit uudelleen.



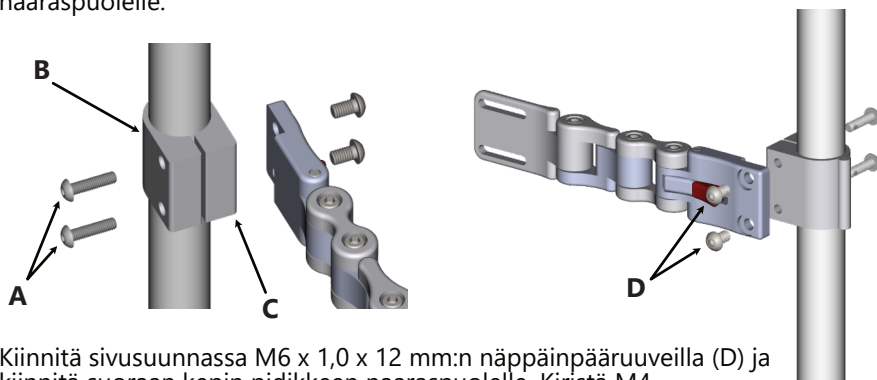
### VAROVAISUUTTA

Sivut tulee asentaa ja/tai säätää vain pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta.

## Vakiokeppikiinnitys

Vakiokeppikiinnityksen asentaminen ja säätäminen:

1. yönnä M6 x 1,0 x 20 mm näppäinpääruuvit (A) urosputken puristimeen (B) vastaporattujen reikien kautta ja putken pidikkeen (C) naaraspuolelle.

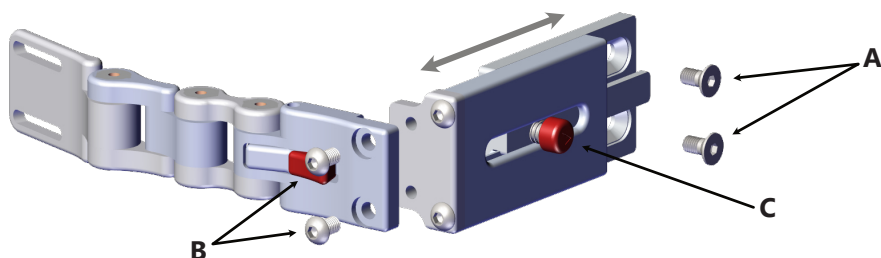


2. Kiinnitä sivusuunnassa M6 x 1,0 x 12 mm:n näppäinpääruuveilla (D) ja kiinnitä suoraan kepin pidikkeen naaraspuolelle. Kiristä M4 kuusioavaimella.
3. Säädä kepin sivusuuntaa löysäämällä M6 x 1,0 x 20 mm näppäinpään ruuveja (A) ja liu'uta puristin haluttuun asentoon. Kiristä ruuvit.

## Asennus ympäri vuoden

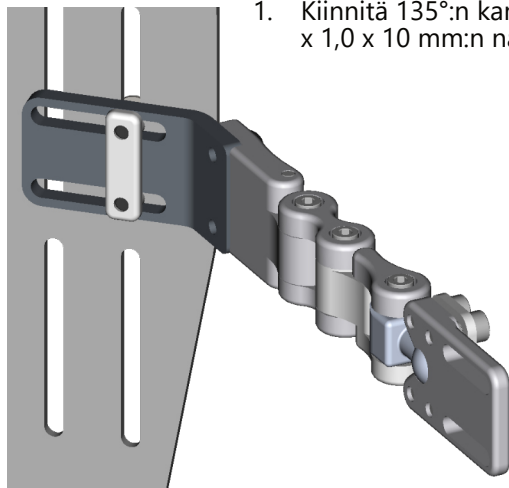
All Season -kiinnikkeiden asentaminen ja säätäminen:

1. Kiinnitä All Season -kiinnike tuoliin M6 x 1,0 x 12 mm:n litteäpäisillä ruuveilla (A). Kiristä M4 kuusioavaimella.

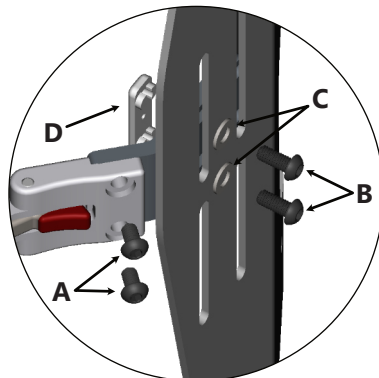


2. Käytä M6 x 1,0 x 12 mm painikekantaruuveja (B) kiinnittääksesi suoraan sivuttaiskannattimeen. Kiristä M4 kuusioavaimella.
3. Paina punaista painiketta (C) ja liu'uta telinettä sivusuunnassa puolen tuuman välein.

## 135° kannattimen asennus (BAXX Aktiivinen)



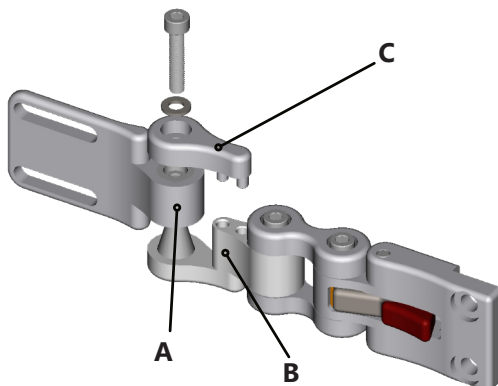
1. Kiinnitä 135°:n kannatin sivuun mukana toimitetuilla M6 x 1,0 x 10 mm:n nappipääruuveilla (A).



2. Aseta sivusuunnassa takakuoren sisäpuolelle ja aseta sivutelamutteri (D) 135° kannattimen koloihin.
3. Kiinnitä M6 x 1,0 x 14 mm:n painikekantaruuvit (B) M6-aluslevyen (C) läpi ja sivuamutteriin (D).
4. Kiristä ruuvit kiinnittääksesi sivulevyn haluttuun asentoon takakuoressa.

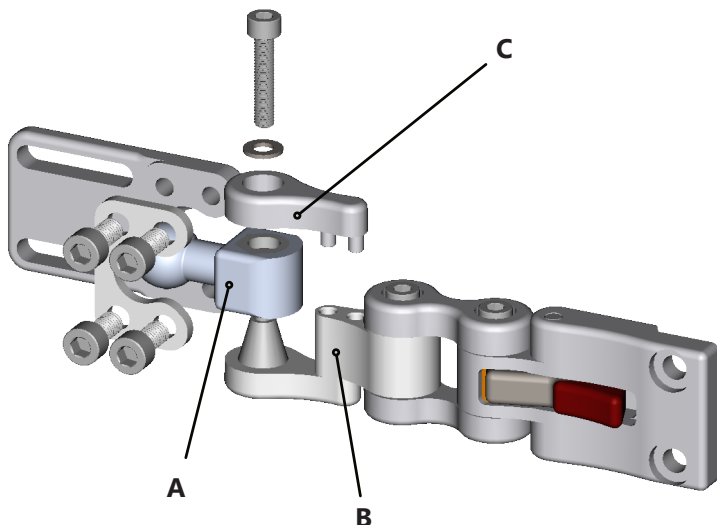
## Pad Mount Asennus

1. Aseta tyyntykiinnikkeen kartiomainen kanta (A) 1,5 tuuman linkin (B) kartiomaiseen pidikkeeseen.
2. Aseta 1,5 tuuman liitin (C) 1,5 tuuman linkkiin (B) alla olevan kuvan mukaisesti ja kiinnitä se M5 x 0,8 x 25 mm kantaruuvilla ja M5 litteällä aluslevyllä.
3. Säädä tyyntyn kiinnikkeen kulmaa ja kiristä M5 x 0,8 x 25 mm kantaruuvi.



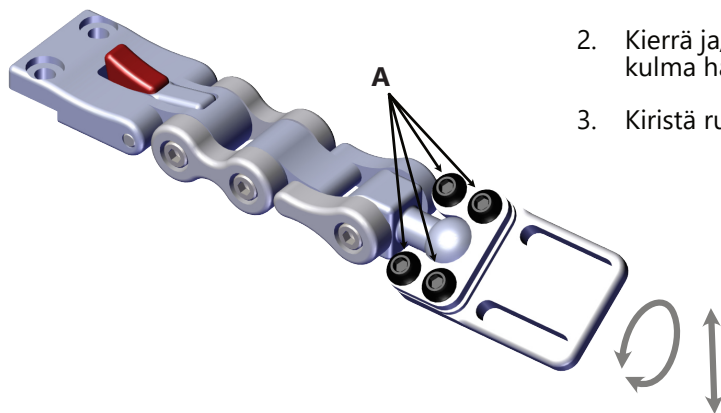
## Asennus koko pintaan kosketinkiinnitys

1. Aseta 17 mm:n pallolenkin (A) kartiomainen kanta 1,5 tuuman lenkin (B) kartiomaiseen kiinnitykseen.
2. Aseta 1,5 tuuman liitin (C) 1,5 tuuman linkkiin (B) alla olevan kuvan mukaisesti ja kiinnitä se M5-tasalevyllä ja M5 x 0,8 x 25 mm:n kantaruuvilla.



## Koko pinnan kosketinkiinnikkeen säätö

1. Löysää M6 x 1,0 x 12 mm:n painikekantaruuvit (A) M4-kuusioavaimella.
2. Kierrä ja/tai säädä tyynyn kulma haluttuun asentoon.
3. Kiristä ruuvit tasaisesti.



## Hoito ja puhdistus

Tarkista säännöllisesti, ettei laitteistossa ole löystyneitä ruuveja tai kuluneita osia. Tarkista tyyny vaahdon hajoamisen ja/tai vaahdon läpi tulevan metallin varalta, mikä saattaa olla vaarallista asiakkaalle. Pese kansi irrottamalla se pehmusteesta ja sivutuista. Konepesu kylmässä vedessä, hienopesuohjelma ja tippukuivaus.

Pienia tahroja varten hankaa alumiinia ja käyttää harjaa tai sientä. Vakavammille tahroille käytä hankaavaa sientä hellävaraisen kotitalouspuhdistusaineen tai lasinpuhdistusaineen kanssa.

## Jälleenmyyjän tuki

Kun käyttäjä käyttää ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ei ainoastaan kokoa tuotetta, vaan myös selittää käyttäjälle (eli käyttäjälle ja/tai avustajalle) käyttäjän sijainnin määrittäykset. Tarvittaessa jälleenmyyjä voi tehdä lopulliset säädöt.s.

## Käyttäjän testaus

On tärkeää, että asiakas on täysin tietoinen **UniLink Lateral** -laitteiden asennuksesta, niiden käytöstä ja siitä, kuinka ne voidaan säätää sopivaksi asiakkaalle mukavasti. Jälleenmyyjänä selitä ja näytä asiakkaalle, kuinka olet suorittanut asennuksen ja selitä toiminto.

Pyydä käyttäjää testaamaan **UniLink Lateral** -laitteen asento. Onko laitteisto oikeassa asennossa asiakkaalle? Voiko kaikkia säätimiä käyttää turvallisesti ja vähällä vaivalla? Tee tarvittaessa säätöjä sijoitteluun. Selitä mahdolliset ongelmat asiakkaalle ja miten ne ratkaistaan.

## Käyttöehdot

**UniLink Laterals** on tarkoitettu käytettäväksi jälleenmyyjän asentamana tämän oppaan asennusohjeiden mukaisesti.

Varmista, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ilmoittaa ennakoituista käyttöolosuhteista käyttäjälle ja/tai avustajalle ensimmäisen käyttökerran aikana.

Jos käyttöolosuhteet muuttuvat merkittävästi, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pätevään huoltoteknikkoon liiallisen kulumisen ja tahattomien vaurioiden välttämiseksi.

## Hävittäminen

Jos tuotteet sisältävät paristoja tai elektroniikkaa, palauta tuote pätevälle henkilökunnalle hävitettäväksi. Kaikki tuotteen osat tulee hävittää asianmukaisesti paikallisten ja kansallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| <b>Zadovoljstvo kupaca .....</b>                       | <b>i</b>   |
| Općenito .....                                         | i          |
| <b>Opće informacije .....</b>                          | <b>ii</b>  |
| Jamstvo .....                                          | ii         |
| Referenca dobavljača .....                             | ii         |
| <b>Oznake upozorenja .....</b>                         | <b>iii</b> |
| Oznake upozorenja .....                                | iii        |
| Ograničenom odgovornošću .....                         | iii        |
| Testiranje .....                                       | iii        |
| <b>Dizajn i funkcija .....</b>                         | <b>1-2</b> |
| Namjena .....                                          | 1          |
| Podešavanje aduktora .....                             | 1          |
| Operativni laterali .....                              | 2          |
| <b>Montaža .....</b>                                   | <b>2-5</b> |
| Standardna montaža na tračnicu .....                   | 2          |
| Standardna montaža na štap .....                       | 3          |
| Montaža za sva godišnja doba .....                     | 3          |
| Ugradnja nosača od 135° .....                          | 4          |
| Instalacija nosača .....                               | 4          |
| Kontaktna montaža na punu površinu .....               | 5          |
| Podešavanje kontaktne montaže na cijelu površinu ..... | 5          |
| <b>Prva upotreba .....</b>                             | <b>6</b>   |
| Njega i čišćenje .....                                 | 6          |
| Pomoć trgovca .....                                    | 6          |
| Testiranje korisnika .....                             | 6          |
| Uvjeti korištenja .....                                | 6          |
| Raspolaganje .....                                     | 6          |

**Stealth Products** posvećen je 100% zadovoljstvu kupaca. Vaše potpuno zadovoljstvo nam je važno. Obratite nam se s povratnim informacijama ili prijedlozima kako biste nam pomogli poboljšati kvalitetu i upotrebljivost naših proizvoda.

Možete nas kontaktirati na:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995  
Fax: (512) 715-9954

Besplatno: (800) 965-9229  
Besplatno: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com  
www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 539 199 579">EU REP</div> <div data-bbox="292 531 384 598">CE</div> <div data-bbox="78 598 268 715"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands         </div> | <div data-bbox="412 539 524 579">CH REP</div> <div data-bbox="400 603 574 707"> <b>GELBART AG</b><br/>Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland         </div> | <div data-bbox="720 531 903 576">Ovlašteni predstavnik<br/>Ujedinjenog Kraljevstva</div> <div data-bbox="955 531 1043 619">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="720 592 996 722"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom         </div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Općenito

Pročitajte i razumite sve upute prije uporabe proizvoda. Nepridržavanje uputa i upozorenja u ovom dokumentu može rezultirati oštećenjem imovine, ozljedama ili smrću. Pogrešna uporaba proizvoda ili nepoštivanje uputa poništiti će jamstvo.

Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.

Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.

Upute za instalaciju će vas voditi kroz opcije i mogućnosti ovog proizvoda.

Upute su napisane s izraženom namjerom korištenja sa standardnim konfiguracijama. Također sadrže važne informacije o sigurnosti i održavanju, kao i opis mogućih problema koji mogu nastati tijekom uporabe. Za daljnju pomoć ili naprednije aplikacije kontaktirajte **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229 ili svog dobavljača.

Upute za uporabu uvijek čuvajte na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći ako je potrebno.

Sve informacije, slike, ilustracije i specifikacije temelje se na informacijama o proizvodu koje su bile dostupne u vrijeme tiskanja. Slike i ilustracije prikazane u ovim uputama su reprezentativni primjeri i ne predstavljaju točan prikaz različitih dijelova proizvoda.



### OPREZ

Ovi su proizvodi dizajnirani da ih montira, primjenjuje i instalira isključivo zdravstveni radnik obučen za te svrhe. Montaža, primjena i ugradnja od strane nekvalificirane osobe može dovesti do ozbiljne ozljede.

## Jamstvo

Naši su proizvodi dizajnirani, proizvedeni i proizvedeni prema najvišim standardima. Ako se pronađe bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi, **Stealth Products** će popraviti ili zamijeniti proizvod prema vlastitom nahođenju. Bilo kakvo implicirano jamstvo, uključujući implicirana jamstva o utrživosti i prikladnosti za određenu svrhu, neće se proširiti nakon trajanja ovog jamstva. **Stealth Products** ne jamči štetu uzrokovanu, ali nije ograničeno na: Pogrešnu upotrebu, zlouporabu ili pogrešnu primjenu proizvoda i/ili modificiranje proizvoda bez pisanog odobrenja tvrtke **Stealth Products, LLC**. Svaka izmjena ili nedostatak serijskog broja, gdje je primjenjivo, automatski će poništiti sva jamstva.

**Stealth Products, LLC** odgovoran je samo za zamjenske dijelove. **Stealth Products, LLC** nije odgovoran za nastale troškove rada.

**Stealth Products** jamči protiv kvarova zbog neispravnih materijala ili izrade:

**Pokriva: 2 godine**  
**Hardver: 5 godina**  
**Elektronika: 3 godine**

U slučaju kvara proizvoda pokrivenog našim jamstvom, slijedite dolje navedene postupke:

Nazovite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229.

Zatražite obrazac za odobrenje povrata (RA) od Odjela za povrate i slijedite upute za dokumentaciju.

Dodatne kopije ovog priručnika možete preuzeti tako da pristupite web stranici Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) i pretražujete "UniLink Laterals" u traci za pretraživanje na vrhu stranice.

## Referenca dobavljača

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Dobavljač:</b>    |  |
| <b>Telefon:</b>      |  |
| <b>Adresa:</b>       |  |
|                      |  |
| <b>Datum kupnje:</b> |  |
| <b>Model:</b>        |  |

## Oznake upozorenja

Uključena su upozorenja radi sigurnosti korisnika, klijenta, operatera i imovine. Pročitajte i shvatite što znače signalne riječi **OPASNOST**, **UPOZORENJE**, **OPREZ**, **OBAVIJEST** i **SIGURNOST** i kako mogu utjecati na korisnika, osobe oko korisnika i imovinu.



### OPASNOST

Identificira neposrednu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.



### UPOZORENJE

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.



### OPREZ

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih do umjerenih ozljeda i materijalne štete.

### OBAVIJEST

Identificira važne informacije koje nisu povezane s ozljedom, ali moguća materijalna šteta.

### SIGURNOST

Označava korake ili upute za sigurno postupanje, podsjetnike na sigurno postupcima ili važnoj sigurnosnoj opremi koja može biti potrebna.

## Ograničenom odgovornošću

**Stealth Products, LLC** ne prihvaća nikakvu odgovornost za osobne ozljede ili štetu na imovini koja može nastati zbog propusta korisnika ili drugih osoba da slijede preporuke, upozorenja i upute u ovom priručniku.

Stealth Products ne preuzima odgovornost za konačnu integraciju konačnog sastavljanja proizvoda krajnjem korisniku. **Stealth Products** nije odgovoran za smrt ili ozljedu korisnika.

## Testiranje

Početno postavljanje i vožnju treba obaviti na otvorenom prostoru bez prepreka sve dok korisnik ne postane potpuno sposoban za sigurnu vožnju.

### Namjena

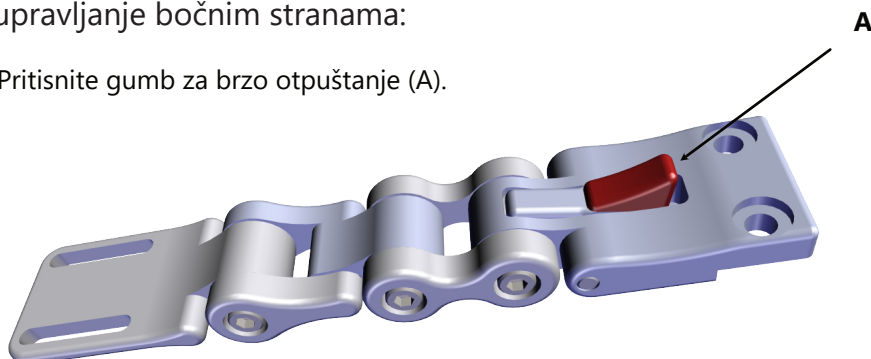
Stabilnost trupa ključna je za balansiranje tijela u odnosu na gravitaciju. Dugoročni ciljevi poboljšanog držanja su smanjenje pritiska, minimiziranje ortopedskih posljedica, normalizacija tonusa mišića, smanjenje potreba za aktivnim mišićima i povećanje ukupne funkcije korisnika.

**UniLink™** rješenja za potporu trupa visoko su podesive torakalne bočne potpore koje povećavaju stabilnost i ravnotežu korisnika dok je u stolcu, služe kao taktilni podsjetnici na pozicioniranje i ispravljaju bočnu fleksiju trupa. Oni pružaju precizan, izdržljiv način održavanja korisnika u funkcionalnom položaju, sprječavajući daljnje posturalno propadanje i smanjujući potrebu za ponavljajućim pozicioniranjem korisnika tijekom dana.

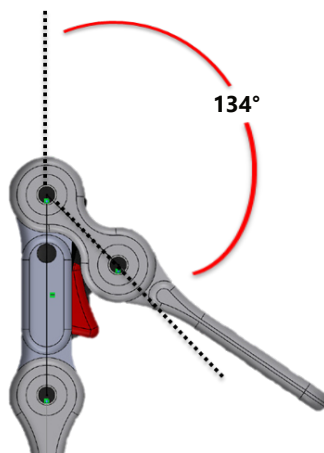
### Podešavanje aduktora

Za upravljanje bočnim stranama:

1. Pritisnite gumb za brzo otpuštanje (A).



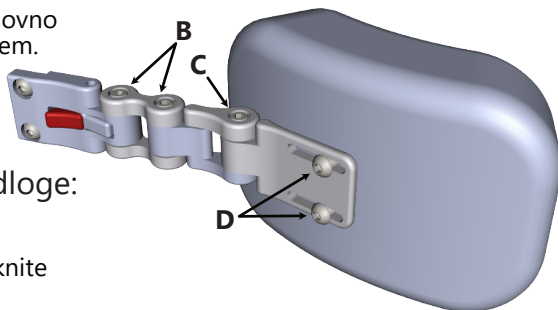
2. Bočni će se slobodno zanjihati za 134° na obje strane od početnog zaključanog položaja.
3. Bočni dio će se zaključati na mjestu samo kada se vrati u početni položaj.



## Operativni laterali

Za podešavanje veza (B) i (C):

1. Lagano otpustite M5 x .8 x 25 mm vijke s utičnicom na (B) i (C).
2. Postavite željene kutove i ponovno zategnite vijke s M4 imbus ključem.



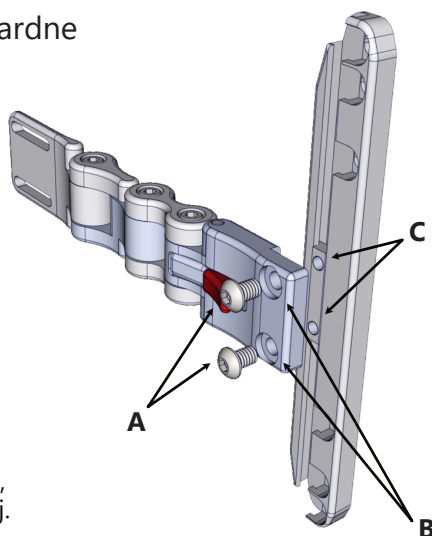
Za podešavanje položaja podloge:

1. Lagano otpustite dva M6 vijka s gumbastom glavom (D) i pomaknite podlogu u željeni položaj.
2. Ponovno zategnite vijke. Nemojte previše zatezati.

## Standardna montaža na tračnicu

Za ugradnju i podešavanje standardne montaže na tračnici:

1. Umetnite M6 x 1,0 x12 mm vijke s gumbastom glavom (A) kroz protuizbušene rupe (B) i u rupe s navojem univerzalne matice (C).
2. Postavite željeni položaj i zategnite vijke s M4 imbus ključem.
3. Za podešavanje bočne strane na stazi, otpustite vijke i gurnite u novi položaj. Ponovno zategnite vijke.



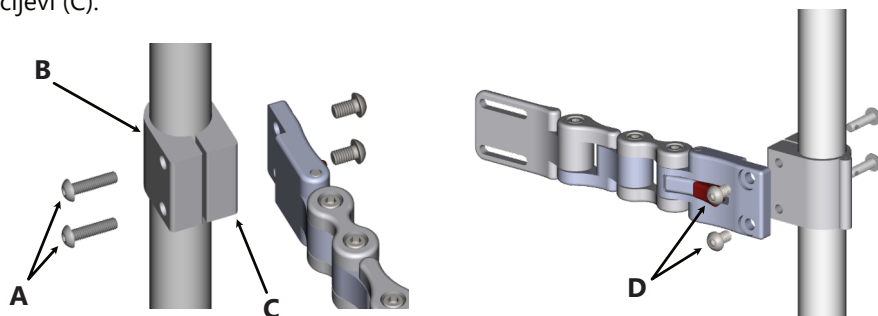
**OPREZ**

Bočne strane treba samo ugraditi i/ili namjestiti od strane kvalificiranog zdravstvenog radnika.

## Standardna montaža na štap

Za ugradnju i podešavanje standardne montaže štapa:

1. Umetnite M6 x 1,0 x 20 mm vijke s gumbastom glavom (A) u mušku stezaljku cijevi (B) kroz protuizbušene rupe i u žensku stranu stezaljke cijevi (C).

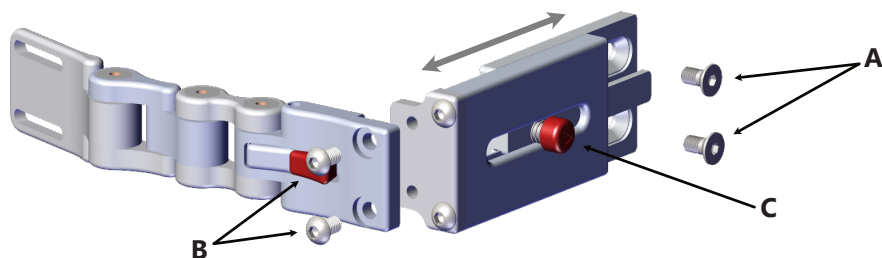


2. Pričvrstite bočno pomoću vijaka s gumbastom glavom M6 x 1,0 x 12 mm (D) i montirajte izravno na žensku stranu stezaljke. Zategnite šesterokutnim ključem M4.
3. Za podešavanje bočne strane štapa, otpustite vijke M6 x 1,0 x 20 mm s gumbastom glavom (A) i gurnite stezaljku u željeni položaj. Zategnite vijke.

## Montaža za sva godišnja doba

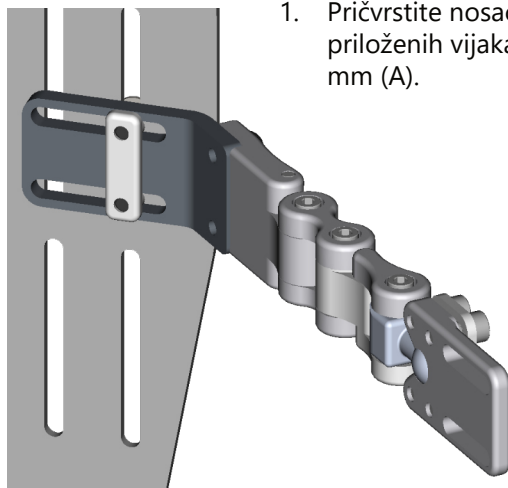
Za postavljanje i podešavanje nosača za sve sezone:

1. Pričvrstite All Season nosač na stolicu pomoću vijaka s ravnom glavom M6 x 1,0 x 12 mm (A). Zategnite šesterokutnim ključem M4.

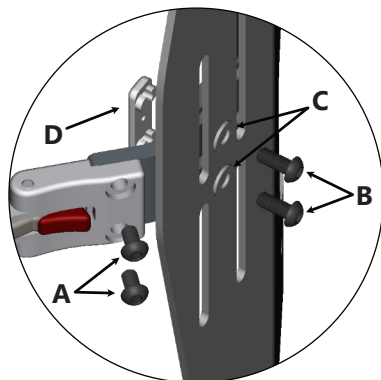


2. Upotrijebite M6 x 1,0 x 12 mm vijke s okruglom glavom (B) za izravnu montažu bočne strane na nosač za sva godišnja doba. Zategnite šesterokutnim ključem M4.
3. Pritisnite crvenu tipku (C) i pomaknite nosač za bočna podešavanja u koracima od pola inča.

## Ugradnja nosača od 135° (BAXX Aktivni)



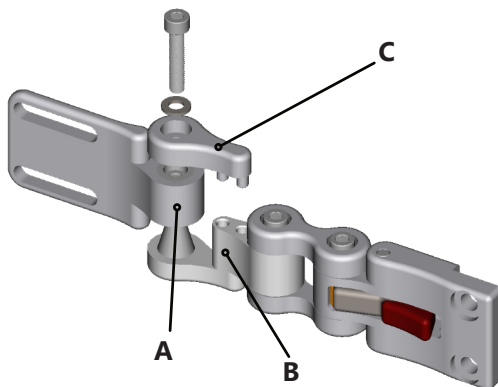
1. Pričvrstite nosač od 135° na bočnu stranu pomoću priloženih vijaka s gumbastom glavom M6 x 1,0 x 10 mm (A).



2. Postavite bočnu stranu na unutarnju stranu stražnje školjke i postavite bočnu maticu (D) u utore na nosaču od 135°.
3. Umetnite M6 x 1,0 x 14 mm vijke s gumbastom glavom (B) kroz M6 podloške (C) i u bočnu maticu (D).
4. 4. Pritegnite vijke kako biste pričvrstili bočni dio u željenom položaju na stražnjoj školjki.

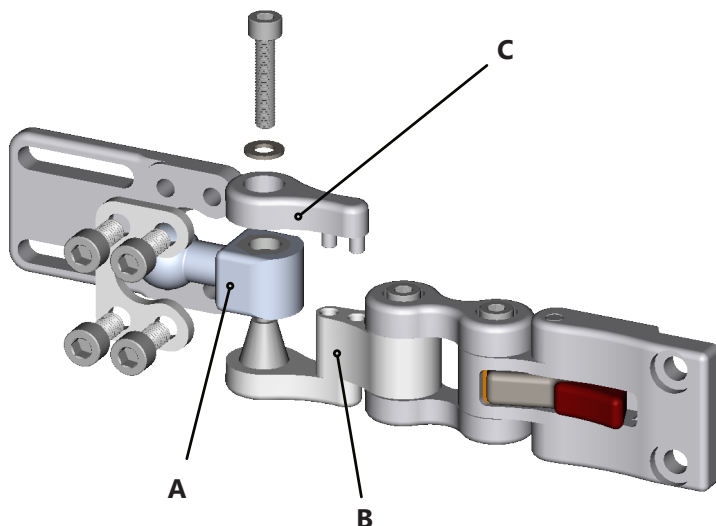
## Instalacija nosača

1. Postavite konusnu utičnicu nosača jastučića (A) na konusni nosač 1,5" veze (B).
2. Postavite 1,5" spojnicu (C) na 1,5" vezu (B) kao što je prikazano dolje i pričvrstite je s M5 x 0,8 x 25 mm vijkom s utičnicom i M5 ravnom podloškom.
3. Podesite kut nosača podloška i zategnite vijak s utičnicom M5 x 0,8 x 25 mm.



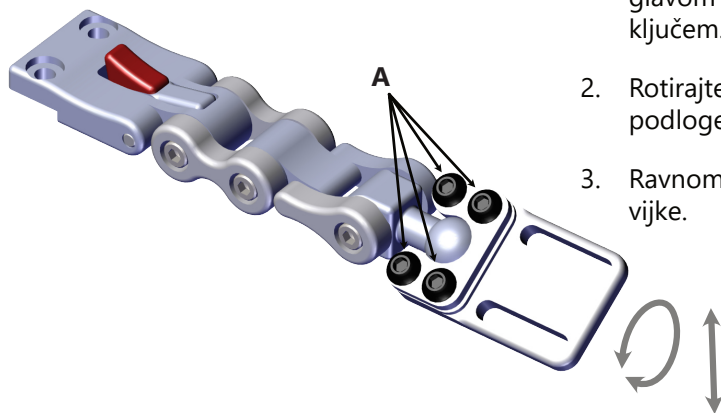
### Kontaktna montaža na punu površinu

1. Postavite konusnu utičnicu 17 mm kuglaste veze (A) na konusni nosač 1,5" veze (B).
2. Postavite 1,5" spojnicu (C) na 1,5" vezu (B) kao što je prikazano dolje i pričvrstite je M5 ravnom podloškom i M5 x 0,8 x 25 mm vijkom s utičnicom.



### Podešavanje kontaktne montaže na cijelu površinu

1. Otpustite M6 x 1,0 x 12 mm vijke s gumbastom glavom (A) s M4 imbus ključem.
2. Rotirajte i/ili namjestite kut podloge u željeni položaj.
3. Ravnomjerno zategnite vijke.



## Njega i čišćenje

Povremeno provjerite ima li na hardveru labavih vijaka ili istrošenih dijelova. Provjerite ima li na podlozi pjene oštećenja i/ili metala koji prodire kroz pjenu, što bi moglo biti potencijalno opasno za klijenta. Za pranje navlake, skinite je s podloge i bočnih dijelova. Perite u stroju u hladnoj vodi, osjetljivi ciklus i sušite kapanjem.

Za manje mrlje, oribajte aluminij vodom i upotrijebite četku ili spužvu. Za ozbiljnije mrlje koristite abrazivnu spužvu s nježnim sredstvom za čišćenje kućanstva ili sredstvom za čišćenje stakla.

## Pomoć trgovca

Tijekom prvog korištenja od strane korisnika, savjetuje se da trgovac ili servisni tehničar ne samo sastavlja proizvod, već i korisniku (tj. korisniku i/ili pratitelju) objasni konfiguraciju pozicioniranja korisnika. Ako je potrebno, trgovac može napraviti konačne prilagodbe.

## Testiranje korisnika

Važno je da kupac bude u potpunosti upoznat s instalacijom **UniLink Lateral**, kako ih koristiti i kako se mogu prilagoditi da udobno pristaju klijentu. Kao trgovac, objasnite i pokažite kupcu kako ste izvršili instalaciju i objasnite funkciju.

Neka korisnik testira položaj **UniLink Lateral**. Je li hardver u ispravnom položaju za klijenta? Može li se svim kontrolama upravljati sigurno i uz minimalan napor? Ako je potrebno, prilagodite položaj. Objasnite kupcu moguće probleme i kako ih riješiti.

## Uvjeti korištenja

**UniLink Laterals** namijenjeni su za korištenje onako kako ih je instalirao trgovac, u skladu s uputama za instalaciju u ovom priručniku.

Pobrinite se da trgovac ili servisni tehničar obavijesti korisnika i/ili pratitelja o predviđenim uvjetima korištenja tijekom prve uporabe.

Ako se uvjeti korištenja značajno promijene, obratite se svom prodavaču ili kvalificiranom servisnom tehničaru kako biste izbjegli prekomjerno trošenje ili nenamjerno oštećenje.

## Raspolaganje

Za proizvode koji sadrže baterije ili elektroniku, vratite proizvod kvalificiranom osoblju na zbrinjavanje. Sve komponente proizvoda trebaju se pravilno zbrinuti u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti okoliša.

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| <b>Vevői elégedettség</b>                        | <b>i</b>   |
| Tábornok                                         | i          |
| <b>Általános információ</b>                      | <b>ii</b>  |
| Garancia                                         | ii         |
| Szállítói hivatkozás                             | ii         |
| <b>Figyelmeztető címkék</b>                      | <b>iii</b> |
| Figyelmeztető címkék                             | iii        |
| Korlátolt felelősség                             | iii        |
| Tesztelés                                        | iii        |
| <b>Tervezés és funkció</b>                       | <b>1-2</b> |
| Rendeltetésszerű használat                       | 1          |
| Adduktorok beállítása                            | 1          |
| Működő oldalak                                   | 2          |
| <b>Telepítés</b>                                 | <b>2-5</b> |
| Szabványos sínszerelés                           | 2          |
| Szabványos bot rögzítés                          | 3          |
| All-Season szerelés                              | 3          |
| 135°-os konzol beszerelése                       | 4          |
| Pad Mount telepítés                              | 4          |
| Teljes felületre szerelhető érintkezőbe szerelés | 5          |
| Teljes felületű érintkezőrögzítés beállítása     | 5          |
| <b>Első használat</b>                            | <b>6</b>   |
| Ápolás és tisztítás                              | 6          |
| Kereskedői segítség                              | 6          |
| Felhasználói tesztelés                           | 6          |
| Felhasználási feltételek                         | 6          |
| Ártalmatlanítás                                  | 6          |

A **Stealth Products** elkötelezett a vásárlók 100%-os elégedettsége mellett. Számunkra fontos az Ön teljes elégedettsége. Kérjük, forduljon hozzánk visszajelzéseivel vagy javaslataival, hogy segítsen nekünk javítani termékeink minőségén és használhatóságán.

Elérhet minket:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Ingyenesen hívható: (800) 965-9229

Ingyenesen hívható: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 534 199 571"> <div>EU</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="292 523 385 592"> </div> <div data-bbox="78 590 204 639"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b> </div> <div data-bbox="78 639 268 708"> Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands </div> | <div data-bbox="412 534 524 571"> <div>CH</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="400 598 539 624"> <b>GELBART AG</b> </div> <div data-bbox="400 632 574 700"> Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland </div> | <div data-bbox="720 523 940 571"> Egyesült Királyság<br/>meghatalmazott képviselője </div> <div data-bbox="955 523 1046 614"> </div> <div data-bbox="720 585 969 635"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b> </div> <div data-bbox="720 635 996 716"> c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom </div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Tábornok

A termék használata előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást. A jelen dokumentumban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása anyagi kárt, sérülést vagy halált okozhat. A termék nem rendeltetésszerű használata vagy az utasítások be nem tartása a garancia érvényét veszti.

Azonnal hagyja abba a használatát, ha bármely funkció sérül, ha az alkatrészek hiányoznak vagy meglazulnak, vagy ha bármely alkatrész túlzott kopás jeleit mutatja. Javítással, beállítással vagy cserével kapcsolatban forduljon a szállítóhoz.

Az ebben az útmutatóban tárgyalt eszközök felszereléséért, beállításáért és napi használatáért felelős minden személynek ismernie kell és meg kell értenie az említett eszközök minden biztonsági vonatkozását. Termékeink sikeres használatához el kell olvasnia és meg kell értenie az összes utasítást és figyelmeztetést, valamint karbantartania kell termékeinket a gondozási és karbantartási utasításaink szerint.

A telepítési útmutató végigvezeti Önt a termék opcióin és lehetőségein.

Az utasítások a szabványos konfigurációk kifejezett használati szándékával készültek. Fontos biztonsági és karbantartási információkat is tartalmaznak, valamint leírják a használat során felmerülő lehetséges problémákat. További segítségért vagy fejlettebb alkalmazásokért forduljon a **Stealth Products**-hoz az (512) 715-9995 telefonszámon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 telefonszámon vagy a szállítóhoz.

Mindig tartsa biztonságos helyen a használati utasítást, hogy szükség esetén hivatkozhasson rájuk.

Minden információ, kép, illusztráció és specifikáció a nyomtatáskor rendelkezésre álló termékinformációkon alapul. Az ebben az útmutatóban látható képek és illusztrációk reprezentatív példák, és nem a termék különböző részeinek pontos ábrázolása.

### VIGYÁZAT

Ezeket a termékeket kizárólag erre a célra képzett egészségügyi szakember szerelheti fel, alkalmazhatja és telepítheti. A nem szakképzett személy felszerelése, alkalmazása és telepítése súlyos sérülést okozhat.

## Garancia

Termékeinket a legmagasabb szabványok szerint tervezzük, gyártjuk és gyártjuk. Ha bármilyen anyag- vagy gyártási hibát találnak, a **Stealth Products** saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a terméket. Bármilyen vélelmezett garancia, beleértve az eladhatóságra és egy adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett garanciát, nem haladja meg a jelen garancia időtartamát. A **Stealth Products** nem vállal garanciát a következőkből eredő károkra, de nem kizárólagosan: a termékkel való visszaélés, visszaélés vagy helytelen alkalmazás és/vagy a termék módosítása a **Stealth Products, LLC** írásos jóváhagyása nélkül. A sorozatszám bármilyen módosítása vagy hiánya, ahol lehetséges, automatikusan érvénytelenít minden jótállást.

A **Stealth Products, LLC** kizárólag a cserealkatrészekért felelős. A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget a felmerülő munkaerőköltségekért.

A **Stealth Products** garanciát vállal a hibás anyag- vagy gyártási hibákra:

**Borító: 2 év**  
**Hardver: 5 év**  
**Elektronika: 3 év**

A jótállásunk hatálya alá tartozó termék meghibásodása esetén kérjük, kövesse az alábbi eljárásokat:

Hívja a **Stealth Products**-t az (512) 715-9995 számon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 számon.

Kérjen visszaküldési engedélyt (RA) a visszaküldési osztálytól, és kövesse a dokumentációs utasításokat.

A kézikönyv további példányait letöltheti, ha felkeresi a Stealth webhelyet ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)), és rákeres a „UniLink Laterals” kifejezésre az oldal tetején található keresősávban.

## Szállítói hivatkozás

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Támogató:</b>           |  |
| <b>Telefon:</b>            |  |
| <b>Cím:</b>                |  |
|                            |  |
| <b>Vásárlás időpontja:</b> |  |
| <b>Modell:</b>             |  |

## Figyelmeztető címkék

Figyelmeztetéseket tartalmaz a felhasználó, az ügyfél, a kezelő és a tulajdon biztonsága érdekében. Kérjük, olvassa el és értse meg, mit jelentenek a **VESZÉLY**, **FIGYELEM**, **VIGYÁZAT**, **FIGYELMEZTETÉS** és **BIZTONSÁG** jelzőszavak, és hogyan érinthetik a felhasználót, a felhasználó környezetét és a tulajdont.



### VESZÉLY

Olyan küszöbön álló helyzetet azonosít, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.



### FIGYELEM

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.



### VIGYÁZAT

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, könnyű vagy közepes sérülést és anyagi kárt okozhat.

### FIGYELMEZTETÉS

A sérüléssel nem kapcsolatos fontos információkat azonosít, de lehetséges anyagi kár.

### BIZTONSÁG

A biztonságos gyakorlatokhoz szükséges lépéseket vagy utasításokat jelöli, a szék emlékeztetőit eljárások vagy fontos biztonsági felszerelések, amelyek szükségesek lehetnek.

## Korlátozott felelősség

A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek abból eredhetnek, hogy a felhasználó vagy más személyek nem tartják be a jelen kézikönyvben található ajánlásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.

A **Stealth Products** nem vállal felelősséget a termék végső összeállításának végső integrációjáért a végfelhasználó számára. A Stealth Products nem vállal felelősséget a felhasználó haláláért vagy sérüléséért.

## Tesztelés

A kezdeti beállítást és a vezetést nyitott, akadályoktól mentes területen kell elvégezni, amíg a felhasználó teljesen képpessé nem válik a biztonságos vezetésre.

## Rendeltetésszerű használat

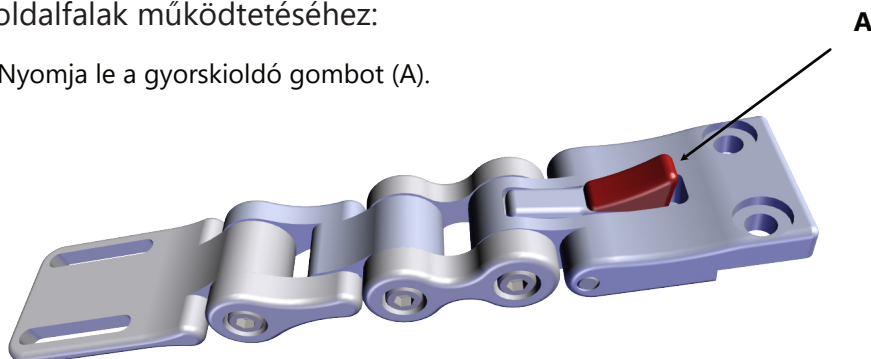
A törzs stabilitása elengedhetetlen a test gravitációhoz viszonyított egyensúlyához. A testtartás javításának hosszú távú céljai a nyomáscsökkentés, az ortopédiai következmények minimalizálása, az izomtónus normalizálása, az aktív izomszükséglet csökkentése és a felhasználó általános funkcióinak javítása.

Az **UniLink™** törzstámasz megoldások nagymértékben állítható mellkasi oldaltámaszok, amelyek növelik a felhasználó stabilitását és egyensúlyát a széken, tapintható emlékeztetőként szolgálnak a pozicionálásra, és korrigálják az oldalsó törzshajlítást. Pontos, tartós eszközt biztosítanak a felhasználó funkcionális pozícióban tartására, megakadályozva a további testtartás romlását, és csökkentik a felhasználó ismétlődő pozicionálásának szükségességét a nap folyamán.

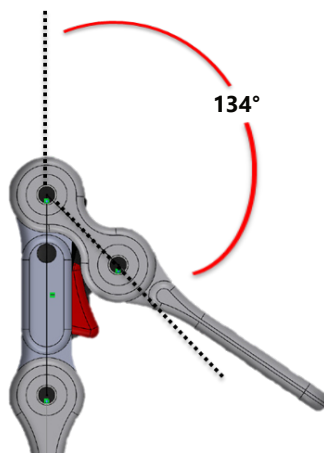
## Adduktorok beállítása

Az oldalfalak működtetéséhez:

1. Nyomja le a gyorskioldó gombot (A).



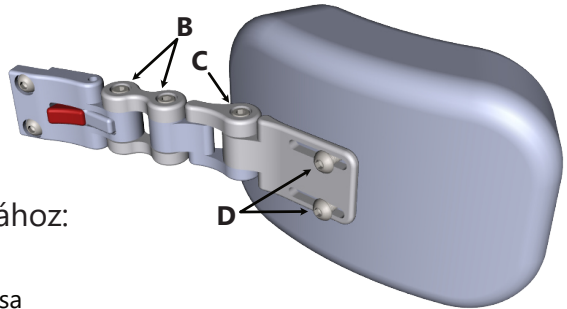
2. Az oldalsó 134°-ban szabadon elfordul a kezdeti reteszelt helyzet mindkét oldalán.
3. Az oldalsó csak akkor rögzül a helyén, ha visszahelyezi eredeti helyzetébe.



## Működő oldalak

A (B) és (C) hivatkozások beállításához:

1. Enyhén lazítsa meg az M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavarokat a (B) és (C) helyen.
2. Állítsa be a kívánt szögeket, és húzza meg újra a csavarokat egy M4 imbuszkulccsal.



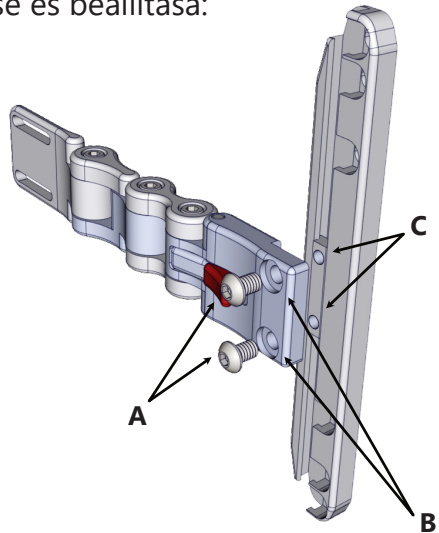
A párna helyzetének beállításához:

1. Enyhén lazítsa meg a két M6 gombfejű csavart (D), és csúsztassa a párnát a kívánt helyzetbe.
2. Húzza meg újra a csavarokat. Ne húzza túl.

## Szabványos sínszerelés

A szabványos sín rögzítés felszerelése és beállítása:

1. Helyezze be az M6 x 1,0 x 12 mm-es gombfejű csavarokat (A) az ellenfúrású lyukakon (B) és az univerzális nyomtávú anyra (C) menetes furataiba.
2. Állítsa be a kívánt pozíciót, és húzza meg a csavarokat egy M4 imbuszkulccsal.
3. A sín oldalirányú beállításához lazítsa meg a csavarokat, és csúsztassa az új helyzetbe. Húzza meg újra a csavarokat.



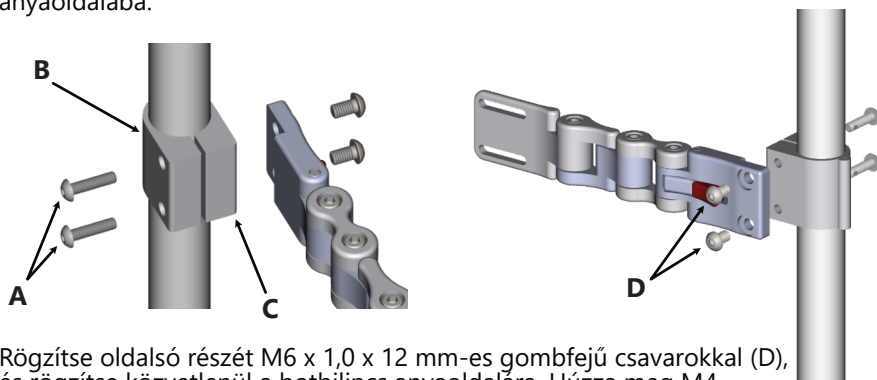
### VIGYÁZAT

Az oldalfalakat csak be kell szerelni és/vagy beállítani szakképzett egészségügyi szakember által.

## Szabványos bot rögzítés

A szabványos botrögzítés felszerelése és beállítása:

1. Helyezze be az M6 x 1,0 x 20 mm-es gombfejű csavarokat (A) a csőbilincsbe (B) az ellenfúrt lyukakon keresztül, és a csőbilincs (C) anyáoldalába.

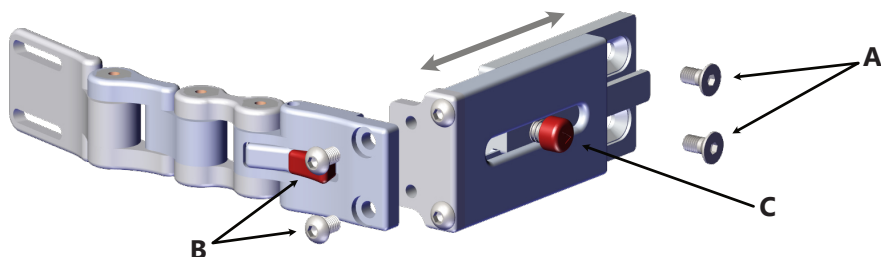


2. Rögzítse oldalsó részét M6 x 1,0 x 12 mm-es gombfejű csavarokkal (D), és rögzítse közvetlenül a botbilincs anyáoldalára. Húzza meg M4 imbuszkulccsal.
3. A bot oldalirányú beállításához lazítsa meg az M6 x 1,0 x 20 mm-es gombfejű csavarokat (A), és csúsztassa a bilincset a kívánt pozícióba. Húzza meg a csavarokat.

## All-Season szerelés

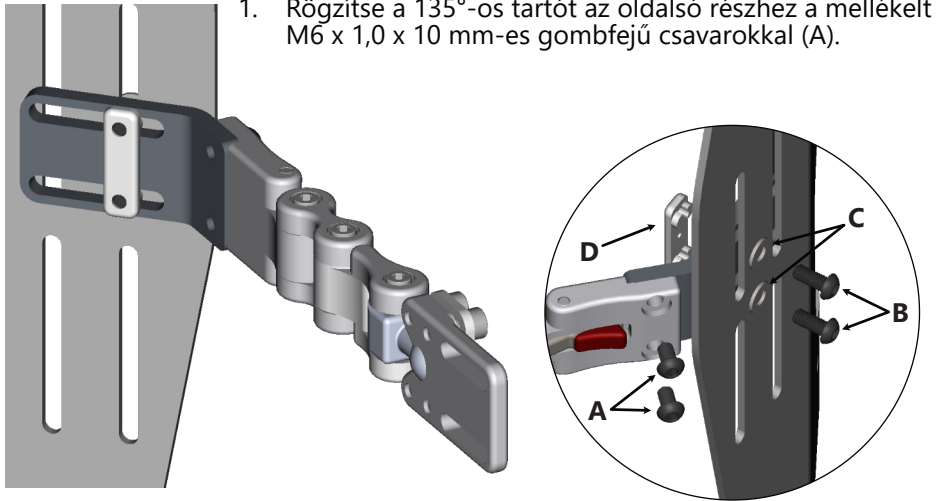
Az All Season tartók felszerelése és beállítása:

1. Rögzítse az All Season tartót a székhez az M6 x 1,0 x 12 mm-es lapos fejű csavarok (A) segítségével. Húzza meg M4 imbuszkulccsal.



2. Használja az M6 x 1,0 x 12 mm-es gombfejű csavarokat (B), hogy közvetlenül rögzítse az oldalsó részt az egész évszakos konzolhoz. Húzza meg M4 imbuszkulccsal.
3. Nyomja le a piros gombot (C), és csúsztassa el a tartót az oldalirányú beállításához fél hüvelykes lépésekben.

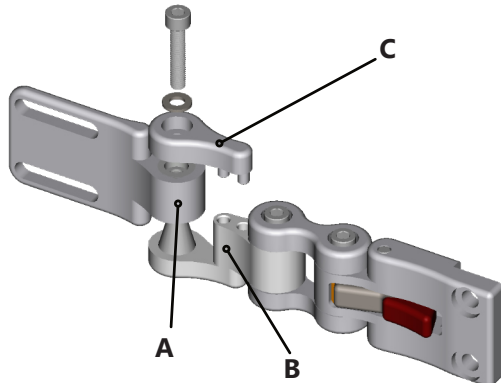
## 135°-os konzol beszerelése (BAXX Aktív)



2. Helyezze az oldalsó részt a hátlap belső oldalára, és helyezze be az oldalsó nyomtáv anyát (D) a 135°-os tartón lévő nyílásokba.
3. Illessze be az M6 x 1,0 x 14 mm-es gombfejű csavarokat (B) az M6 alátéteken (C) keresztül az oldalsó nyomvonal anyába (D).
4. Húzza meg a csavarokat, hogy az oldalt a kívánt helyzetben rögzítse a hátlapon.

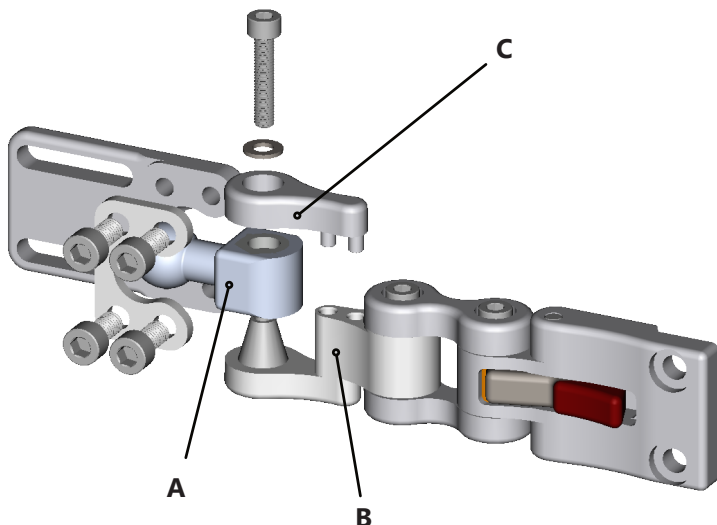
## Pad Mount telepítés

1. Helyezze a Pad Mount (A) kúpos foglalatát az 1,5"-es csatlakozó (B) kúpos rögzítésére.
2. Helyezze az 1,5"-es csatlakozót (C) az 1,5"-es csatlakozóra (B) az alábbi ábra szerint, és rögzítse egy M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavarral és M5 lapos alátéttel.
3. Állítsa be a párnatartó szögét, és húzza meg az M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavart.



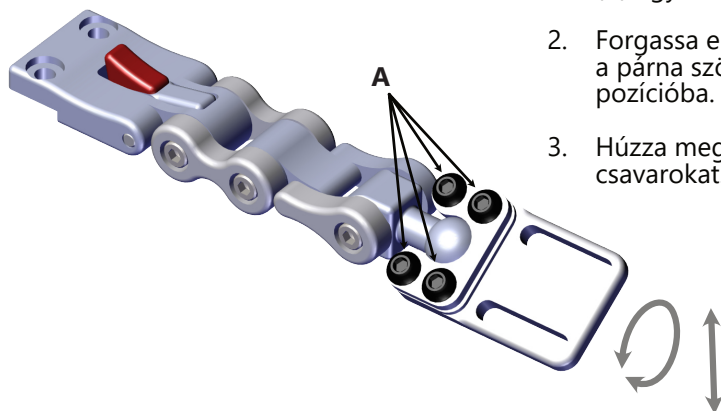
## Teljes felületre szerelhető érintkezőbe szerelés

1. Helyezze a 17 mm-es gömbcsukló (A) kúpos foglatát az 1,5"-es csatlakozó (B) kúpos rögzítésére.
2. Helyezze az 1,5"-es csatlakozót (C) az 1,5"-es csatlakozóra (B) az alábbi ábra szerint, és rögzítse egy M5-ös lapos alátéttel és egy M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavarral.



## Teljes felületű érintkezőrögzítés beállítása

1. Lazítsa meg az M6 x 1,0 x 12 mm-es gombfejű csavarokat (A) egy M4 imbuszkulccsal.
2. Forgassa el és/vagy állítsa be a párna szögét a kívánt pozícióba.
3. Húzza meg egyenletesen a csavarokat.



## Ápolás és tisztítás

Rendszeresen ellenőrizze a vasalat meglazult csavarjait vagy kopott részeit. Ellenőrizze az alátétet, hogy nincs-e hab törés és/vagy fém nem jut át a habon, ami potenciálisan veszélyes lehet az ügyfélre. A huzat mosásához távolítsa el a betétről és az oldalsó vasalatokról. Mosógépben hideg vízben, finom ciklusban, és csepegtető szárításban.

Kisebb foltok esetén dörzsölje át az alumíniumot vízzel, és használjon keféet vagy szivacsot. Komolyabb foltok esetén használjon dörzsszivacsot gyengéd háztartási tisztítószerrel vagy üvegtisztítóval.

## Kereskedői segítség

Amikor a felhasználó először használja, tanácsos, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus ne csak összeszerelje a terméket, hanem a felhasználó pozicionálásának konfigurációját is elmagyarázza a felhasználónak (azaz a felhasználónak és/vagy a kísérőnek). Ha szükséges, a kereskedő elvégezheti az utolsó beállításokat.

## Felhasználói tesztelés

Fontos, hogy az ügyfél teljes mértékben tisztában legyen a **UniLink Lateral** beszerelésével, használatukkal, és hogyan állíthatók be úgy, hogy kényelmesen illeszkedjenek az ügyfélhez. Kereskedőként magyarázza el és mutassa meg az ügyfélnek, hogyan hajtotta végre a telepítést, és magyarázza el a funkciót.

A felhasználó tesztelje a **UniLink Lateral**. A hardver megfelelő helyzetben van az ügyfél számára? Minden kezelőszerv biztonságosan és minimális erőfeszítéssel működtethető? Ha szükséges, módosítsa az elhelyezést. Magyarázza el az ügyfélnek a lehetséges problémákat és azok megoldásának módját.

## Felhasználási feltételek

Az **UniLink Laterals** a kereskedő által telepített módon használható, a jelen kézikönyvben található telepítési utasításoknak megfelelően.

Győződjön meg arról, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus az első használat során tájékoztatta a felhasználót és/vagy a kísérőt a várható használati feltételekről.

Ha a használati feltételek jelentősen megváltoznak, forduljon a forgalmazóhoz vagy egy szakképzett szerviztechnikushoz, hogy elkerülje a túlzott kopást és a nem szándékos károsodást.

## Ártalmatlanítás

Akkumulátort vagy elektronikát tartalmazó termékek esetén a terméket ártalmatlanítás céljából adja vissza szakképzett személyzetnek. A termék minden alkatrészét megfelelően, a vonatkozó helyi és nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

## UniLink Laterals

[JA]

## UniLink 側のサポート

オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 顧客満足 .....            | i   |
| 全般的 .....             | i   |
| 一般情報 .....            | ii  |
| 保証 .....              | ii  |
| サプライヤー参照 .....        | ii  |
| 警告ラベル .....           | iii |
| 警告ラベル .....           | iii |
| 有限責任 .....            | iii |
| テスト .....             | iii |
| デザインと機能 .....         | 1-2 |
| 使用目的 .....            | 1   |
| 内転筋の調整 .....          | 1   |
| オペレーティングラテラル .....    | 2   |
| インストール .....          | 2-5 |
| 標準トラックの取り付け .....     | 2   |
| 標準的な杖の取り付け .....      | 3   |
| オールシーズン装着 .....       | 3   |
| 135° ブラケットの取り付け ..... | 4   |
| パッドマウントの取り付け .....    | 4   |
| 全面接触マウントの取り付け .....   | 5   |
| 全面接触マウント調整 .....      | 5   |
| 初めての使用 .....          | 6   |
| お手入れとクリーニング .....     | 6   |
| ディーラーアシスタンス .....     | 6   |
| ユーザーテスト .....         | 6   |
| 利用条件 .....            | 6   |
| 廃棄 .....              | 6   |

**Stealth Products**、100%の顧客満足をお約束します。 あなたの完全な満足は私たちにとって重要です。 製品の品質と使いやすさを向上させるために、フィードバックや提案をお寄せください。

あなたは私たちに到達するかもしれません：

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



電話: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

フリーダイヤル: (800) 965-9229

フリーダイヤル: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 555 202 595">EU REP</div> <div data-bbox="292 549 385 616">CE</div> <div data-bbox="79 614 208 662"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="79 662 271 730">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="412 555 527 595">CH REP</div> <div data-bbox="400 622 540 646"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="400 654 574 722">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="717 560 846 580">英国正規代理店</div> <div data-bbox="956 549 1046 636">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="717 608 971 657"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="717 657 1000 738">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 全般的

製品を使用する前に、すべての指示を読んで理解してください。このドキュメントの指示と警告に従わないと、物的損害、負傷、または死亡につながる可能性があります。製品の誤用または指示に従わなかった場合、保証は無効になります。機能が低下した場合、部品が欠落または緩んでいる場合、またはコンポーネントに過度の摩耗の兆候が見られる場合は、ただちに使用を中止してください。修理、調整、または交換については、サプライヤーにご相談ください。これらの指示で説明されているデバイスの取り付け、調整、および日常の使用に責任を持つすべての人は、言及されているデバイスのすべての安全面に精通し、理解する必要があります。当社の製品を正常に使用するには、すべての指示と警告を読んで理解し、お手入れと保守に関する指示に従って製品を保守する必要があります。

インストール手順では、この製品のオプションと可能性について説明します。指示は、標準構成での使用目的を明示して書かれています。また、重要な安全性とメンテナンスの情報が含まれているだけでなく、使用中に発生する可能性のある問題についても説明しています。さらにサポートが必要な場合、またはより高度なアプリケーションが必要な場合は、**Stealth Products** ( (512) 715-9995 ) またはフリーダイヤル (800) 965-9229 またはサプライヤーにお問い合わせください。必要に応じて参照できるように、取扱説明書は常に安全な場所に保管してください。

すべての情報、写真、イラスト、および仕様は、印刷時に入手できた製品情報に基づいています。これらの説明に示されている写真やイラストは代表的な例であり、製品のさまざまな部分を正確に描写することを意図したものではありません。



### 注意

これらの製品は、これらの目的のために訓練された医療専門家によって独占的に取り付け、適用、および設置されるように設計されています。資格のない個人による取り付け、適用、および設置は、重傷を負う可能性があります。

## 保証

当社の製品は、最高水準で設計、製造、製造されています。材料または製造上の欠陥が見つかった場合、**Stealth Products**は当社の裁量で製品を修理または交換します。商品性および特定目的への適合性の黙示の保証を含む、黙示の保証は、この保証の期間を超えて延長されないものとします。**Stealth Products**は、製品の誤用、乱用、誤用、および/または**Stealth Products, LLC**からの書面による承認なしに製品を変更したことによる損害を保証しませんが、これらに限定されません。該当する場合、シリアル番号の変更または欠如は、すべての保証を自動的に無効にします。

**Stealth Products, LLC**は、交換部品に対してのみ責任を負います。**Stealth Products, LLC**は、発生した人件費について責任を負いません。

ステルス製品は、欠陥のある材料または製造上の欠陥に対して保証します。

カバー: **2年**

ハードウェア: **5年**

エレクトロニクス: **3年**

当社の保証の対象となる製品の故障が発生した場合は、以下に概説する手順に従ってください。

ステルス製品 ( 512 ) 715-9995に電話するか、フリーダイヤル ( 800 ) 965-9229に電話してください。

返品部門に返品承認 ( RA ) フォームを要求し、ドキュメントの指示に従います。

このマニュアルの追加のコピーをダウンロードするには、Stealth Webサイト ( [www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs) ) にアクセスし、ページ上部の検索バーで「UniLink Laterals」を検索します。

## サプライヤーリファレンス

|         |  |
|---------|--|
| サプライヤー: |  |
| 電話:     |  |
| 住所:     |  |
|         |  |
| 購入日:    |  |
| 様式:     |  |

## 警告ラベル

警告は、ユーザー、クライアント、オペレーター、および資産の安全のために含まれています。「危険」、「警告」、「注意」、「通知」、「安全」という注意喚起語の意味と、それらがユーザー、ユーザーの周囲の人々、および財産にどのように影響するかを読んで理解してください。

### 危険

回避されない場合、差し迫った状況を特定します。  
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

### 警告

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。  
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

### 注意

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。  
軽傷から中程度の怪我や物的損害が発生する可能性があります。

### 知らせ

怪我に関係のない重要な情報を特定し、  
しかし、物的損害の可能性もあります。

### 安全性

安全な慣行の手順または指示、安全のリマインダーを示します  
手順、または必要になる可能性のある重要な安全装置。

## 有限責任

**Stealth Products, LLC**は、ユーザーまたは他の人がこのマニュアルの推奨事項、警告、および指示に従わなかったために発生する可能性のある人身傷害または物的損害について責任を負いません。

ステルス製品は、製品の最終組み立てをエンドユーザーに最終的に統合する責任を負いません。ステルス製品は、ユーザーの死亡または負傷に対して責任を負いません。

## テスト

初期設定と運転は、ユーザーが完全に安全に運転できるようになるまで、障害物のないオープンエリアで行う必要があります。

## 使用目的

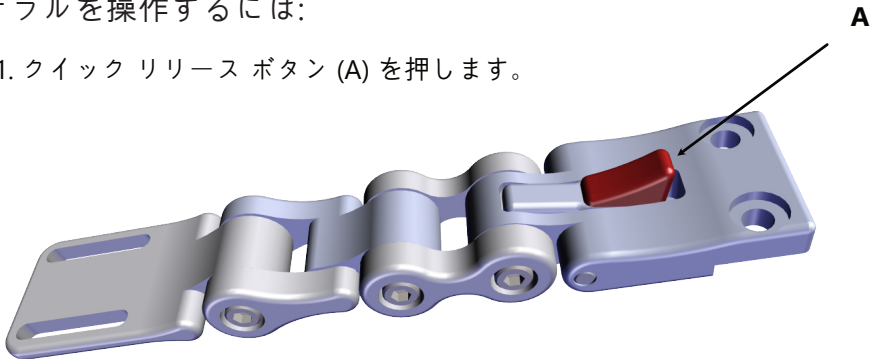
体幹の安定性は、重力との関係で体のバランスを取るために不可欠です。改善された姿勢の長期的な目標は、圧力を軽減し、整形外科的影響を最小限に抑え、筋肉の緊張を正常化し、アクティブな筋肉の要件を減らし、ユーザーの全体的な機能を向上させることです。

UniLink™ 体幹サポート ソリューションは、椅子に座っている間のユーザーの安定性とバランスを高め、ポジショニングの触覚リマインダーとして機能し、体幹の側方屈曲を修正する、高度に調整可能な胸部側方サポートです。これらは、ユーザーを機能的な位置に維持するための正確で耐久性のある手段を提供し、さらなる姿勢の衰えを防ぎ、ユーザーが 1 日を通して繰り返しポジショニングする必要性を減らします。

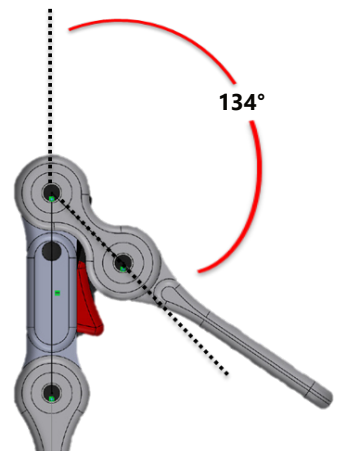
## 内転筋の調整

ラテラルを操作するには:

1. クイック リリース ボタン (A) を押します。



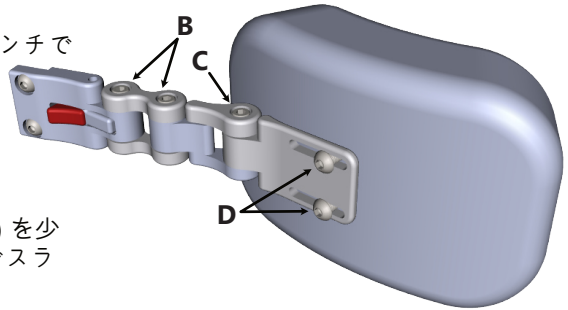
2. ラテラルは、最初のロック位置の両側で 134°自由にスイングします。
3. ラテラルは、初期位置に戻したときにのみロックされます。



## オペレーティングラテラル

リンク (B) と (C) を調整するには:

1. (B) と (C) の M5 x .8 x 25mm ソケットヘッドネジを少し緩めます。
2. 希望の角度に設定し、M4 六角レンチでネジを締め直します。



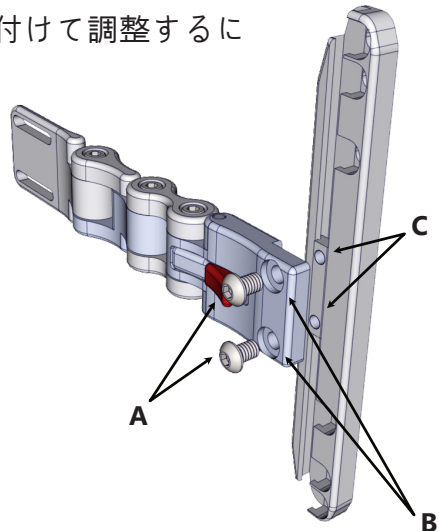
パッドの位置を調整するには:

1. 2 本の M6 ボタン ヘッド ネジ (D) を少し緩め、パッドを希望の位置までスライドさせます。
2. ネジを締め直します。締めすぎないでください。

## 標準トラックの取り付け

標準のトラック マウントを取り付けて調整するには、次の手順に従います。

1. M6 x 1.0 x 12mm ボタン ヘッド スクリュー (A) をざぐり穴 (B) に通し、ユニバーサルトラック ナット (C) のねじ穴に挿入します。
2. 希望の位置にセットし、M4 六角レンチでネジを締めます。
3. トラックの側面を調整するには、ネジを緩めて新しい位置にスライドします。ネジを締め直します。



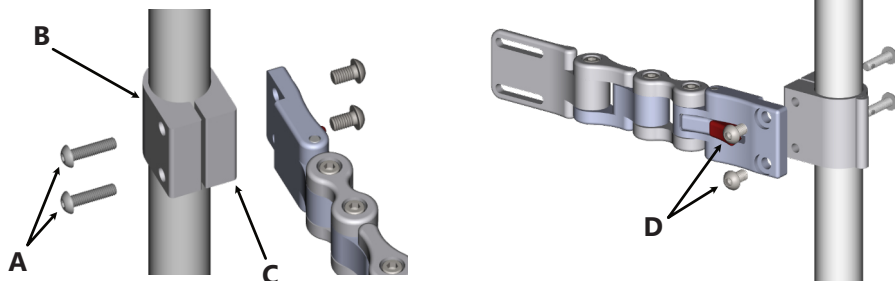
注意

ラテラルは、取り付けおよび/または調整のみを行う必要があります  
資格のある医療専門家によって。

## 標準的な杖の取り付け

標準の杖の取り付けを取り付けて調整するには：

1. M6 x 1.0 x 20mm ボタン ヘッド スクリュー (A) を、座ぐり穴を通して オス チューブ クランプ (B) に挿入し、チューブ クランプ (C) のメス 側に挿入します。



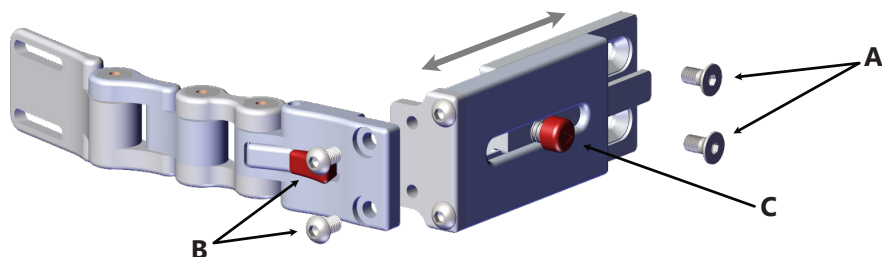
2. M6 x 1.0 x 12mm のボタン ヘッド スクリュー (D) を使用して横方向に取り付け、ケーン クランプのメス側に直接取り付けます。M4六角レンチで締めます。

3. ステッキの側面を調整するには、M6 x 1.0 x 20mm ボタン ヘッド スクリュー (A) を緩め、クランプを希望の位置までスライドさせます。ネジを締めます。

## オールシーズン装着

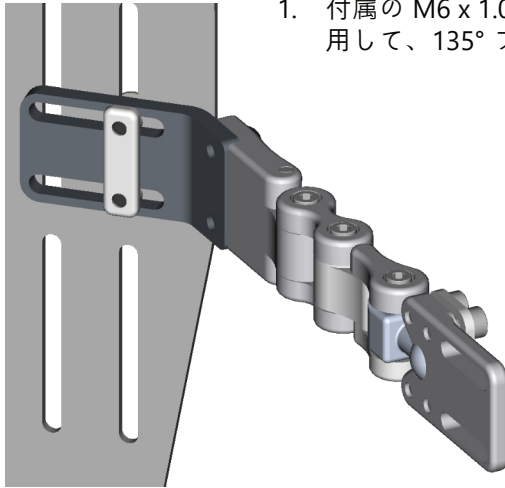
オール シーズン マウントを取り付けて調整するには：

1. M6 x 1.0 x 12mm 平頭ネジ (A) を使用して、All Season ブラケットを椅子に取り付けます。M4六角レンチで締めます。

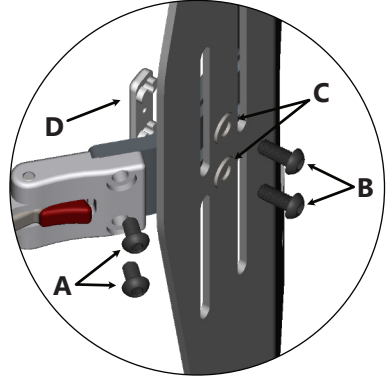


2. M6 x 1.0 x 12mm ボタン ヘッド スクリュー (B) を使用して、ラテラルをオール シーズン ブラケットに直接取り付けます。M4六角レンチで締めます。
3. 赤いボタン (C) を押してマウントをスライドさせ、0.5 インチ単位で横方向の調整を行います。

## 135° ブラケットの取り付け (BAXX アクティブ)



1. 付属の M6 x 1.0 x 10mm ボタン ヘッド ネジ (A) を使用して、135° ブラケットを側面に取り付けます。



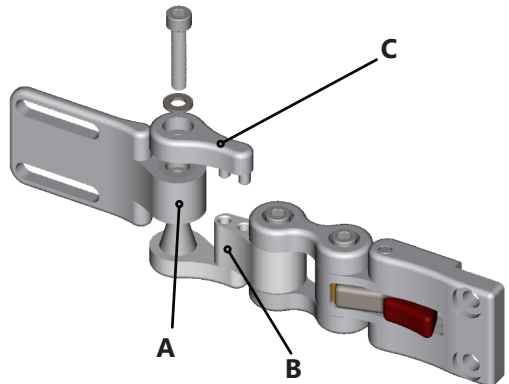
2. ラテラルをバック シェルの内側に配置し、ラテラルトラック ナット (D) を 135° ブラケットのスロットに配置します。
3. M6 x 1.0 x 14mm ボタン ヘッド スクリュー (B) を M6 ワッシャー (C) に通し、ラテラルトラック ナット (D) に挿入します。
4. ネジを締めて、ラテラルをバック シェルの希望の位置に固定します。

## パッドマウントの取り付け

1. パッド マウント (A) のコニカル ソケットを 1.5 インチ リンクのコニカル マウント (B) に配置します。

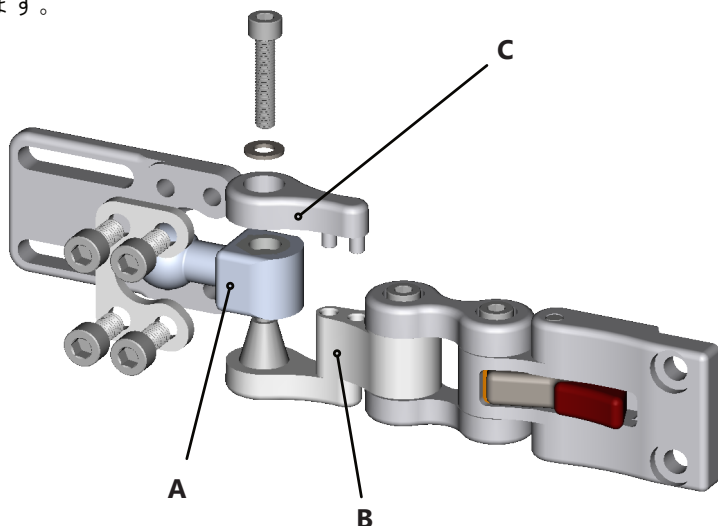
2. 以下に示すように、1.5 インチ カプラー (C) を 1.5 インチ リンク (B) に配置し、M5 x 0.8 x 25 mm ソケット ヘッド ネジと M5 平ワッシャーで固定します。

3. パッドマウントの角度を調整し、M5 x 0.8 x 25mm ソケットヘッドスクリューを締めます。



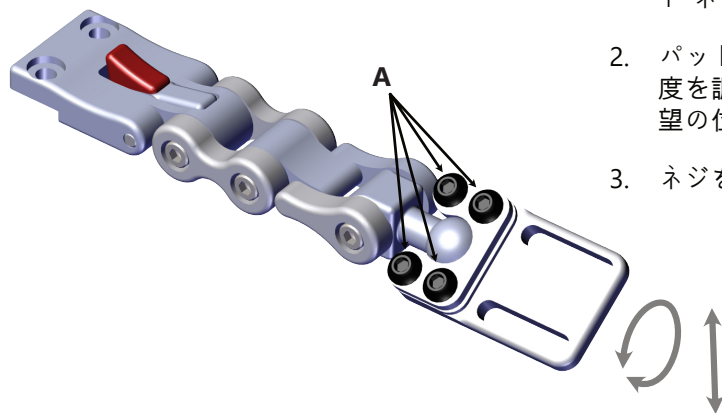
## 全面接触マウントの取り付け

1. 17mm ボール リンクのコニカル ソケット (A) を 1.5 インチ リンクのコニカル マウント (B) に取り付けます。
2. 以下に示すように、1.5 インチ カプラー (C) を 1.5 インチ リンク (B) に配置し、M5 フラット ワッシャーと M5 x 0.8 x 25 mm ソケット ヘッド ネジで固定します。



## 全面接触マウント調整

1. M4 六角レンチで M6 x 1.0 x 12mm ボタン ヘッド ネジ (A) を緩めます。
2. パッドを回転させたり角度を調整したりして、希望の位置にします。
3. ネジを均等に締めます。



## お手入れとクリーニング

ネジの緩みや部品の摩耗がないか、ハードウェアを定期的にチェックしてください。クライアントにとって潜在的に危険である可能性があるフォームの破損および/またはフォームを通過する金属がないかどうかパッドを確認してください。カバーを洗うには、パッドと側面の金具から取り外します。冷水で洗濯機洗い、デリケート洗い、ドリップドライ。

軽い汚れの場合は、アルミニウムを水でこすり、ブラシまたはスポンジを使用します。より深刻な汚れについては、研磨スポンジと穏やかな家庭用クリーナーまたはガラスクリーナーを使用してください。

## ディーラーアシスタンス

ユーザーが初めて使用する場合は、販売店またはサービス技術者が製品を組み立てるだけでなく、ユーザー (ユーザーまたは付添人) にユーザーポジショニングの構成を説明することをお勧めします。必要に応じて、ディーラーは最終調整を行うことができます。

## ユーザーテスト

**UniLink Lateral** の設置方法、使用方法、お客様に快適にフィットするように調整する方法をお客様が十分に認識することが重要です。ディーラーとして、お客様にどのように取り付けを実行したかを説明し、見せて、機能を説明してください。

ユーザーに **UniLink Lateral** の位置をテストしてもらいます。ハードウェアはクライアントに対して適切な位置にありますか? すべてのコントロールを最小限の労力で安全に操作できますか? 必要に応じて、位置を調整します。考えられる問題とその対処方法をお客様に説明します。

## 利用条件

**UniLink Laterals** は、このマニュアルの取り付け手順に従って、販売店が取り付けを使用することを意図しています。

初めて使用するときは、予測される使用条件が販売店またはサービス技術者によってユーザーおよび/または付添人に伝えられていることを確認してください。

使用条件が著しく変化した場合は、過度の摩耗や損傷、または意図しない損傷を避けるために、販売店または資格のあるサービス技術者に連絡してください。

## 廃棄

電池または電子機器を含む製品については、資格のある担当者に製品を返却して廃棄してください。製品のすべてのコンポーネントは、地域および国の環境規制に従って適切に廃棄する必要があります。

# UniLink Laterals

[KO]

# UniLink 측면 지원

사용 설명서 및 유지 관리 가이드

|                 |            |
|-----------------|------------|
| <b>고객 만족</b>    | <b>i</b>   |
| 일반적인            | i          |
| <b>일반 정보</b>    | <b>ii</b>  |
| 보증              | ii         |
| 공급업체 참조         | ii         |
| <b>경고 라벨</b>    | <b>iii</b> |
| 경고 라벨           | iii        |
| 제한된 법적 책임       | iii        |
| 테스트             | iii        |
| <b>디자인 및 기능</b> | <b>1-2</b> |
| 사용 목적           | 1          |
| 내전자 조정          | 1          |
| 측면 작동           | 2          |
| <b>설치</b>       | <b>2-5</b> |
| 표준 트랙 마운팅       | 2          |
| 표준 지팡이 장착       | 3          |
| 사계절 장착          | 3          |
| 135° 브래킷 설치     | 4          |
| 패드 마운트 설치       | 4          |
| 전면 접촉 장착 설치     | 5          |
| 전체 표면 접촉 장착 조정  | 5          |
| <b>처음 사용</b>    | <b>6</b>   |
| 관리 및 청소         | 6          |
| 딜러 지원           | 6          |
| 사용자 테스트         | 6          |
| 이용 약관           | 6          |
| 처분              | 6          |

**Stealth Products**는 100% 고객 만족을 위해 최선을 다하고 있습니다. 귀하의 완전한 만족은 우리에게 중요합니다. 제품의 품질과 사용 편의성을 개선하는 데 도움이 되는 피드백이나 제안 사항이 있는 경우 당사에 문의하십시오.

다음 주소로 연락할 수 있습니다.

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



전화: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

수신자 부담: (800) 965-9229

수신자 부담: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 564 201 603">EU REP</div> <div data-bbox="293 558 385 625">CE</div> <div data-bbox="81 624 208 671"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="81 673 271 740">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="412 564 526 603">CH REP</div> <div data-bbox="400 630 540 654"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="400 663 575 730">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="717 566 855 590">영국 공인 담당자</div> <div data-bbox="956 557 1046 644">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="717 617 971 667"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="717 665 1000 746">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 일반적인

제품을 사용하기 전에 모든 지침을 읽고 이해하십시오. 이 문서의 지침과 경고를 준수하지 않으면 재산 피해, 부상 또는 사망이 발생할 수 있습니다. 제품을 오용하거나 지침을 따르지 않으면 보증이 무효화됩니다.

기능이 손상된 경우, 부품이 누락되거나 느슨한 경우 또는 구성 요소가 과도한 마모의 징후를 보이는 경우 즉시 사용을 중단하십시오. 수리, 조정 또는 교체에 대해서는 공급업체에 문의하십시오.

이 지침에서 설명하는 장치의 장착, 조정 및 일상적인 사용을 담당하는 모든 사람은 언급된 장치의 모든 안전 측면을 숙지하고 이해해야 합니다. 당사 제품을 성공적으로 사용하려면 모든 지침과 경고를 읽고 이해해야 하며 당사의 관리 및 유지보수 지침에 따라 제품을 유지보수해야 합니다.

설치 지침은 이 제품의 옵션과 가능성을 안내합니다.

지침은 표준 구성과 함께 사용 의도를 명시하여 작성되었습니다. 또한 중요한 안전 및 유지 관리 정보와 사용 중 발생할 수 있는 문제에 대해 설명합니다. 추가 지원이나 고급 응용 프로그램이 필요하면 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229 또는 공급업체로 **Stealth Products**에 문의하십시오.

필요할 때 참조할 수 있도록 작동 지침을 항상 안전한 장소에 보관하십시오.

모든 정보, 사진, 일러스트레이션 및 사양은 인쇄 당시 제공되었던 제품 정보를 기반으로 합니다. 이 설명서에 표시된 그림과 그림은 대표적인 예이며 제품의 다양한 부분을 정확하게 묘사하지 않습니다.



## 주의

이러한 제품은 이러한 목적을 위해 훈련된 의료 전문가가 독점적으로 장착, 적용 및 설치하도록 설계되었습니다. 자격이 없는 사람이 피팅, 적용 및 설치하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

## 보증

당사의 제품은 최고의 표준에 따라 설계, 제조 및 생산됩니다. 재료나 제조 기술에 결함이 있는 경우 **Stealth Products**는 재량에 따라 제품을 수리하거나 교체합니다. 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함한 묵시적 보증은 이 보증 기간을 초과하여 연장되지 않습니다. **Stealth Products**는 **Stealth Products, LLC**의 서면 승인 없이 제품의 오용, 남용 또는 오용 및/또는 제품 수정으로 인한 손상을 보증하지 않습니다. 해당하는 경우 일련 번호가 변경되거나 누락되면 모든 보증이 자동으로 무효화됩니다.

**Stealth Products, LLC**는 교체 부품에 대해서만 책임이 있습니다.

**Stealth Products, LLC**는 발생한 인건비에 대해 책임을 지지 않습니다.

**Stealth Products**는 결함이 있는 재료 또는 제조 기술로 인한 실패에 대해 다음을 보증합니다.

**커버: 2년**  
**하드웨어: 5년**  
**전자제품: 3년**

당사 보증이 적용되는 제품 고장의 경우 아래에 설명된 절차를 따르십시오.

**Stealth Products**에 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229로 전화하십시오.

반품 부서에 반품 승인(RA) 양식을 요청하고 문서 지침을 따르십시오.

**Stealth** 웹사이트([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs))에 액세스하고 페이지 상단의 검색 창에서 "UniLink Laterals"를 검색하여 이 설명서의 추가 사본을 다운로드할 수 있습니다.

## 공급업체 참조

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Supplier:</b>      |  |
| <b>Telephone:</b>     |  |
| <b>Address:</b>       |  |
|                       |  |
| <b>Purchase Date:</b> |  |
| <b>Model:</b>         |  |

## 경고 라벨

사용자, 고객, 운영자 및 재산의 안전을 위한 경고가 포함되어 있습니다. 위험, 경고, 주의, 주의, 안전이라는 신호어가 의미하는 바와 사용자, 사용자 주변 사람, 재산에 미치는 영향을 읽고 이해하시기 바랍니다.

### 위험

피하지 않을 경우 긴급 상황을 식별합니다.  
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

### 경고

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.  
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

### 주의

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.  
경미하거나 중간 정도의 부상과 재산 피해를 입을 수 있습니다.

### 알아채다

부상과 관련이 없는 중요한 정보를 식별하고,  
그러나 가능한 재산 피해.

### 안전

안전 관행, 안전 알림에 대한 단계 또는 지침을 나타냅니다.  
절차 또는 필요할 수 있는 중요한 안전 장비.

## 제한된 법적 책임

**Stealth Products, LLC**는 사용자 또는 다른 사람이 이 설명서의 권장 사항, 경고 및 지침을 따르지 않아 발생할 수 있는 개인 상해 또는 재산 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.

**Stealth Products**는 최종 사용자에게 대한 최종 제품 조립의 최종 통합에 대해 책임을 지지 않습니다. **Stealth Products**는 사용자의 사망이나 부상에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 테스트

초기 설정 및 운전은 사용자가 완전히 안전하게 운전할 수 있을 때까지 장애물이 없는 개방된 공간에서 수행해야 합니다.

## 사용 목적

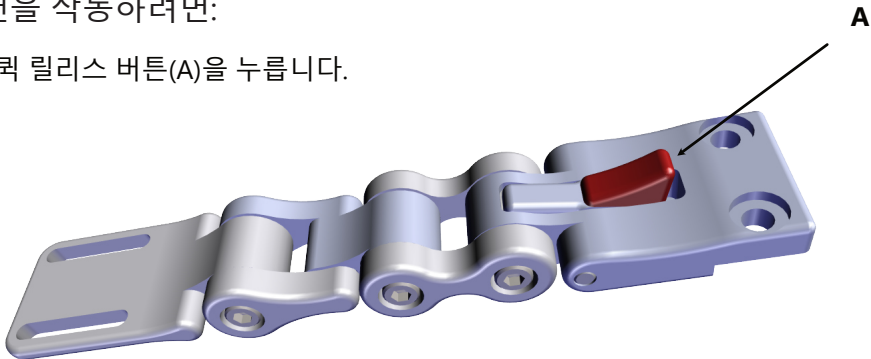
몸통의 안정성은 중력과 관련하여 몸의 균형을 유지하는 데 필수적입니다. 자세 개선의 장기적인 목표는 압력 완화를 제공하고, 정형외과적 결과를 최소화하고, 근긴장도를 정상화하고, 활성 근육 요구량을 줄이고, 사용자의 전반적인 기능을 향상시키는 것입니다.

**UniLink™** 체간 지지 솔루션은 의자에 앉아 있는 동안 사용자의 안정성과 균형을 증가시키고, 위치를 촉각적으로 상기시키며, 체간 굴곡을 교정하는 고도로 조절 가능한 흉부 측면 지지대입니다. 이는 사용자를 기능적 자세로 유지하고 자세가 더 나빠지는 것을 방지하고 하루 종일 사용자의 반복적인 자세를 취해야 하는 필요성을 줄이는 정확하고 내구성 있는 수단을 제공합니다.

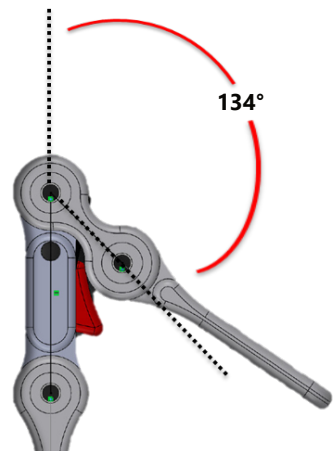
## 내전자 조정

측면을 작동하려면:

1. 퀵 릴리스 버튼(A)을 누릅니다.



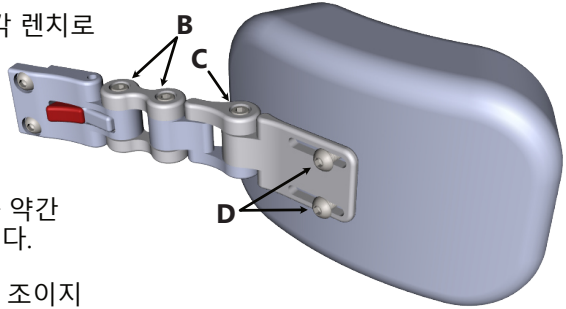
2. 측면은 초기 잠금 위치의 양쪽에서 134°까지 자유롭게 스윙합니다.
3. 측면은 초기 위치로 돌아갈 때만 제자리에 잠깁니다.



## 측면 작동

링크 (B) 및 (C)를 조정하려면:

1. (B)와 (C)에서 M5 x .8 x 25mm 소켓 헤드 나사를 약간 풀니다.
2. 원하는 각도를 설정하고 M4 육각 렌치로 나사를 다시 조입니다.



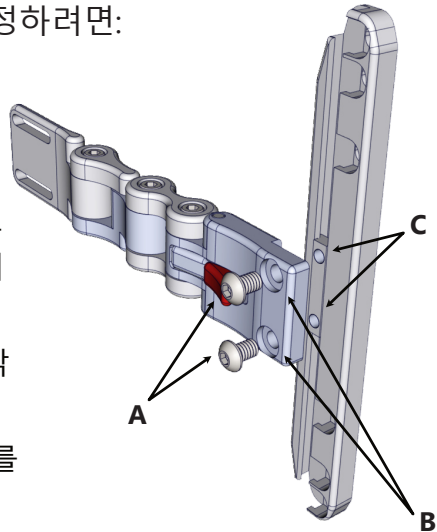
패드 위치를 조정하려면:

1. 두 개의 M6 버튼 헤드 나사(D)를 약간 풀고 패드를 원하는 위치로 밀니다.
2. 나사를 다시 조입니다. 과도하게 조이지 마십시오.

## 표준 트랙 마운팅

표준 트랙 마운팅을 설치하고 조정하려면:

1. M6 x 1.0 x 12mm 버튼 헤드 나사(A)를 카운터 보어 구멍(B)과 범용 트랙 너트(C)의 나사 구멍에 삽입합니다.
2. 원하는 위치를 설정하고 M4 육각 렌치로 나사를 조입니다.
3. 트랙의 측면을 조정하려면 나사를 풀고 새 위치로 밀니다. 나사를 다시 조입니다.



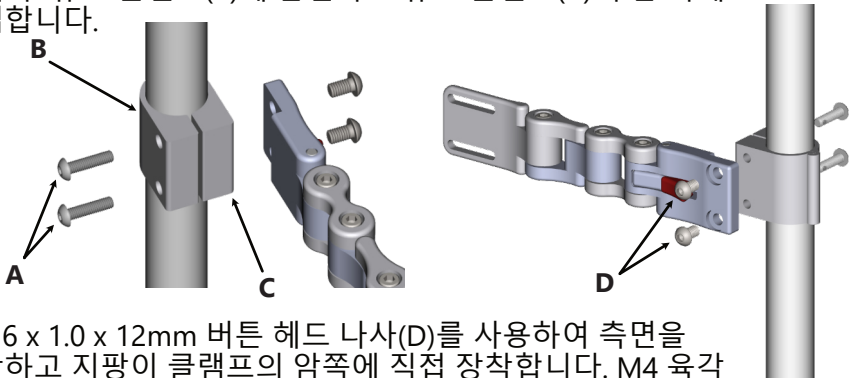
주의

측면만 설치 및/또는 조정해야 합니다.  
자격을 갖춘 의료 전문가에 의해

## 표준 지팡이 장착

표준 지팡이 장치를 설치하고 조정하려면:

1. M6 x 1.0 x 20mm 버튼 헤드 나사(A)를 카운터 보어 구멍을 통해 수 튜브 클램프(B)에 삽입하고 튜브 클램프(C)의 암 쪽에 삽입합니다.

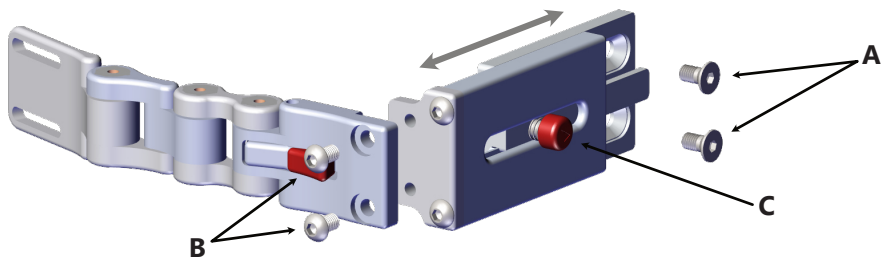


2. M6 x 1.0 x 12mm 버튼 헤드 나사(D)를 사용하여 측면을 부착하고 지팡이 클램프의 암쪽에 직접 장착합니다. M4 육각 렌치로 조입니다.
3. 지팡이의 측면을 조정하려면 M6 x 1.0 x 20mm 버튼 헤드 나사(A)를 풀고 클램프를 원하는 위치로 밀니다. 나사를 조입니다.

## 사계절 장착

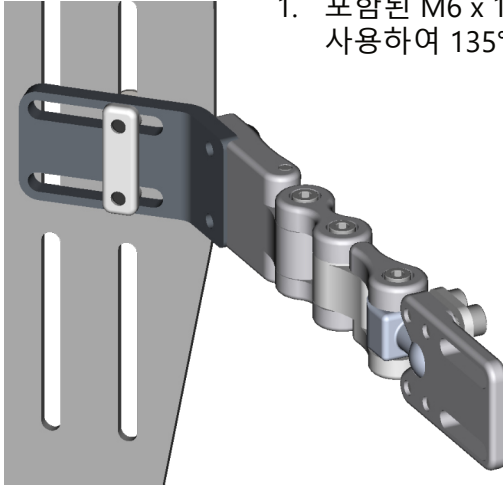
올 시즌 마운트를 설치하고 조정하려면:

1. M6 x 1.0 x 12mm 납작머리 나사(A)를 사용하여 사계절 브래킷을 의자에 부착합니다. M4 육각 렌치로 조입니다.

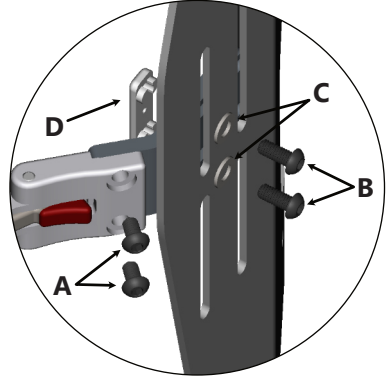


2. M6 x 1.0 x 12mm 버튼 헤드 나사(B)를 사용하여 사계절 브래킷에 측면을 직접 장착합니다. M4 육각 렌치로 조입니다.
3. 빨간색 버튼(C)을 누르고 마운트를 밀어 0.5인치 단위로 측면 조정을 수행합니다.

## 135° 브래킷 설치 (BAXX 활동적인)



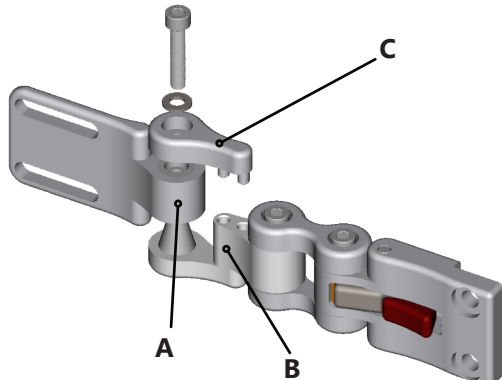
1. 포함된 M6 x 1.0 x 10mm 버튼 헤드 나사(A)를 사용하여 135° 브래킷을 측면에 부착합니다.



2. 측면을 후면 헬 내부에 배치하고 측면 트랙 너트(D)를 135° 브래킷의 슬롯에 놓습니다.
3. M6 x 1.0 x 14mm 버튼 헤드 나사(B)를 M6 와셔(C)를 통해 측면 트랙 너트(D)에 삽입합니다.
4. 나사를 조여 후면 헬의 원하는 위치에 측면을 고정합니다.

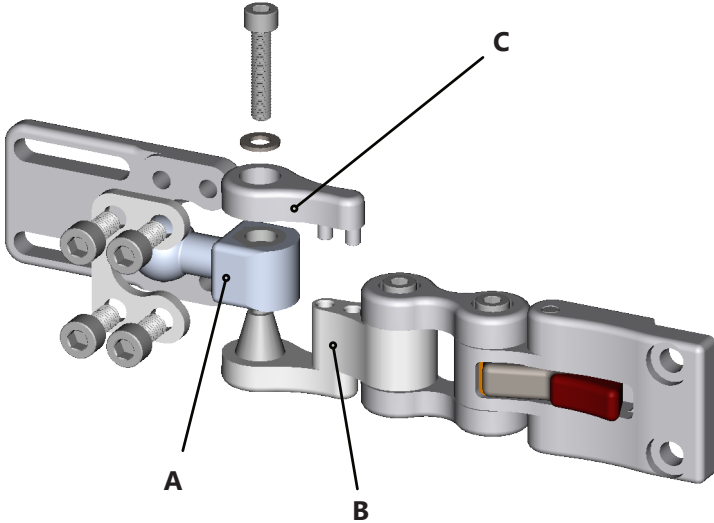
## 패드 마운트 설치

1. 패드 마운트(A)의 원추형 소켓을 1.5" 링크(B)의 원추형 마운트에 놓습니다.
2. 아래 그림과 같이 1.5" 커플러(C)를 1.5" 링크(B)에 놓고 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사와 M5 평 와셔로 고정합니다.
3. 패드 마운트의 각도를 조정하고 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사를 조입니다.

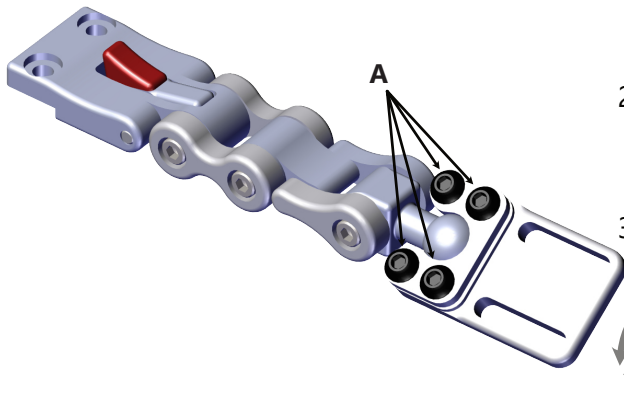


## 전면 접촉 장착 설치

1. 17mm 볼 링크(A)의 원추형 소켓을 1.5" 링크(B)의 원추형 마운트에 놓습니다.
2. 아래 그림과 같이 1.5" 커플러(C)를 1.5" 링크(B)에 놓고 M5 평 와셔와 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사로 고정합니다.



## 전체 표면 접촉 장착 조정



1. M4 육각 렌치를 사용하여 M6 x 1.0 x 12mm 버튼 헤드 나사(A)를 푼니다.
2. 패드의 각도를 원하는 위치로 회전 및/또는 조정합니다.
3. 나사를 균일하게 조입니다.

## 관리 및 청소

느슨한 나사나 마모된 부품이 있는지 정기적으로 하드웨어를 확인하십시오. 고객에게 잠재적으로 위험할 수 있는 폼 파손 및/또는 폼을 통해 들어오는 금속이 없는지 패드를 확인하십시오. 커버를 세척하려면 패드와 측면 하드웨어에서 커버를 제거하십시오. 찬물에 기계세탁, 섬세한 사이클, 드립드라이.

경미한 얼룩은 물로 알루미늄을 문지르고 브러시나 스폰지를 사용하십시오. 더 심한 얼룩의 경우 부드러운 가정용 세제 또는 유리 세제와 함께 연마 스폰지를 사용하십시오.

## 딜러 지원

사용자가 처음 사용하는 경우 판매점이나 서비스 기술자가 제품을 조립할 뿐만 아니라 사용자 위치의 구성을 사용자(즉, 사용자 및/또는 교환원)에게 설명하는 것이 좋습니다. 필요한 경우 딜러가 최종 조정을 할 수 있습니다.

## 사용자 테스트

고객이 **UniLink Lateral**의 설치, 사용 방법 및 고객에게 편안하게 맞도록 조정할 수 있는 방법을 완전히 숙지하는 것이 중요합니다. 딜러로서 고객에게 설치를 실행한 방법을 설명하고 보여주고 기능을 설명하십시오.

사용자가 **UniLink Lateral**의 위치를 테스트하도록 합니다. 하드웨어가 클라이언트에 적합한 위치에 있습니까? 모든 제어 장치를 최소한의 노력으로 안전하게 작동할 수 있습니까? 필요한 경우 위치를 조정합니다. 고객에게 가능한 문제와 해결 방법을 설명합니다.

## 이용 약관

**UniLink Laterals**는 이 설명서의 설치 지침에 따라 대리점에서 설치한 대로 사용하도록 만들어졌습니다.

딜러나 서비스 기술자가 처음 사용하는 동안 사용자 및/또는 교환원에게 예측된 사용 조건을 전달했는지 확인하십시오.

사용 조건이 크게 변경된 경우 과도한 마모 또는 의도하지 않은 손상을 방지하기 위해 대리점이나 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 문의하십시오.

## 처분

배터리 또는 전자 제품이 포함된 제품의 경우 자격을 갖춘 직원에게 제품을 반환하여 폐기하십시오. 제품의 모든 구성 요소는 해당 지역 및 국가 환경 규정에 따라 적절하게 폐기해야 합니다.

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Klanttevredenheid .....</b>                               | <b>i</b>   |
| Algemeen .....                                               | i          |
| <b>Algemene informatie.....</b>                              | <b>ii</b>  |
| Garantie.....                                                | ii         |
| Leveranciersreferentie .....                                 | ii         |
| <b>Waarschuwingsetiketten .....</b>                          | <b>iii</b> |
| Waarschuwingsetiketten .....                                 | iii        |
| Beperkte aansprakelijkheid .....                             | iii        |
| Testen .....                                                 | iii        |
| <b>Ontwerp &amp; Functie.....</b>                            | <b>1-2</b> |
| Beoogd gebruik .....                                         | 1          |
| Adductoren aanpassen .....                                   | 1          |
| Zijdelingse bediening .....                                  | 2          |
| <b>Installatie .....</b>                                     | <b>2-5</b> |
| Standaard railmontage.....                                   | 2          |
| Standaard stokmontage .....                                  | 3          |
| Montage voor alle seizoenen .....                            | 3          |
| 135° Beugelinstallatie .....                                 | 4          |
| Installatie op padmontage .....                              | 4          |
| Installatie met contactmontage over het hele oppervlak ..... | 5          |
| Aanpassing contactmontage over het volledige oppervlak ..... | 5          |
| <b>Eerste gebruik.....</b>                                   | <b>6</b>   |
| Onderhoud en reiniging.....                                  | 6          |
| Dealerhulp.....                                              | 6          |
| Gebruikerstests.....                                         | 6          |
| Gebruiksvoorwaarden .....                                    | 6          |
| Beschikbaarheid.....                                         | 6          |

**Stealth Products** streeft naar 100% klanttevredenheid. Uw volledige tevredenheid is belangrijk voor ons. Neem contact met ons op met feedback of suggesties om ons te helpen de kwaliteit en bruikbaarheid van onze producten te verbeteren.

U kunt ons bereiken op:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefoon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Gratis nummer: (800) 965-9229

Gratis nummer: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 518 199 558"> <div>EU</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="293 510 385 579"> </div> <div data-bbox="79 577 206 627"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b> </div> <div data-bbox="79 627 269 695"> Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands </div> | <div data-bbox="412 518 524 558"> <div>CH</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="400 585 538 611"> <b>GELBART AG</b> </div> <div data-bbox="400 619 574 687"> Tribschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland </div> | <div data-bbox="717 512 896 557"> Autoriseerde<br/>vertegenwoordiger VK </div> <div data-bbox="956 509 1046 600"> </div> <div data-bbox="717 571 969 622"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b> </div> <div data-bbox="717 622 1000 702"> c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom </div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Algemeen

Lees en begrijp alle instructies voorafgaand aan het gebruik van het product. Het niet opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot schade aan eigendommen, letsel of de dood. Door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies vervalt de garantie.

Beëindig het gebruik onmiddellijk als een functie is aangetast, als er onderdelen ontbreken of los zitten, of als een onderdeel tekenen van overmatige slijtage vertoont. Raadpleeg uw leverancier voor reparatie, afstelling of vervanging.

Alle personen die verantwoordelijk zijn voor de montage, afstelling en dagelijks gebruik van de apparaten die in deze instructies worden besproken, moeten bekend zijn met alle veiligheidsaspecten van de genoemde apparaten en deze begrijpen. Om onze producten met succes te kunnen gebruiken, moet u alle instructies en waarschuwingen lezen en begrijpen, en onze producten onderhouden volgens onze instructies voor zorg en onderhoud.

De installatie-instructies leiden u door de opties en mogelijkheden van dit product.

Instructies zijn geschreven met de uitdrukkelijke bedoeling van gebruik met standaardconfiguraties. Ze bevatten ook belangrijke veiligheids- en onderhoudsinformatie en beschrijven mogelijke problemen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen. Neem voor meer hulp of meer geavanceerde toepassingen contact op met Stealth Products op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229 of met uw leverancier.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd op een veilige plaats, zodat deze indien nodig kan worden geraadpleegd.

Alle informatie, afbeeldingen, illustraties en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Afbeeldingen en illustraties in deze instructies zijn representatieve voorbeelden en zijn niet bedoeld als exacte afbeeldingen van de verschillende onderdelen van het product.



### VOORZICHTIG

Deze producten zijn ontworpen om uitsluitend te worden aangebracht, aangebracht en geïnstalleerd door een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg die voor deze doeleinden is opgeleid. De montage, toepassing en installatie door een niet-gekwalificeerd persoon kan leiden tot ernstig letsel.

## Garantie

Onze producten zijn ontworpen, vervaardigd en geproduceerd volgens de hoogste normen. Als er een defect in materiaal of vakmanschap wordt gevonden, zal **Stealth Products** het product naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Elke impliciete garantie, inclusief de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, zal niet verder gaan dan de duur van deze garantie. **Stealth Products** biedt geen garantie voor schade als gevolg van, maar niet beperkt tot: verkeerd gebruik, misbruik of verkeerde toepassing van het product en/of wijziging van het product zonder schriftelijke toestemming van **Stealth Products, LLC**. Elke wijziging of het ontbreken van een serienummer, indien van toepassing, maakt automatisch alle garantie ongeldig.

**Stealth Products, LLC** is alleen aansprakelijk voor vervangende onderdelen. **Stealth Products, LLC** is niet aansprakelijk voor gemaakte arbeidskosten.

**Stealth Products** garandeert tegen defecten als gevolg van defecte materialen of vakmanschap:

**Hoezen: 2 jaar**  
**Hardware: 5 jaar**  
**Elektronica: 3 jaar**

In het geval van een productstoring die onder onze garantie valt, volgt u de onderstaande procedures:

Bel **Stealth Products** op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229.

Vraag een Return Authorization (RA)-formulier aan bij de afdeling Retouren en volg de documentatie-instructies.

U kunt extra exemplaren van deze handleiding downloaden door naar de Stealth-website te gaan ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) en te zoeken op "UniLink Laterals" in de zoekbalk bovenaan de pagina.

## Leveranciersreferentie

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Leverancier:</b>  |  |
| <b>Telefoon:</b>     |  |
| <b>Adres:</b>        |  |
|                      |  |
| <b>Aankoopdatum:</b> |  |
| <b>Model:</b>        |  |

## Waarschuwingsetiketten

Er zijn waarschuwingen opgenomen voor de veiligheid van de gebruiker, klant, operator en eigendommen. Lees en begrijp wat de signaalwoorden **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG**, **KENNISGEVING** en **VEILIGHEID** betekenen en hoe deze de gebruiker, de omgeving van de gebruiker en eigendommen kunnen beïnvloeden.



### GEVAAR

Identificeert een dreigende situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.



### WAARSCHUWING

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.



### VOORZICHTIG

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel en materiële schade.

### KENNISGEVING

Identificeert belangrijke informatie die geen verband houdt met letsel, maar mogelijke materiële schade.

### VEILIGHEID

Geeft stappen of instructies aan voor veilige praktijken, herinneringen aan veilige procedures of belangrijke veiligheidsuitrusting die nodig kan zijn.

## Beperkte aansprakelijkheid

**Stealth Products, LLC** aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen die kunnen ontstaan doordat de gebruiker of andere personen de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding niet opvolgen.

**Stealth Products** is niet verantwoordelijk voor de uiteindelijke integratie van de eindmontage van het product naar de eindgebruiker. **Stealth Products** is niet aansprakelijk voor overlijden of letsel van de gebruiker.

## Testen

De eerste installatie en het rijden moeten worden gedaan in een open gebied zonder obstakels totdat de gebruiker volledig in staat is om veilig te rijden.

### Beoogd gebruik

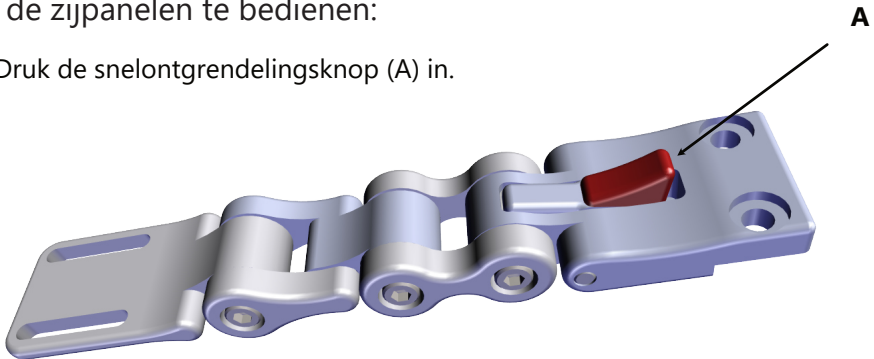
Stabiliteit van de romp is essentieel voor het balanceren van het lichaam in relatie tot de zwaartekracht. De langetermijndoelen van een verbeterde houding zijn het bieden van drukverlichting, het minimaliseren van orthopedische gevolgen, het normaliseren van de spiertonus, het verminderen van de actieve spierbehoefte en het verbeteren van de algehele functie van de gebruiker.

**UniLink™**-oplossingen voor rompondersteuning zijn in hoge mate verstelbare thoracale laterale ondersteuning die de stabiliteit en het evenwicht van een gebruiker in de stoel vergroten, dienen als tastbare herinnering aan positionering en correcte laterale rompflexie. Ze bieden een nauwkeurige, duurzame manier om de gebruiker in een functionele positie te houden, verder posturaal verval te voorkomen en de noodzaak voor herhaalde positionering van de gebruiker gedurende de dag te verminderen.

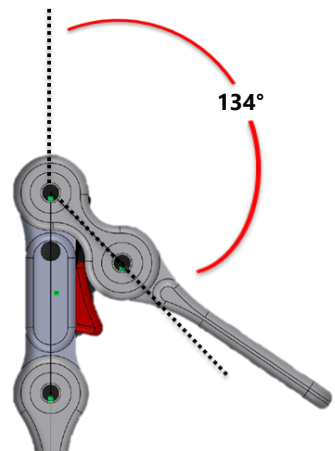
### Adductoren aanpassen

Om de zijpanelen te bedienen:

1. Druk de snelontgrendelingsknop (A) in.



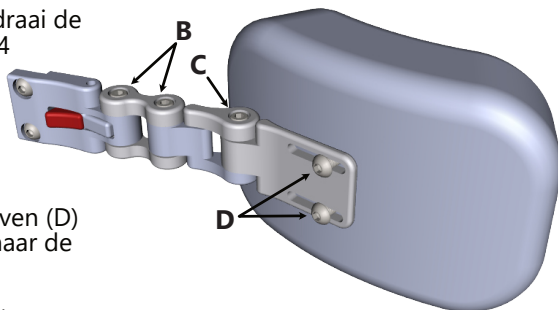
2. De laterale zwaai zal 134° vrij zwaaien aan weerszijden van de aanvankelijke vergrendelde positie.
3. De laterale zal alleen op zijn plaats



## Zijdelingse bediening

Koppelingen (B) en (C) aanpassen:

1. Draai de M5 x 0,8 x 25 mm inbusbouten bij (B) en (C) een beetje los.
2. Stel de gewenste hoeken in en draai de schroeven weer vast met een M4 inbussleutel.



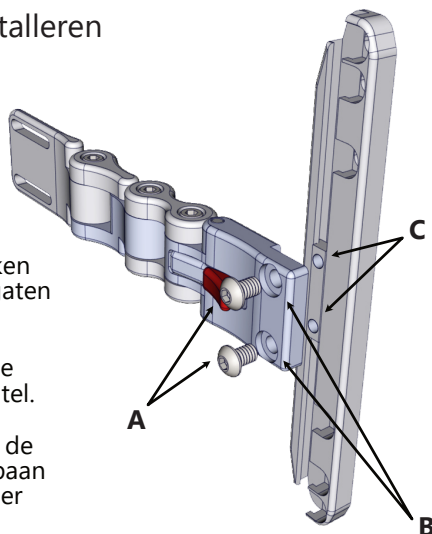
Padpositie aanpassen:

1. Draai de twee M6 Bolkopschroeven (D) iets los en schuif het kussentje naar de gewenste positie.
2. Draai de schroeven weer vast. Niet te vast aandraaien.

## Standaard railmontage

Om standaard railmontage te installeren en af te stellen:

1. Steek de M6 x 1,0 x12 mm Bolkopschroeven (A) door de verzonken boorgaten (B) en in de schroefdraadgaten van de universele spoormoer (C).
2. Stel de gewenste positie in en draai de schroeven vast met een M4 inbussleutel.
3. Draai de schroeven los en schuif naar de nieuwe positie om de zijkant van de baan aan te passen. Draai de schroeven weer vast.



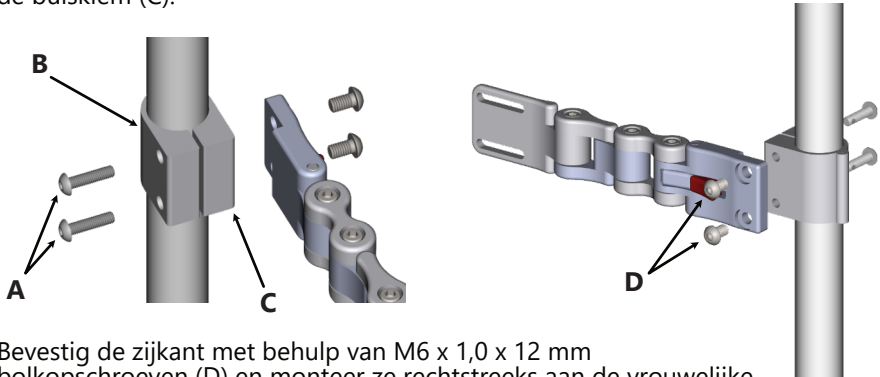
### **VOORZICHTIG**

De zijstukken mogen alleen worden gemonteerd en/of afgesteld door een gekwalificeerde beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

## Standaard stokmontage

Standaard wandelstokbevestiging installeren en afstellen:

1. Steek de M6 x 1,0 x 20 mm Bolkopschroeven (A) in de mannelijke buisklem (B) door de verzonken gaten en in de vrouwelijke kant van de buisklem (C).

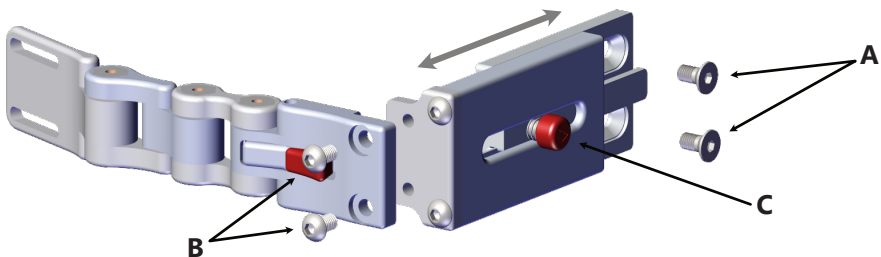


2. Bevestig de zijkant met behulp van M6 x 1,0 x 12 mm bolkopschroeven (D) en monteer ze rechtstreeks aan de vrouwelijke kant van de stokklem. Draai vast met een M4 inbussleutel.
3. Om de zijkant van de stok af te stellen, draait u de M6 x 1,0 x 20 mm bolkopschroeven (A) los en schuift u de klem naar de gewenste positie. Draai de schroeven vast.

## Montage voor alle seizoenen

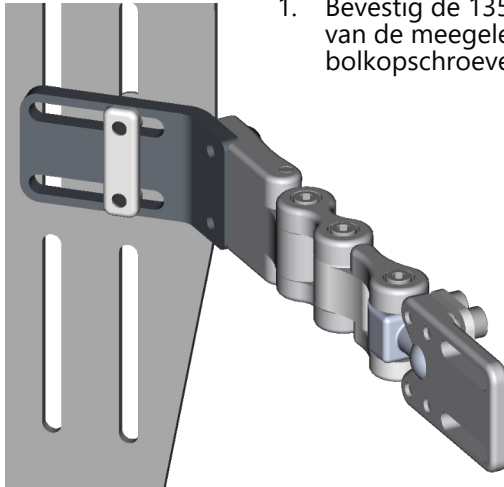
De All Season-steunen installeren en afstellen:

1. Bevestig de All Season-beugel aan de stoel met behulp van de M6 x 1,0 x 12 mm schroeven met platte kop (A). Draai vast met een M4 inbussleutel.

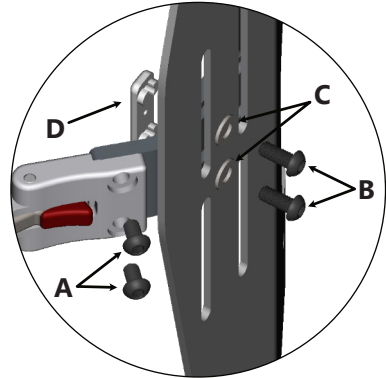


2. Gebruik de M6 x 1,0 x 12 mm bolkopschroeven (B) om de zijkant rechtstreeks op de beugel voor alle seizoenen te monteren. Draai vast met een M4 inbussleutel.
3. Druk op de rode knop (C) en verschuif de steun om zijwaartse aanpassingen te maken in stappen van een halve inch.

## 135° Beugelinstallatie (BAXX Actief)\_



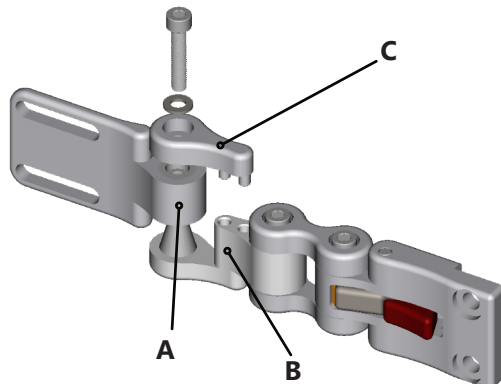
1. Bevestig de 135°-beugel aan de zijkant met behulp van de meegeleverde M6 x 1,0 x 10 mm bolkopschroeven (A).



2. Plaats de zijkant aan de binnenkant van de rugleuning en plaats de laterale spoormoer (D) in de sleuven op de 135°-beugel.
3. Steek de M6 x 1,0 x 14mm Bolkopschroeven (B) door de M6 Tussenringen (C) en in de laterale spoormoer (D).
4. Draai de schroeven vast om de zijkant in de gewenste positie op de rugleuning te bevestigen.

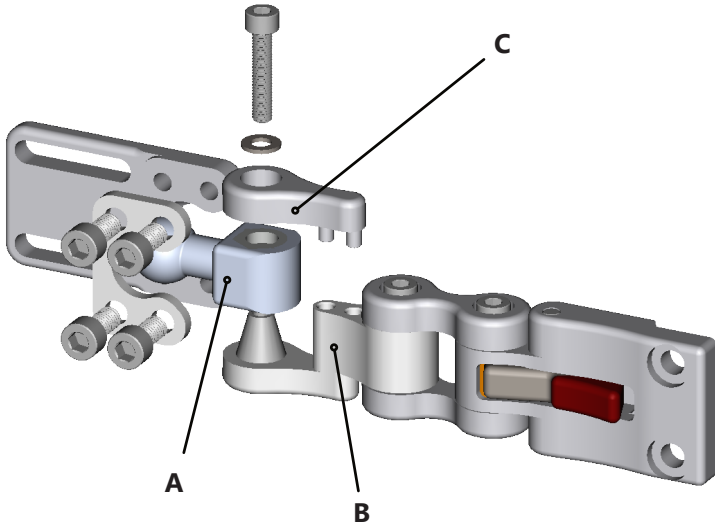
## Installatie op padmontage

1. Plaats de conische aansluiting van de Pad Mount (A) op de conische mount van de 1,5" Link (B).
2. Plaats de 1,5" koppeling (C) op de 1,5" verbinding (B) zoals hieronder getoond en zet deze vast met een M5 x 0,8 x 25 mm inbusschroef en M5 platte sluitring.
3. Pas de hoek van de padbevestiging aan en draai de M5 x 0,8 x 25 mm inbusschroef vast.



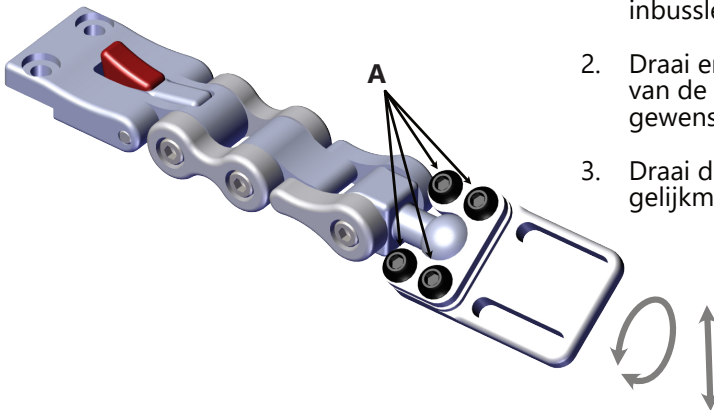
### Installatie met contactmontage over het hele oppervlak

1. Plaats de conische aansluiting van de 17 mm Ball Link (A) op de conische bevestiging van de 1.5" Link (B).
2. Plaats de 1,5" koppeling (C) op de 1,5" verbinding (B) zoals hieronder getoond en zet deze vast met een M5 platte ring en M5 x 0,8 x 25 mm inbusschroef.



### Aanpassing contactmontage over het volledige oppervlak

1. Draai de M6 x 1,0 x 12 mm balkopschroeven (A) los met een M4 inbussleutel.
2. Draai en/of stel de hoek van de pad in op de gewenste positie.
3. Draai de schroeven gelijkmatig aan.



## Onderhoud en reiniging

Controleer de hardware regelmatig op losse schroeven of versleten onderdelen. Controleer de pad op eventuele schuimafbraak en/of metaal dat door het schuim komt, wat potentieel gevaarlijk kan zijn voor de klant. Om de hoes te wassen, verwijdert u deze van het kussen en de laterale hardware. Machinewas in koud water, delicate cyclus en droogdruppelen.

Voor kleine vlekken, schrob aluminium met water en gebruik een borstel of spons. Gebruik voor ernstigere vlekken een schuursponsje met een milde huishoudreiniger of glasreiniger.

## Dealerhulp

Bij het eerste gebruik door de gebruiker wordt geadviseerd dat de dealer of servicemonteur niet alleen het product monteert, maar ook de configuratie van de gebruikerspositionering aan de gebruiker uitlegt (d.w.z. de gebruiker en/of de begeleider). Indien nodig kan de dealer de laatste aanpassingen doen.

## Gebruikerstests

Het is belangrijk dat de klant volledig op de hoogte is van de installatie van de **UniLink Lateral**, hoe deze te gebruiken en hoe ze kunnen worden aangepast aan de klant. Leg als dealer uit en laat de klant zien hoe je de installatie hebt uitgevoerd en leg de functie uit.

Laat de gebruiker de positie van de **UniLink Lateral** testen. Staat de hardware op de juiste plek voor de klant? Kunnen alle bedieningselementen veilig en met minimale inspanning worden bediend? Pas zo nodig de positionering aan. Leg mogelijke problemen uit aan de klant en hoe deze op te lossen.

## Gebruiksvoorwaarden

De **UniLink Laterals** zijn bedoeld voor gebruik zoals geïnstalleerd door de dealer, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

Zorg ervoor dat de voorziene gebruiksomstandigheden bij het eerste gebruik door de dealer of servicemonteur aan de gebruiker en/of begeleider worden gecommuniceerd.

Als de gebruiksomstandigheden aanzienlijk veranderen, neem dan contact op met uw dealer of een gekwalificeerde servicemonteur om overmatige slijtage of onbedoelde schade te voorkomen.

## Beschikbaarheid

Bij producten die batterijen of elektronica bevatten, dient u het product terug te geven aan gekwalificeerd personeel voor verwijdering. Alle componenten van het product moeten op de juiste manier worden weggegooid in overeenstemming met de respectieve lokale en nationale milieuvoorschriften.

## UniLink Laterals

[NO]

## UniLink sidestøtte

Brukerhåndbok og vedlikeholdsveiledning

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Kundetilfredshet .....</b>                        | <b>i</b>   |
| Generell .....                                       | i          |
| <b>Generell informasjon .....</b>                    | <b>ii</b>  |
| Garanti .....                                        | ii         |
| Leverandørreferanse .....                            | ii         |
| <b>Advarselsetiketter .....</b>                      | <b>iii</b> |
| Advarselsetiketter .....                             | iii        |
| Begrenset ansvar .....                               | iii        |
| Testing .....                                        | iii        |
| <b>Design og funksjon .....</b>                      | <b>1-2</b> |
| Tiltenkt bruk .....                                  | 1          |
| Justering av adduktorer .....                        | 1          |
| Operative Laterals .....                             | 2          |
| <b>Installasjon .....</b>                            | <b>2-5</b> |
| Standard skinnemontering .....                       | 2          |
| Standard stokkmontering .....                        | 3          |
| Helårsmontering .....                                | 3          |
| 135° brakettmontering .....                          | 4          |
| Installasjon av putemontering .....                  | 4          |
| Installasjon av full overflatekontaktmontering ..... | 5          |
| Justering av full overflatekontaktfeste .....        | 5          |
| <b>Første gangs bruk .....</b>                       | <b>6</b>   |
| Pleie og rengjøring .....                            | 6          |
| Forhandlerhjelp .....                                | 6          |
| Brukertesting .....                                  | 6          |
| bruksvilkår .....                                    | 6          |
| Avhending .....                                      | 6          |

**Stealth Products** er forpliktet til 100 % kundetilfredshet. Din fulle tilfredshet er viktig for oss. Ta kontakt med oss med tilbakemeldinger eller forslag for å hjelpe oss med å forbedre kvaliteten og brukervennligheten til produktene våre.

Du kan nå oss på:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Gratis: (800) 965-9229

Gratis: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                              |     |     |                                                                                                                               |    |     |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <table><tr><td>EU</td><td>REP</td></tr></table><br><br><b>EMERGO EUROPE BV</b><br>Westervoortsedijk 60<br>6827 AT Arnhem<br>The Netherlands | EU  | REP | <table><tr><td>CH</td><td>REP</td></tr></table><br><b>GELBART AG</b><br>Tribtschenstrasse 64<br>CH-6005 Luzern<br>Switzerland | CH | REP | UK autorisert representant<br><br><b>EMERGO CONSULTING (UK) LTD.</b><br>c/o Cr360 - UL International<br>Compass House, Vision Park Histon<br>Cambridge CB24 9BZ<br>United Kingdom |
| EU                                                                                                                                                                                                                           | REP |     |                                                                                                                               |    |     |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| CH                                                                                                                                                                                                                           | REP |     |                                                                                                                               |    |     |                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## **Generell**

Les og forstå alle instruksjoner før bruk av produktet. Unnlatelse av å følge instruksjonene og advarslene i dette dokumentet kan føre til skade på eiendom, personskade eller død. Misbruk av produktet eller unnlatelse av å følge instruksjonene vil ugyldiggjøre garantien.

Avbryt bruken umiddelbart hvis noen funksjon er kompromittert, hvis deler mangler eller er løse, eller hvis en komponent viser tegn på overdreven slitasje. Rådfør deg med leverandøren din for reparasjon, justering eller utskifting.

Alle personer som er ansvarlige for montering, justering og daglig bruk av enhetene som er omtalt i denne bruksanvisningen, må være kjent med og forstå alle sikkerhetsaspekter ved de nevnte enhetene. For at produktene våre skal brukes vellykket, må du lese og forstå alle instruksjoner og advarsler, og vedlikeholde produktene våre i henhold til våre instruksjoner om stell og vedlikehold.

Installasjonsinstruksjonene vil veilede deg gjennom dette produktets alternativer og muligheter.

Instruksjonene er skrevet med den uttrykte hensikten med bruk med standardkonfigurasjoner. De inneholder også viktig sikkerhets- og vedlikeholdsinformasjon, samt beskriver mulige problemer som kan oppstå under bruk. For ytterligere assistanse, eller mer avanserte applikasjoner, vennligst kontakt Stealth Products på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229 eller din leverandør.

Oppbevar alltid bruksanvisningen på et trygt sted slik at det kan henvises til dem etter behov. All informasjon, bilder, illustrasjoner og spesifikasjoner er basert på produktinformasjonen som var tilgjengelig på trykktidspunktet. Bilder og illustrasjoner vist i disse instruksjonene er representative eksempler og er ikke ment å være nøyaktige avbildninger av de ulike delene av produktet.



### FORSIKTIG

Disse produktene er designet for å monteres, påføres og installeres utelukkende av en helsepersonell som er opplært for disse formålene. Montering, påføring og installasjon av en ikke-kvalifisert person kan føre til alvorlig skade.

## Garanti

Våre produkter er designet, produsert og produsert etter de høyeste standarder. Hvis det oppdages en defekt i materiale eller utførelse, vil **Stealth Products** reparere eller erstatte produktet etter vårt skjønn. Enhver underforstått garanti, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, skal ikke strekke seg utover varigheten av denne garantien. **Stealth Products** garanterer ikke skade på grunn av, men ikke begrenset til: Misbruk, misbruk eller feil bruk av produktet og/eller modifikasjon av produktet uten skriftlig godkjenning fra **Stealth Products, LLC**. Enhver endring eller mangel på serienummer, der det er aktuelt, vil automatisk ugyldiggjøre all garanti.

**Stealth Products, LLC** er kun ansvarlig for reservedeler. **Stealth Products, LLC** er ikke ansvarlig for påløpte arbeidskostnader.

**Stealth Products** garanterer mot feil på grunn av defekte materialer eller utførelse:

**Dekker: 2 år**  
**Maskinvare: 5 år**  
**Elektronikk: 3 år**

I tilfelle en produktfeil som dekkes av garantien vår, følg prosedyrene som er skissert nedenfor:

Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229.

Be om et returautorisasjonsskjema (RA) fra returavdelingen og følg dokumentasjonsinstruksjonene.

Du kan laste ned flere eksemplarer av denne håndboken ved å gå til Stealth-nettstedet ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) og søke "UniLink Laterals" i søkefeltet øverst på siden.

## Leverandørreferanse

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Leverandør:</b> |  |
| <b>Telefon:</b>    |  |
| <b>Adresse:</b>    |  |
|                    |  |
| <b>Kjøpsdato:</b>  |  |
| <b>Modell:</b>     |  |

## Advarselsetiketter

Advarsler er inkludert for sikkerheten til brukeren, klienten, operatøren og eiendommen. Vennligst les og forstå hva signalordene **FARE**, **ADVARSEL**, **FORSIKTIG**, **MERKNAD** og **SIKKERHET** betyr, og hvordan de kan påvirke brukeren, de rundt brukeren og eiendom.



### FARE

Identifiserer en overhengende situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.



### ADVARSEL

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.



### FORSIKTIG

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre til moderat personskade og skade på eiendom.

### MERKNAD

Identifiserer viktig informasjon som ikke er relatert til skade, men mulig skade på eiendom.

### SIKKERHET

Indikerer trinn eller instruksjoner for sikker praksis, påminnelser om sikre prosedyrer eller viktig sikkerhetsutstyr som kan være nødvendig.

## Begrenset ansvar

**Stealth Products, LLC** påtar seg intet ansvar for personskade eller skade på eiendom som kan oppstå på grunn av at brukeren eller andre personer ikke følger anbefalingene, advarslene og instruksjonene i denne håndboken.

**Stealth Products** har ikke ansvar for endelig integrering av sluttmontering av produktet til sluttbruker. Stealth Products er ikke ansvarlig for brukerens død eller skade.

## Testing

Innledende oppsett og kjøring bør gjøres i et åpent område fritt for hindringer til brukeren er fullt i stand til å kjøre trygt.

### Tiltenkt bruk

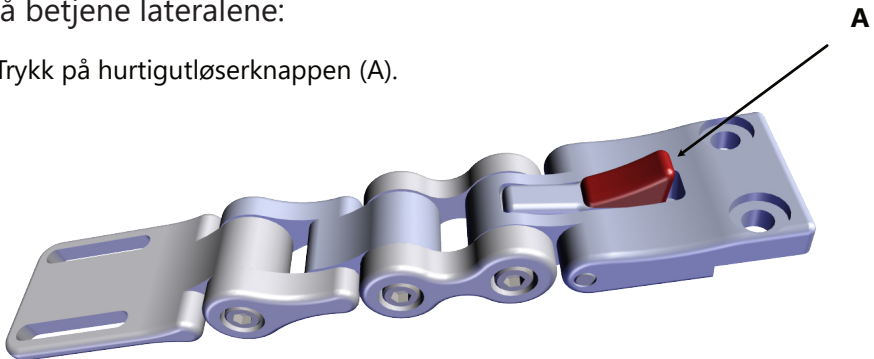
Stabilitet i stammen er avgjørende for å balansere kroppen i forhold til tyngdekraften. De langsiktige målene for forbedret holdning er å gi trykkavlastning, minimere ortopediske konsekvenser, normalisere muskeltonus, redusere aktive muskelbehov og øke brukerens generelle funksjon.

**UniLink™** bagasjeromsstøtteløsninger er svært justerbare sidestøtter for thorax som øker brukerens stabilitet og balanse mens han sitter i stolen, fungerer som taktile påminnelser om posisjonering og korrekt lateral trunkfleksjon. De gir en presis, holdbar måte å holde brukeren i en funksjonell posisjon, forhindrer ytterligere postural forfall, og reduserer behovet for gjentatt posisjonering av brukeren gjennom hele dagen.

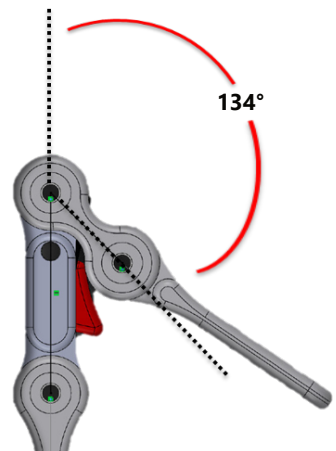
### Justering av adduktorer

For å betjene lateralene:

1. Trykk på hurtigutløserknappen (A).



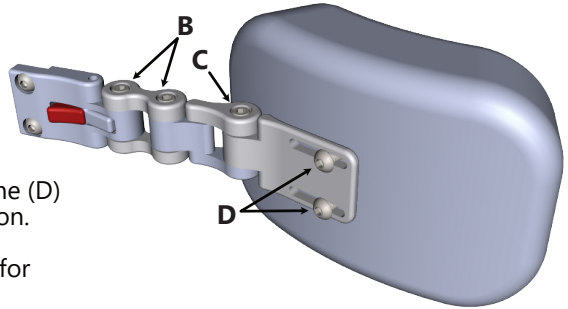
2. Sidestykket vil svinge fritt gjennom 134° på hver side av den opprinnelige låste posisjonen.
3. Sidestykket vil bare låse seg på plass når det returneres til utgangsposisjonen.



## Operative Laterals

For å justere lenker (B) og (C):

1. Løsne M5 x 0,8 x 25 mm hylseskruene litt ved (B) og (C).
2. Still inn ønskede vinkler og stram skruene igjen med en M4 sekskantnøkkel.



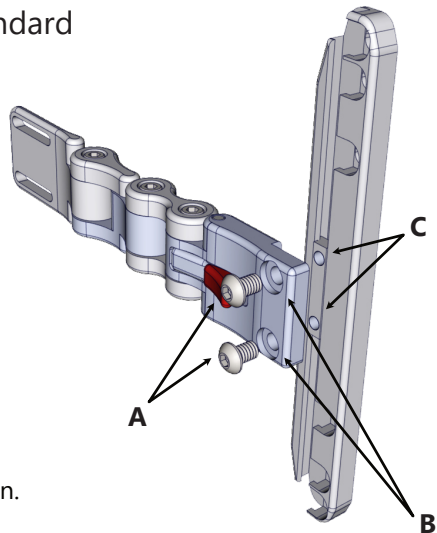
For å justere putens posisjon:

1. Løsne de to M6-knapphodeskruene (D) litt og skyv puten til ønsket posisjon.
2. Trekk til skruene igjen. Ikke stram for mye.

## Standard skinnemontering

Slik installerer og justerer du standard skinnemontering:

1. Sett inn M6 x 1,0 x12 mm knapphodeskruene (A) gjennom de forborede hullene (B) og inn i de gjengede hullene på universalskinnemutternen (C).
2. Still inn ønsket posisjon og stram skruene med en M4 sekskantnøkkel.
3. For å justere siden på skinnen, løsne skruene og skyv til den nye posisjonen. Trekk til skruene igjen.



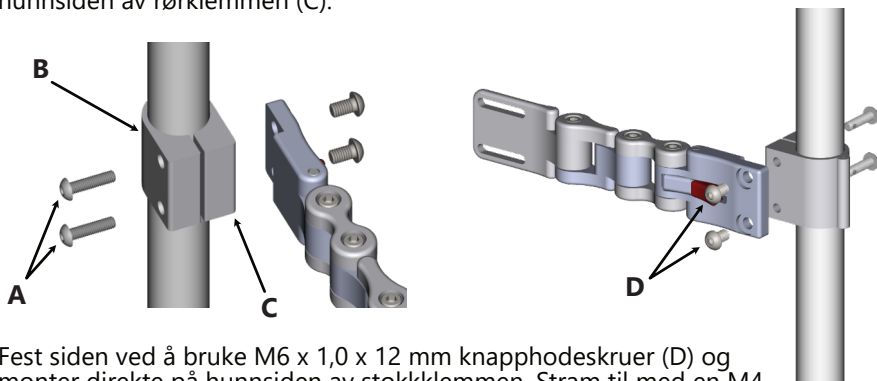
### CAUTION

The laterals should only be installed and/or adjusted by a qualified healthcare professional.

## Standard stokkmontering

Slik installerer og justerer du standard stokkmontering:

1. Sett inn M6 x 1,0 x 20 mm knapphodeskruene (A) inn i hannrørklemmen (B) gjennom de forborede hullene og inn i hunnsiden av rørklemmen (C).

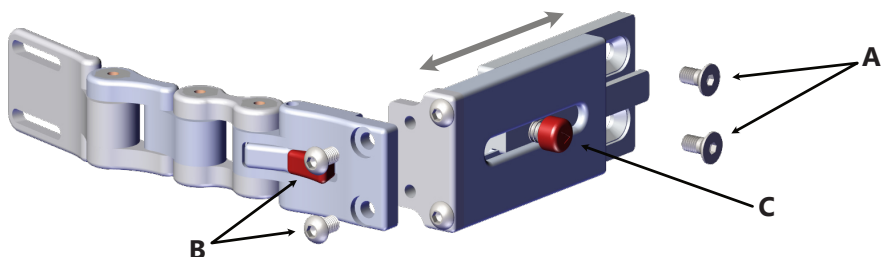


2. Fest siden ved å bruke M6 x 1,0 x 12 mm knapphodeskruer (D) og monter direkte på hunnsiden av stokkklemmen. Stram til med en M4 sekskantnøkkel.
3. For å justere siden på stokken, løsne M6 x 1,0 x 20 mm knapphodeskruene (A) og skyv klemmen til ønsket posisjon. Stram til skruene.

## Helårsmontering

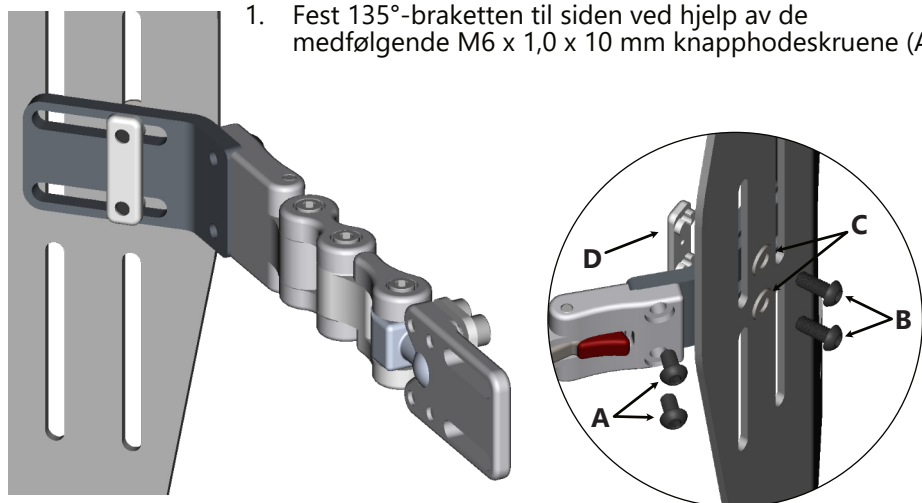
Slik installerer og justerer du All Season-festene:

1. Fest All Season-braketten til stolen ved å bruke M6 x 1,0 x 12 mm flathodeskruer (A). Stram til med en M4 sekskantnøkkel.



2. Bruk M6 x 1,0 x 12 mm knapphodeskruer (B) til å montere sidestykket direkte til helårsbraketten. Stram til med en M4 sekskantnøkkel.
3. Trykk inn den røde knappen (C) og skyv festet for å gjøre sidejusteringer i trinn på en halv tomme.

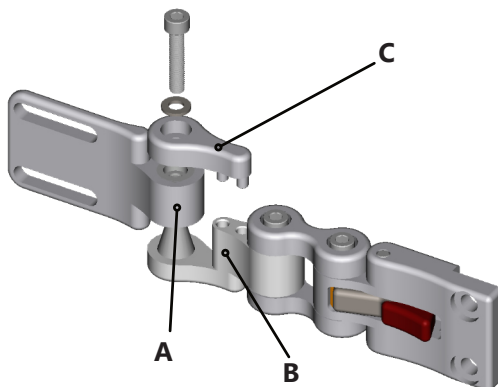
## 135° brakettmontering (BAXX Aktiv)



1. Fest 135°-braketten til siden ved hjelp av de medfølgende M6 x 1,0 x 10 mm knapphodeskruene (A).
2. Plasser sidestykket på innsiden av bakskallet og plasser sidespormutteren (D) i sporene på 135°-braketten.
3. Sett inn M6 x 1,0 x 14 mm knapphodeskruene (B) gjennom M6 skiver (C) og inn i sidespormutteren (D).
4. Stram til skruene for å feste sidestykket i ønsket posisjon på baksiden.

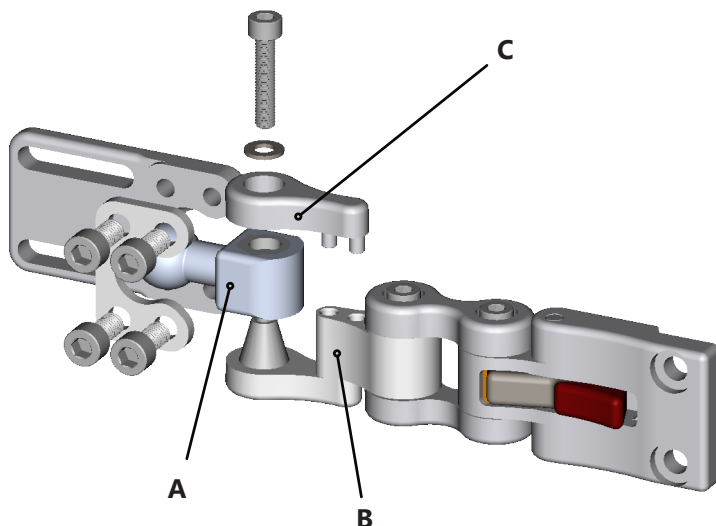
## Installasjon av putemontering

1. Plasser den koniske sokkelen til putefestet (A) på det koniske festet til 1,5"-koblingen (B).
2. Plasser 1,5"-koblingen (C) på 1,5"-koblingen (B) som vist nedenfor, og fest den med en M5 x 0,8 x 25 mm hylseskrue og M5 flat skive.
3. Juster vinkelen på putefestet og stram til M5 x 0,8 x 25 mm hylsehodeskruen.



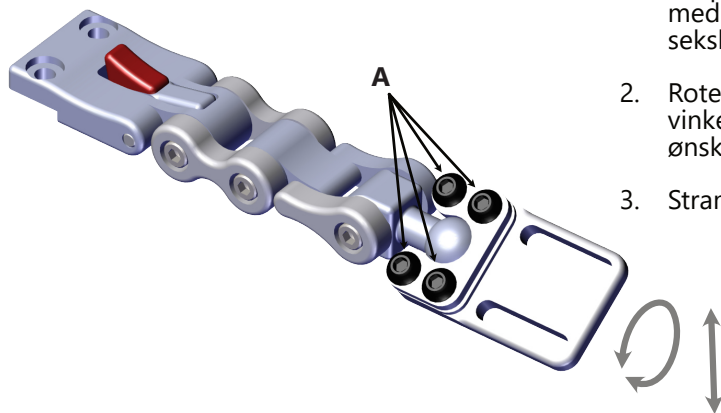
### Installasjon av full overflatekontaktmontering

1. Plasser den koniske sokkelen til 17 mm kuleledden (A) på den koniske festingen til 1,5" lenken (B).
2. Plasser 1,5"-koblingen (C) på 1,5"-koblingen (B) som vist nedenfor, og fest den med en M5 flat skive og M5 x 0,8 x 25 mm hylseskrue.



### Justering av full overflatekontaktfeste

1. Løsne M6 x 1,0 x 12 mm knapphodeskruene (A) med en M4 sekskantnøkkel.
2. Roter og/eller juster vinkelen på puten til ønsket posisjon.
3. Stram skruene jevnt.



## Pleie og rengjøring

Sjekk med jevne mellomrom maskinvaren for løse skruer eller slitte deler. Sjekk puten for skumnedbrytning og/eller metall som kommer gjennom skummet, noe som kan være potensielt farlig for klienten. For å vaske dekslet, fjern det fra puten og sidebeslag. Maskinvask i kaldt vann, skånsom syklus og drypptør.

For mindre flekker, skrubb aluminium med vann og bruk en børste eller svamp. For mer alvorlige flekker, bruk en slipesvamp med et skånsomt husholdningsrengjøringsmiddel eller glassrens.

## Forhandlerhjelp

Ved førstegangsbruk av brukeren, anbefales det at forhandleren eller serviceteknikeren ikke bare monterer produktet, men også forklarer konfigurasjonen av brukerposisjonering for brukeren (dvs. brukeren og/eller ledsageren). Ved behov kan forhandleren gjøre siste justeringer.

## Brukertesting

Det er viktig at kunden er fullstendig klar over installasjonen av **UniLink Lateral**, hvordan de skal brukes, og hvordan de kan justeres for å passe kunden komfortabelt. Som forhandler forklar og vis kunden hvordan du har utført installasjonen og forklar funksjonen.

La brukeren teste posisjonen til **UniLink Lateral**. Er maskinvaren i riktig posisjon for klienten? Kan alle kontroller betjenes sikkert og med minimal innsats? Om nødvendig, foreta eventuelle justeringer av posisjoneringen. Forklar mulige problemer for kunden og hvordan de skal løses.

## Bruksvilkår

**UniLink Laterals** er beregnet for bruk slik den er installert av forhandleren, i samsvar med installasjonsinstruksjonene i denne håndboken.

Sørg for at de forutsette bruksbetingelsene blir kommunisert av forhandleren eller serviceteknikeren til brukeren og/eller ledsageren under førstegangsbruken.

Hvis bruksforholdene endres betydelig, vennligst kontakt din forhandler eller en kvalifisert servicetekniker for å unngå overdreven slitasje eller utilsiktet skade.

## Avhending

For produkter som inneholder batterier eller elektronikk, returner produktet til kvalifisert personell for avhending. Alle komponenter i produktet skal avhendes på riktig måte i henhold til respektive lokale og nasjonale miljøforskrifter.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Satysfakcja konsumenta</b> .....          | <b>i</b>   |
| Ogólny.....                                  | i          |
| <b>Informacje ogólne</b> .....               | <b>ii</b>  |
| Gwarancja.....                               | ii         |
| Referencja dostawcy.....                     | ii         |
| <b>Etykiety ostrzegawcze</b> .....           | <b>iii</b> |
| Etykiety ostrzegawcze.....                   | iii        |
| Ograniczona odpowiedzialność .....           | iii        |
| Testowanie .....                             | iii        |
| <b>Projekt i funkcja</b> .....               | <b>1-2</b> |
| Przeznaczenie .....                          | 1          |
| Dostosowanie przywodzicieli.....             | 1          |
| Operacje boczne.....                         | 2          |
| <b>Instalacja</b> .....                      | <b>2-5</b> |
| Standardowy montaż na szynie .....           | 2          |
| Standardowe mocowanie laski.....             | 3          |
| Montaż całoroczny .....                      | 3          |
| Montaż wspornika 135° .....                  | 4          |
| Instalacja do montażu na podkładce.....      | 4          |
| Montaż kontaktowy na całej powierzchni ..... | 5          |
| Regulacja styku na całej powierzchni .....   | 5          |
| <b>Pierwsze użycie</b> .....                 | <b>6</b>   |
| Pielęgnacja i czyszczenie .....              | 6          |
| Pomoc dealera.....                           | 6          |
| Testowanie użytkownika .....                 | 6          |
| Warunki użytkowania.....                     | 6          |
| Sprzedaż .....                               | 6          |

**Stealth Products** dąży do 100% satysfakcji klienta. Twoja pełna satysfakcja jest dla nas ważna. Prosimy o kontakt z opiniami lub sugestiami, które pomogą nam poprawić jakość i użyteczność naszych produktów.

Możesz skontaktować się z nami pod adresem:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Bezpłatny: (800) 965-9229

Bezpłatny: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                          |  |                                                                            |                                                                                                                                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>EU REP</div>                                                                        |  | <div>CH REP</div>                                                          | Autoryzowany przedstawiciel<br>w Wielkiej Brytanii                                                                                                  |  |
| <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br>Westervoortsedijk 60<br>6827 AT Arnhem<br>The Netherlands |  | <b>GELBART AG</b><br>Tribtschenstrasse 64<br>CH-6005 Luzern<br>Switzerland | <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br>c/o Cr360 - UL International<br>Compass House, Vision Park Histon<br>Cambridge CB24 9BZ<br>United Kingdom |  |

## Ogólny

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed użyciem produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tym dokumencie może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia lub śmierć. Niewłaściwe użycie produktu lub nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli jakkolwiek funkcja jest uszkodzona, jeśli brakuje części lub są poluzowane, lub jeśli jakkolwiek element wykazuje oznaki nadmiernego zużycia. Skonsultuj się z dostawcą w sprawie naprawy, regulacji lub wymiany.

Wszystkie osoby odpowiedzialne za montaż, regulację i codzienne użytkowanie urządzeń omówionych w niniejszej instrukcji muszą znać i rozumieć wszystkie aspekty bezpieczeństwa wspomnianych urządzeń. Aby nasze produkty były pomyślnie używane, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia oraz konserwować nasze produkty zgodnie z naszymi instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji i konserwacji.

Instrukcje instalacji poprowadzą Cię przez opcje i możliwości tego produktu.

Instrukcje są napisane z wyraźnym zamiarem użycia ze standardowymi konfiguracjami. Zawierają również ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji, a także opisują możliwe problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania. Aby uzyskać dalszą pomoc lub bardziej zaawansowane aplikacje, skontaktuj się ze Stealth Products pod numerem (512) 715-9995 lub pod bezpłatnym numerem (800) 965-9229 lub swoim dostawcą.

Instrukcje obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było do nich odwoływać się.

Wszystkie informacje, zdjęcia, ilustracje i specyfikacje oparte są na informacjach o produkcie, które były dostępne w momencie drukowania. Zdjęcia i ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji są reprezentatywnymi przykładami i nie mają na celu dokładnego przedstawienia różnych części produktu.



### OSTROŻNOŚĆ

Produkty te są przeznaczone do zakładania, nakładania i instalowania wyłącznie przez personel medyczny przeszkolony do tych celów. Dopasowanie, zastosowanie i instalacja przez osobę niewykwalifikowaną może spowodować poważne obrażenia.

## Gwarancja

Nasze produkty są projektowane, wytwarzane i produkowane zgodnie z najwyższymi standardami. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek wady materiału lub wykonania, **Stealth Products** naprawi lub wymieni produkt według naszego uznania. Wszelkie dorozumiane gwarancje, w tym dorozumiane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, nie mogą wykraczać poza okres obowiązywania niniejszej gwarancji. **Stealth Products** nie gwarantuje szkód spowodowanych, ale nie ograniczających się do: Niewłaściwego użycia, nadużycia lub niewłaściwego zastosowania produktu i/lub modyfikacji produktu bez pisemnej zgody **Stealth Products, LLC**. Wszelkie zmiany lub brak numeru seryjnego, w stosownych przypadkach, automatycznie unieważni całą gwarancję.

**Stealth Products, LLC** odpowiada wyłącznie za części zamienne. **Stealth Products, LLC** nie ponosi odpowiedzialności za poniesione koszty pracy.

**Stealth Products** udziela gwarancji na awarie spowodowane wadliwymi materiałami lub wykonaniem:

**Pokrowce: 2 lata**

**Sprzęt: 5 lat**

**Elektronika: 3 lata**

W przypadku awarii produktu objętej naszą gwarancją, postępuj zgodnie z procedurami opisanymi poniżej:

Zadzwoń do **Stealth Products** pod numer (512) 715-9995 lub pod bezpłatny numer (800) 965-9229.

Poproś o formularz autoryzacji zwrotu (RA) z Działu Zwrotów i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumentacji.

Możesz pobrać dodatkowe kopie tego podręcznika, wchodząc na stronę Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) i wyszukując „UniLink Laterals” w pasku wyszukiwania u góry strony.

## Referencja dostawcy

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Dostawca:</b>    |  |
| <b>Telefon:</b>     |  |
| <b>Adres:</b>       |  |
|                     |  |
| <b>Data zakupu:</b> |  |
| <b>Model:</b>       |  |

## Etykiety ostrzegawcze

Zamieszczono ostrzeżenia dla bezpieczeństwa użytkownika, klienta, operatora i mienia. Proszę przeczytać i zrozumieć, co oznaczają słowa ostrzegawcze **ZAGROŻENIE**, **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA**, **UWAGA** i **BEZPIECZEŃSTWO** oraz w jaki sposób mogą one wpłynąć na użytkownika, jego otoczenie i mienie.



### ZAGROŻENIE

Identyfikuje nieuchronną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.



### OSTRZEŻENIE

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.



### PRZESTROGA

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia.

### UWAGA

Identyfikuje ważne informacje niezwiązane z urazem, ale możliwe uszkodzenie mienia.

### BEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje kroki lub instrukcje dotyczące bezpiecznych praktyk, przypomnienia o bezpiecznym procedur lub ważnego sprzętu bezpieczeństwa, który może być niezbędny.

## Ograniczona odpowiedzialność

**Stealth Products, LLC** nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia, które mogą wynikać z nieprzestrzegania przez użytkownika lub inne osoby zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

**Stealth Products** nie ponosi odpowiedzialności za końcową integrację końcowego montażu produktu z użytkownikiem końcowym. **Stealth Products** nie ponosi odpowiedzialności za śmierć lub obrażenia użytkownika.

## Testowanie

Początkową konfigurację i jazdę należy przeprowadzić na otwartej przestrzeni, wolnej od przeszkód, aż użytkownik będzie w stanie w pełni bezpiecznie jeździć.

## Przeznaczenie

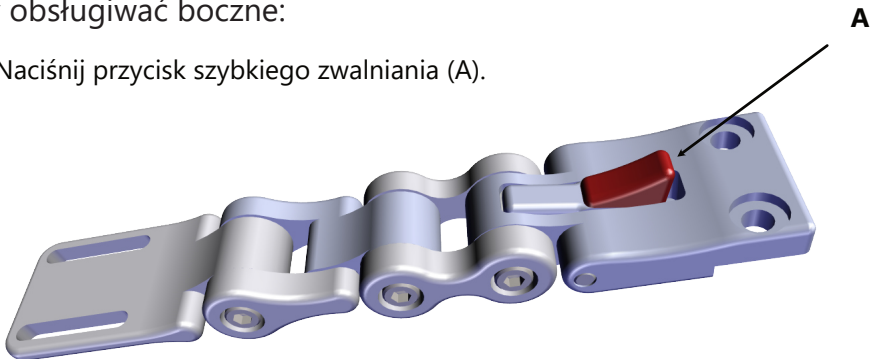
Stabilność tułowia jest niezbędna do zrównoważenia ciała w stosunku do grawitacji. Długoterminowymi celami poprawy postawy jest zmniejszenie ucisku, zminimalizowanie konsekwencji ortopedycznych, normalizacja napięcia mięśniowego, zmniejszenie aktywnego zapotrzebowania na mięśnie i zwiększenie ogólnej funkcji użytkownika.

Rozwiązania UniLink™ do podparcia tułowia to wysoce regulowane boczne podpory klatki piersiowej, które zwiększają stabilność i równowagę użytkownika na krześle, służą jako dotykowe przypomnienia o ustawieniu i prawidłowe zgięcie boczne tułowia. Zapewniają precyzyjne, trwałe środki utrzymania użytkownika w funkcjonalnej pozycji, zapobiegając dalszemu zanikowi postawy i zmniejszając potrzebę wielokrotnego pozycjonowania użytkownika przez cały dzień.

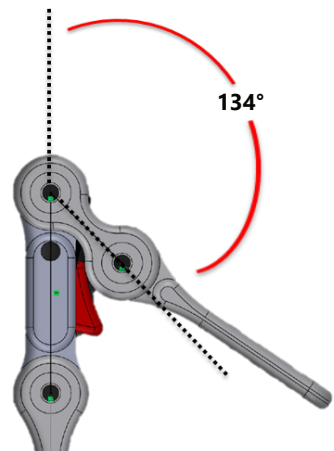
## Dostosowanie przywodzicieli

Aby obsługiwać boczne:

1. Naciśnij przycisk szybkiego zwalniania (A).



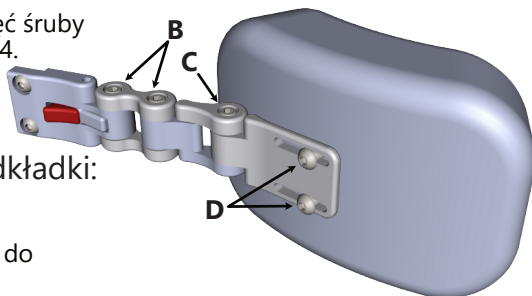
2. Boczna część odchyli się swobodnie o 134° po obu stronach początkowej pozycji zablokowanej.
3. Boczna zablokuje się na swoim miejscu



## Operacje boczne

Aby dostosować łącza (B) i (C):

1. Lekko poluzuj śruby z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm w (B) i (C).
2. Ustaw żądane kąty i ponownie dokręć śruby za pomocą klucza sześciokątnego M4.



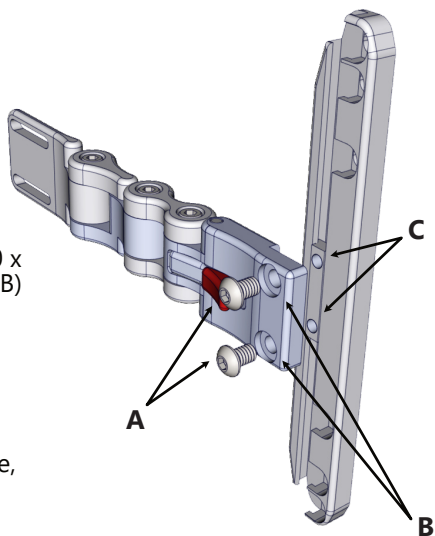
Aby wyregulować położenie podkładki:

1. Lekko poluzuj dwie śruby M6 z łbem półkolistym (D) i przesun podkładkę do żądanej pozycji.
2. Ponownie dokręć śruby. Nie dokręcaj zbyt mocno.

## Standardowy montaż na szynie

Aby zainstalować i wyregulować standardowe mocowanie szyn:

1. Włóż wkręty z łbem kulistym M6 x 1,0 x 12 mm (A) przez pogłębione otwory (B) i w gwintowane otwory uniwersalnej nakrętki prowadzącej (C).
2. Ustaw żądaną pozycję i dokręć śruby kluczem sześciokątnym M4.
3. Aby wyregulować poprzeczkę na torze, poluzuj śruby i przesun do nowej pozycji. Dokręć śruby.



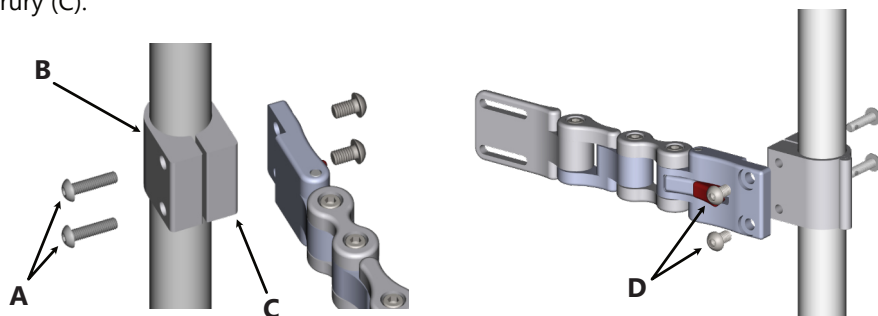
**CAUTION**

Elementy boczne powinny być instalowane i/lub regulowane wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia.

## Standardowe mocowanie laski

Aby zainstalować i dostosować standardowe mocowanie laski:

1. Włóż wkręty z łbem kulistym M6 x 1,0 x 20 mm (A) do męskiego zacisku rury (B) przez wywiercone otwory i do żeńskiej strony zacisku rury (C).

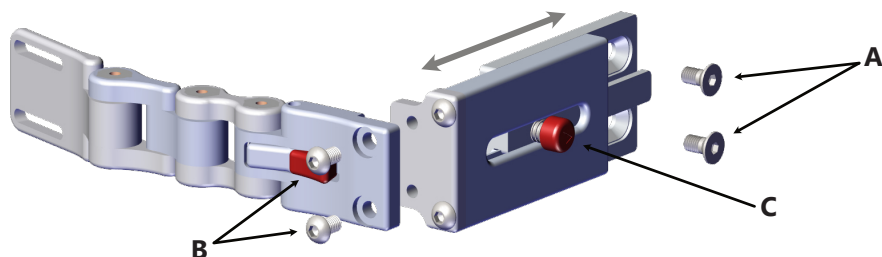


2. Przymocuj boczny za pomocą wkrętów z łbem kulistym M6 x 1,0 x 12 mm (D) i montuj bezpośrednio po żeńskiej stronie zacisku trzciny. Dokręć kluczem sześciokątnym M4.
3. Aby wyregulować boczną część laski, poluzuj śruby M6 x 1,0 x 20 mm z łbem kulistym (A) i przesunąć zacisk do żądanej pozycji. Dokręć śruby.

## Montaż całoroczny

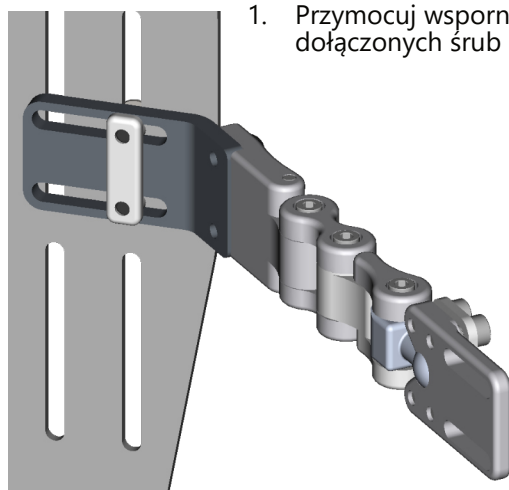
Aby zainstalować i dostosować wierzchowce All Season:

1. Przymocuj wspornik All Season do krzesła za pomocą wkrętów z płaskim łbem M6 x 1,0 x 12 mm (A). Dokręć kluczem sześciokątnym M4.

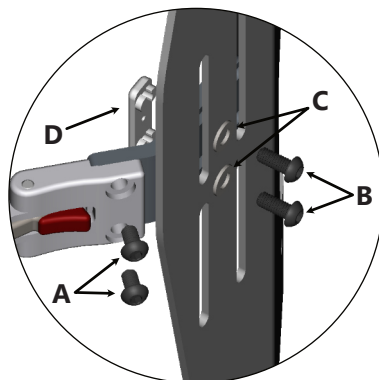


2. Użyj wkrętów z łbem kulistym M6 x 1,0 x 12 mm (B), aby bezpośrednio zamontować boczny wspornik do całorocznego wspornika. Dokręć kluczem sześciokątnym M4.
3. Naciśnij czerwony przycisk (C) i przesunąć uchwyt, aby dokonać bocznych regulacji w krokach co pół cala.

## Montaż wspornika 135° (BAXX Aktywny)



1. Przymocuj wspornik 135° do boku za pomocą dołączonych śrub M6 x 1,0 x 10 mm z łbem kulistym (A).



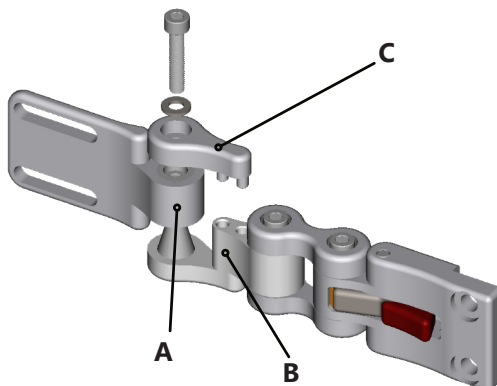
2. Ustawić boczny element po wewnętrznej stronie tylnej skorupy i umieścić boczną nakrętkę prowadnicy (D) w otworach wspornika 135°.
3. Włóż wkręty z łbem kulistym M6 x 1,0 x 14 mm (B) przez podkładki M6 (C) i do bocznej nakrętki prowadnicy (D).
4. Dokręć śruby, aby zabezpieczyć boki w żądanej pozycji na tylnej skorupie.

## Instalacja do montażu na podkładce

1. Umieść stożkowe gniazdo mocowania podkładki (A) na stożkowym uchwycie łącznika 1,5" (B).

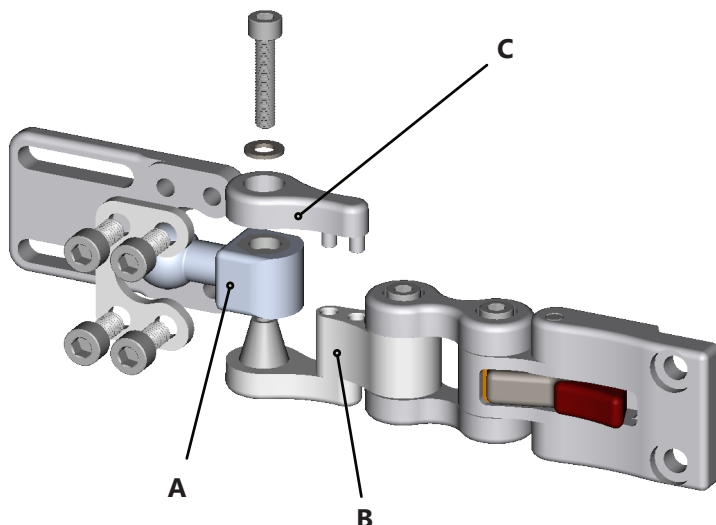
2. Umieść łącznik 1,5" (C) na łączniku 1,5" (B), jak pokazano poniżej i zabezpiecz je śrubą z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm i podkładką płaską M5.

3. Wyreguluj kąt mocowania podkładki i dokręć śrubę z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm.



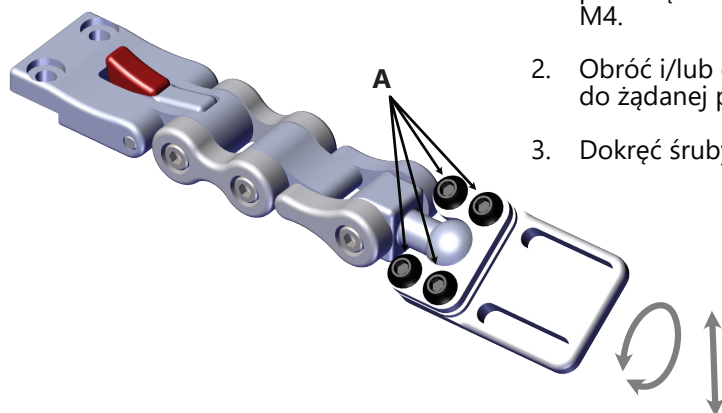
### Montaż kontaktowy na całej powierzchni

1. Umieścić stożkowe gniazdo łącznika kulowego 17mm (A) na stożkowym uchwycie łącznika 1,5" (B).
2. Umieścić łącznik 1,5" (C) na łączniku 1,5" (B), jak pokazano poniżej i zabezpieczyć je za pomocą płaskiej podkładki M5 i śruby z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm.



### Regulacja styku na całej powierzchni

1. Poluzuj wkręty z łbem kulistym M6 x 1,0 x 12 mm (A) za pomocą klucza sześciokątnego M4.
2. Obróć i/lub dostosuj kąt padu do żądanej pozycji.
3. Dokręć śruby równomiernie.



## Pielęgnacja i czyszczenie

Okresowo sprawdzaj sprzęt pod kątem luźnych śrub lub zużytych części. Sprawdź podkładkę pod kątem pęknięć pianki i/lub metalu przechodzącego przez piankę, co może być potencjalnie niebezpieczne dla klienta. Aby umyć pokrowiec, zdejmij go z podkładki i bocznych elementów. Prać w pralce w zimnej wodzie, delikatnym cyklu, suszyć w suszarce.

W przypadku drobnych plam przetrzyj aluminium wodą i użyj pędzla lub gąbki. W przypadku poważniejszych plam użyj ściерnej gąbki z delikatnym środkiem czyszczącym do użytku domowego lub środkiem do czyszczenia szkła.

## Pomoc dealera

Podczas pierwszego użycia przez użytkownika zaleca się, aby sprzedawca lub technik serwisowy nie tylko montował produkt, ale także wyjaśniał konfigurację ustawienia użytkownika użytkownikowi (tj. użytkownikowi i/lub opiekunowi). W razie potrzeby dealer może dokonać ostatecznych korekt.

## Testowanie użytkownika

Ważne jest, aby klient był w pełni świadomy instalacji **UniLink Lateral**, sposobu ich użytkowania i tego, jak można je dopasować, aby wygodnie pasowały do klienta. Jako sprzedawca wyjaśnij i pokaż klientowi, w jaki sposób wykonałeś instalację i wyjaśnij funkcję.

Poproś użytkownika o przetestowanie pozycji **UniLink Lateral**. Czy sprzęt jest w odpowiedniej pozycji dla klienta? Czy wszystkie elementy sterujące można obsługiwać bezpiecznie i przy minimalnym wysiłku? W razie potrzeby dokonaj korekty pozycjonowania. Wyjaśnij klientowi możliwe problemy i jak je rozwiązać.

## Warunki użytkowania

**UniLink Laterals** są przeznaczone do użytku w stanie zamontowanym przez sprzedawcę, zgodnie z instrukcjami instalacji zawartymi w niniejszej instrukcji.

Upewnij się, że przewidywane warunki użytkowania zostały przekazane przez sprzedawcę lub technika serwisu użytkownikowi i/lub opiekunowi podczas pierwszego użycia.

Jeśli warunki użytkowania znacznie się zmieniają, skontaktuj się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem serwisu, aby uniknąć nadmiernego zużycia lub niezamierzonego uszkodzenia.

## Sprzedaż

W przypadku produktów zawierających baterie lub elektronikę należy zwrócić produkt wykwalifikowanemu personelowi w celu usunięcia. Wszystkie składniki produktu należy właściwie zutylizować zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

## UniLink Laterals

[PT]

## Suporte lateral UniLink

Manual do proprietário e guia de manutenção

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Satisfação do cliente .....</b>                             | <b>i</b>   |
| Em geral .....                                                 | i          |
| <b>Informações gerais.....</b>                                 | <b>ii</b>  |
| Garantia.....                                                  | ii         |
| Referência do fornecedor .....                                 | ii         |
| <b>Rótulos de avisos .....</b>                                 | <b>iii</b> |
| Rótulos de avisos.....                                         | iii        |
| Responsabilidade Limitada.....                                 | iii        |
| Teste.....                                                     | iii        |
| <b>Design e função.....</b>                                    | <b>1-2</b> |
| Uso pretendido .....                                           | 1          |
| Ajustando Adutores .....                                       | 1          |
| Laterais Operacionais.....                                     | 2          |
| <b>Instalação .....</b>                                        | <b>2-5</b> |
| Montagem em trilho padrão .....                                | 2          |
| Montagem de cana padrão.....                                   | 3          |
| Montagem para todas as estações .....                          | 3          |
| Instalação do suporte de 135° .....                            | 4          |
| Instalação de suporte de almofada.....                         | 4          |
| Instalação de montagem de contato de superfície completa ..... | 5          |
| Ajuste de montagem de contato de superfície completa.....      | 5          |
| <b>Primeira vez de uso.....</b>                                | <b>6</b>   |
| Cuidados e limpeza .....                                       | 6          |
| Assistência do Revendedor .....                                | 6          |
| Teste de usuário .....                                         | 6          |
| Condições de Uso .....                                         | 6          |
| Disposição.....                                                | 6          |

A **Stealth Products** está comprometida com 100% de satisfação do cliente. Sua completa satisfação é importante para nós. Entre em contato conosco com comentários ou sugestões para nos ajudar a melhorar a qualidade e a usabilidade de nossos produtos.

Você pode nos contatar em:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefone: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Linha Grátis: (800) 965-9229

Linha Grátis: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 528 199 568">EU REP</div> <div data-bbox="292 520 385 587">CE</div> <div data-bbox="78 585 204 635"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="78 635 268 703">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="412 528 524 568">CH REP</div> <div data-bbox="400 593 539 619"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="400 628 574 695">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="717 520 925 564">Representante Autorizado<br/>no Reino Unido</div> <div data-bbox="953 520 1043 612">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="717 580 969 630"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="717 630 996 711">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Em geral

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar o produto. O não cumprimento das instruções e avisos deste documento pode resultar em danos materiais, ferimentos ou morte. O uso indevido do produto ou o não cumprimento das instruções anulará a garantia.

Interrompa imediatamente o uso se alguma função estiver comprometida, se houver peças faltando ou soltas, ou se algum componente apresentar sinais de desgaste excessivo. Consulte seu fornecedor para reparo, ajuste ou substituição.

Todas as pessoas responsáveis pela instalação, ajuste e uso diário dos dispositivos discutidos nestas instruções devem estar familiarizados e compreender todos os aspectos de segurança dos dispositivos mencionados. Para que nossos produtos sejam usados com sucesso, você deve ler e entender todas as instruções e avisos e manter nossos produtos de acordo com nossas instruções sobre cuidados e manutenção.

As instruções de instalação irão guiá-lo pelas opções e possibilidades deste produto.

As instruções são escritas com a intenção expressa de uso com configurações padrão. Eles também contêm informações importantes sobre segurança e manutenção, bem como descrevem possíveis problemas que podem surgir durante o uso. Para obter mais assistência ou aplicações mais avançadas, entre em contato com a Stealth Products pelo telefone (512) 715-9995 ou pelo telefone (800) 965-9229 ou pelo seu fornecedor.

Sempre guarde as instruções de operação em um local seguro para que possam ser consultadas conforme necessário.

Todas as informações, fotos, ilustrações e especificações são baseadas nas informações do produto que estavam disponíveis no momento da impressão. As imagens e ilustrações mostradas nestas instruções são exemplos representativos e não pretendem ser representações exatas das várias partes do produto.



### CUIDADO

Esses produtos são projetados para serem instalados, aplicados e instalados exclusivamente por um profissional de saúde treinado para esses fins. A montagem, aplicação e instalação por um indivíduo não qualificado pode resultar em ferimentos graves.

## Garantia

Nossos produtos são projetados, fabricados e produzidos com os mais altos padrões. Se algum defeito de material ou de fabricação for encontrado, a **Stealth Products** reparará ou substituirá o produto a nosso critério. Qualquer garantia implícita, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica, não se estenderá além da duração desta garantia. A **Stealth Products** não garante danos devido a, mas não limitado a: Uso indevido, abuso ou aplicação incorreta do produto e/ou modificação do produto sem aprovação por escrito da **Stealth Products, LLC**. Qualquer alteração ou falta de número de série, quando aplicável, anulará automaticamente toda a garantia.

A **Stealth Products, LLC** é responsável apenas por peças de reposição. A **Stealth Products, LLC** não é responsável por quaisquer custos trabalhistas incorridos.

A **Stealth Products** garante contra falhas devido a materiais ou mão de obra defeituosos:

**Coberturas: 2 anos**

**Hardware: 5 anos**

**Eletrônica: 3 anos**

Em caso de falha do produto coberto por nossa garantia, siga os procedimentos descritos abaixo:

Ligue para a **Stealth Products** pelo telefone (512) 715-9995 ou ligue gratuitamente para (800) 965-9229.

Solicite um formulário de Autorização de Devolução (RA) do Departamento de Devoluções e siga as instruções da documentação.

Você pode baixar cópias adicionais deste manual acessando o site Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) e pesquisando “UniLink Laterals” na barra de pesquisa na parte superior da página.

## Referência do fornecedor

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Fornecedor:</b>     |  |
| <b>Telefone:</b>       |  |
| <b>Endereço:</b>       |  |
|                        |  |
| <b>Data de Compra:</b> |  |
| <b>Modelo:</b>         |  |

## Rótulos de avisos

Os avisos são incluídos para a segurança do usuário, cliente, operador e propriedade. Por favor, leia e entenda o que significam as palavras de sinalização **PERIGO**, **AVISO**, **CUIDADO**, **NOTIFICAÇÃO** e **SEGURANÇA**, e como elas podem afetar o usuário, as pessoas ao seu redor e a propriedade.



### PERIGO

Identifica uma situação iminente que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



### AVISO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



### CUIDADO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves a moderados e danos materiais.

### NOTIFICAÇÃO

Identifica informações importantes não relacionadas a lesões, mas possíveis danos materiais.

### SEGURANÇA

Indica passos ou instruções para práticas seguras, lembretes de procedimentos ou equipamentos de segurança importantes que possam ser necessários.

## Responsabilidade Limitada

A **Stealth Products, LLC** não se responsabiliza por ferimentos pessoais ou danos à propriedade que possam surgir da falha do usuário ou de outras pessoas em seguir as recomendações, avisos e instruções deste manual.

A **Stealth Products** não se responsabiliza pela integração final da montagem final do produto ao usuário final. A **Stealth Products** não é responsável pela morte ou lesão do usuário.

## Teste

A configuração inicial e a condução devem ser feitas em uma área aberta e livre de obstáculos até que o usuário seja totalmente capaz de dirigir com segurança.

## Uso pretendido

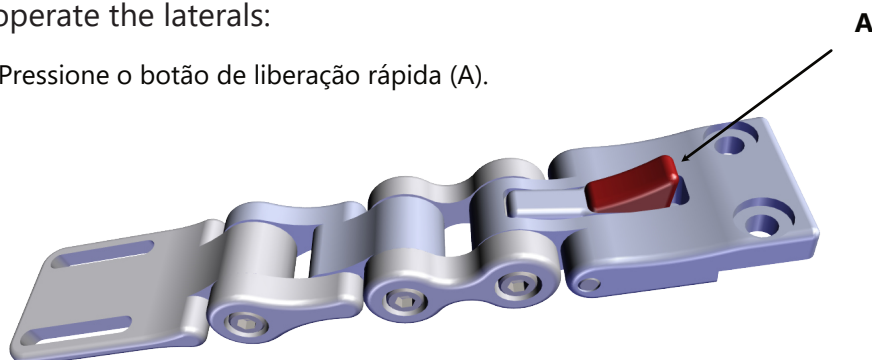
A estabilidade do tronco é essencial para equilibrar o corpo em relação à gravidade. Os objetivos de longo prazo de uma postura melhorada são proporcionar alívio da pressão, minimizar as consequências ortopédicas, normalizar o tônus muscular, reduzir os requisitos musculares ativos e aumentar a função geral do usuário.

As soluções de suporte de tronco **UniLink™** são suportes laterais torácicos altamente ajustáveis que aumentam a estabilidade e o equilíbrio do usuário enquanto na cadeira, servem como lembretes táteis de posicionamento e flexão lateral correta do tronco. Eles fornecem um meio preciso e durável de manter o usuário em uma posição funcional, prevenindo mais deterioração postural e diminuindo a necessidade de posicionamento repetitivo do usuário ao longo do dia.

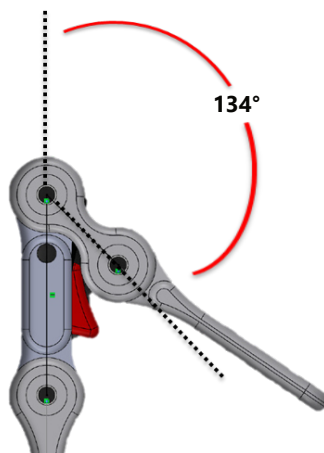
## Ajustando Adutores

To operate the laterals:

1. Pressione o botão de liberação rápida (A).



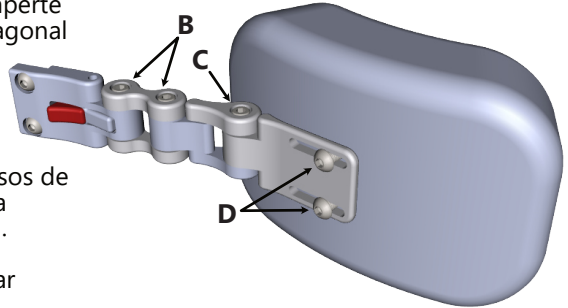
2. A lateral oscilará livremente em 134° em ambos os lados da posição inicial travada.
3. A lateral só travará quando retornar à sua posição inicial.



## Laterais Operacionais

Para ajustar os links (B) e (C):

1. Desaperte ligeiramente os parafusos de cabeça cilíndrica M5 x .8 x 25mm em (B) e (C).
2. Defina os ângulos desejados e reaperte os parafusos com uma chave hexagonal M4.



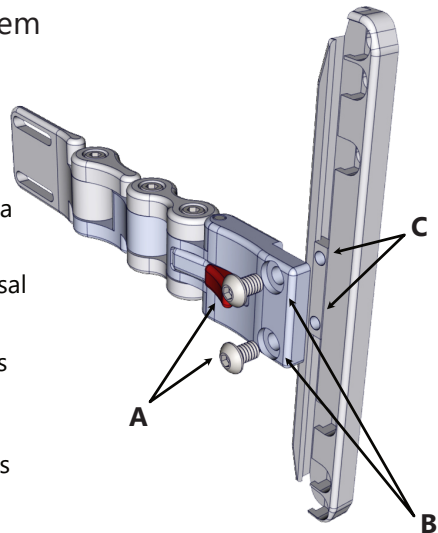
Para ajustar a posição do pad:

1. Afrouxe levemente os dois parafusos de cabeça redonda M6 (D) e deslize a almofada para a posição desejada.
2. Reaperte os parafusos. Não apertar demais.

## Montagem em trilho padrão

TPara instalar e ajustar a montagem padrão da esteira:

1. Insira os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x12 mm (A) através dos orifícios rebaixados (B) e nos orifícios rosqueados da porca de trilho universal (C).
2. Defina a posição desejada e aperte os parafusos com uma chave hexagonal M4.
3. Para ajustar a lateral no trilho, solte os parafusos e deslize para a nova posição. Reaperte os parafusos.



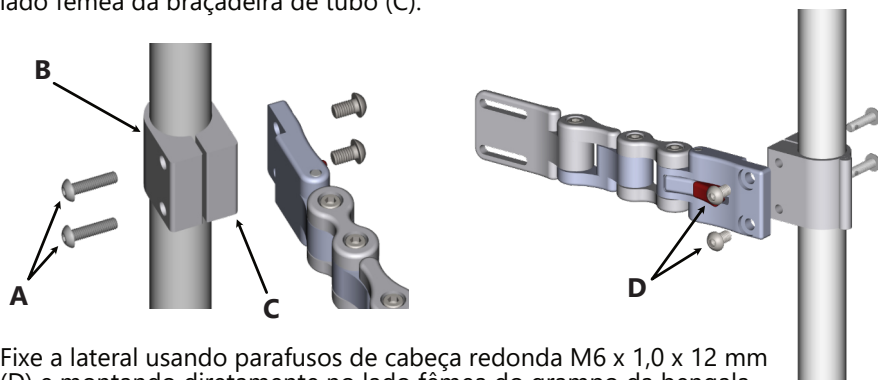
### CUIDADO

As laterais só devem ser instaladas e/ou ajustadas por um profissional de saúde qualificado.

## Montagem de cana padrão

Para instalar e ajustar a montagem padrão da bengala:

1. Insira os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 20 mm (A) na braçadeira de tubo macho (B) através dos orifícios rebaixados e no lado fêmea da braçadeira de tubo (C).

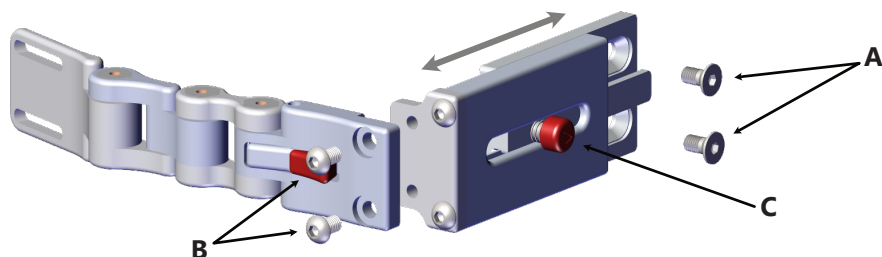


2. Fixe a lateral usando parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 12 mm (D) e montando diretamente no lado fêmea do grampo da bengala. Aperte com uma chave hexagonal M4.
3. Para ajustar a lateral na bengala, desaperte os Parafusos de Cabeça Botonada M6 x 1,0 x 20mm (A) e deslize o grampo para a posição desejada. Aperte os parafusos.

## Montagem para todas as estações

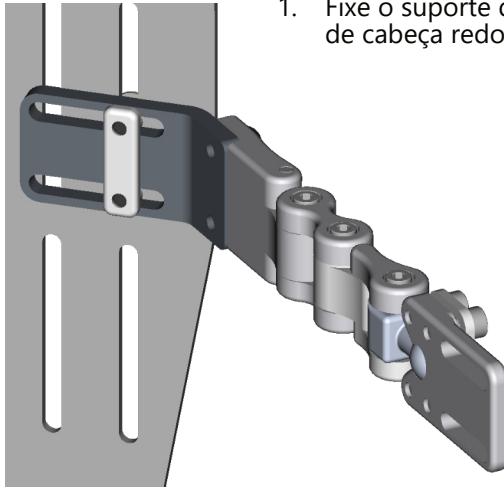
Para instalar e ajustar as montarias All Season:

1. Fixe o suporte All Season à cadeira usando os parafusos de cabeça chata M6 x 1,0 x 12 mm (A). Aperte com uma chave hexagonal M4.

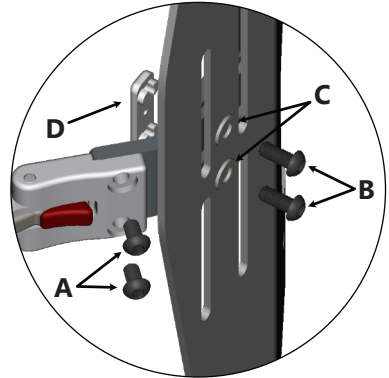


2. Use os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 12 mm (B) para montar diretamente a lateral no suporte para todas as estações. Aperte com uma chave hexagonal M4.
3. Pressione o botão vermelho (C) e deslize o suporte para fazer ajustes laterais em incrementos de meia polegada.

## Instalação do suporte de 135° (BAXX Ativo)



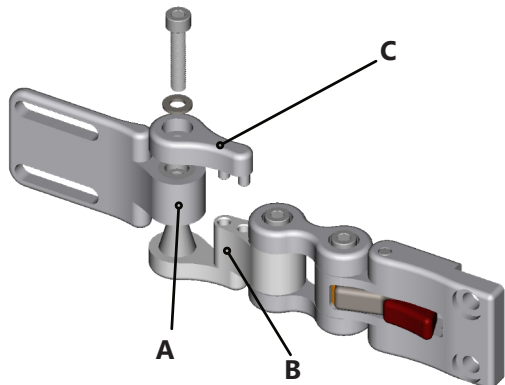
1. Fixe o suporte de 135° na lateral usando os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 10 mm incluídos (A).



2. Posicione a lateral na parte interna do casco traseiro e coloque a porca de trilha lateral (D) nas ranhuras do suporte de 135°.
3. Insira os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 14 mm (B) através das arruelas M6 (C) e na porca de guia lateral (D).
4. Aperte os parafusos para fixar a lateral na posição desejada no casco traseiro.

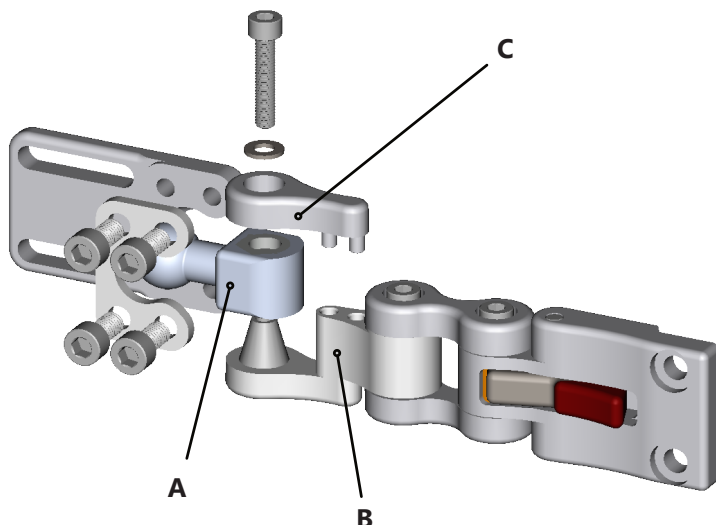
## Instalação de suporte de almofada

1. Coloque o soquete cônico do Pad Mount (A) no suporte cônico do Link de 1,5" (B).
2. Coloque o acoplador de 1,5" (C) no elo de 1,5" (B) conforme mostrado abaixo e prenda-o com um parafuso de cabeça de soquete M5 x 0,8 x 25 mm e uma arruela plana M5.
3. Ajuste o ângulo do suporte da almofada e aperte o parafuso de cabeça cilíndrica M5 x 0,8 x 25 mm.

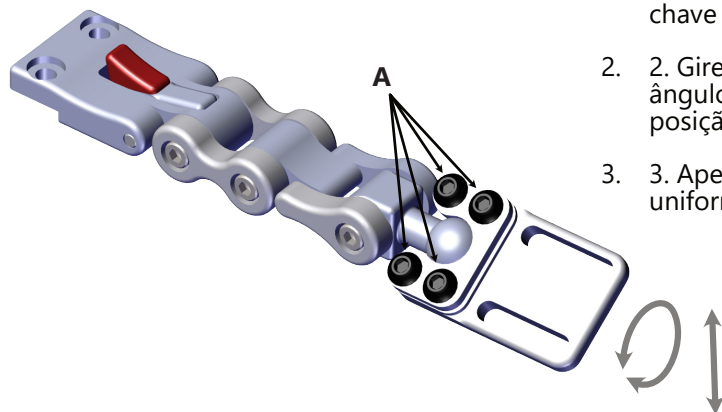


### Instalação de montagem de contato de superfície completa

1. Coloque o soquete cônico do Link Esférico de 17 mm (A) no suporte cônico do Link de 1,5" (B).
2. Coloque o acoplador de 1,5" (C) no elo de 1,5" (B) conforme mostrado abaixo e prenda-o com uma arruela plana M5 e um parafuso de cabeça de soquete M5 x 0,8 x 25 mm.



### Ajuste de montagem de contato de superfície completa



1. Desaperte os parafusos de cabeça redonda M6 x 1,0 x 12 mm (A) com uma chave hexagonal M4.
2. Gire e/ou ajuste o ângulo do pad para a posição desejada.
3. Aperte os parafusos uniformemente.

## Cuidados e limpeza

Verifique periodicamente o hardware quanto a parafusos soltos ou peças desgastadas. Verifique a almofada quanto a qualquer quebra de espuma e/ou metal passando pela espuma, o que pode ser potencialmente perigoso para o cliente. Para lavar a capa, retire-a da almofada e das ferragens laterais. Lavar à máquina em água fria, ciclo delicado e secar por gotejamento.

Para manchas menores, esfregue o alumínio com água e use uma escova ou esponja. Para manchas mais graves, use uma esponja abrasiva com um limpador doméstico suave ou limpador de vidro.

## Assistência do Revendedor

Durante a primeira utilização pelo usuário, é aconselhável que o revendedor ou técnico de serviço não apenas monte o produto, mas também explique a configuração do posicionamento do usuário para o usuário (ou seja, o usuário e/ou o atendente). Se necessário, o revendedor pode fazer os ajustes finais.

## Teste de usuário

É importante que o cliente esteja totalmente ciente da instalação do **UniLink Laterals**, como usá-los e como eles podem ser ajustados para se adequarem confortavelmente ao cliente. Como revendedor, explique e mostre ao cliente como você executou a instalação e explique a função.

Faça com que o usuário teste a posição do **UniLink Lateral**. O hardware está na posição adequada para o cliente? Todos os controles podem ser operados com segurança e com o mínimo de esforço? Se necessário, faça ajustes no posicionamento. Explicar possíveis problemas ao cliente e como resolvê-los.

## Condições de Uso

O **UniLink Laterals** destina-se ao uso conforme instalado pelo revendedor, de acordo com as instruções de instalação deste manual.

Certifique-se de que as condições de uso previstas sejam comunicadas pelo revendedor ou técnico de serviço ao usuário e/ou atendente durante o primeiro uso.

Se as condições de uso mudarem significativamente, entre em contato com seu revendedor ou um técnico qualificado para evitar desgaste excessivo ou danos não intencionais.

## Disposição

Para produtos que contenham baterias ou eletrônicos, devolva o produto a pessoal qualificado para descarte. Todos os componentes do produto devem ser descartados adequadamente de acordo com os respectivos regulamentos ambientais locais e nacionais.

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Удовлетворенность клиентов .....</b>                     | <b>i</b>   |
| Общий.....                                                  | i          |
| <b>Главная Информация.....</b>                              | <b>ii</b>  |
| Гарантия.....                                               | ii         |
| Ссылка на поставщика.....                                   | ii         |
| <b>Предупреждающие этикетки .....</b>                       | <b>iii</b> |
| Предупреждающие этикетки .....                              | iii        |
| Ограниченная ответственность .....                          | iii        |
| Тестирование .....                                          | iii        |
| <b>Дизайн и функции .....</b>                               | <b>1-2</b> |
| Использование по назначению.....                            | 1          |
| Регулировка приводящих мышц .....                           | 1          |
| Операционные боковые .....                                  | 2          |
| <b>Монтаж.....</b>                                          | <b>2-5</b> |
| Стандартный монтаж на гусенице.....                         | 2          |
| Стандартная трость .....                                    | 3          |
| Всесезонный монтаж.....                                     | 3          |
| Установка кронштейна 135° .....                             | 4          |
| Установка на подкладку.....                                 | 4          |
| Установка контактного крепления на всю поверхность .....    | 5          |
| Регулировка полноповерхностного контактного крепления ..... | 5          |
| <b>Первое использование .....</b>                           | <b>6</b>   |
| Уход и очистка.....                                         | 6          |
| Помощь дилеру.....                                          | 6          |
| Пользовательское тестирование.....                          | 6          |
| Условия использования .....                                 | 6          |
| Утилизация .....                                            | 6          |

**Stealth Products** стремится к 100% удовлетворенности клиентов. Ваше полное удовлетворение важно для нас. Пожалуйста, свяжитесь с нами с отзывами или предложениями, чтобы помочь нам улучшить качество и удобство использования наших продуктов.

Вы можете связаться с нами по адресу:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Телефон: (512) 715-9995

Факс: (512) 715-9954

Бесплатный номер: (800) 965-9229

Бесплатный номер: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 507 202 549"> <div>EU</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="292 501 385 568"> </div> <div data-bbox="79 566 206 608"> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b> </div> <div data-bbox="79 614 269 683"> Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands </div> | <div data-bbox="412 507 527 549"> <div>CH</div> <div>REP</div> </div> <div data-bbox="400 572 539 598"> <b>GELBART AG</b> </div> <div data-bbox="400 608 574 675"> Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland </div> | <div data-bbox="717 504 955 545"> Уполномоченный представитель<br/>в Великобритании </div> <div data-bbox="956 501 1046 588"> </div> <div data-bbox="717 561 971 611"> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b> </div> <div data-bbox="717 608 1001 689"> c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom </div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Общий

Прочтите и поймите все инструкции перед использованием продукта. Несоблюдение инструкций и предупреждений, содержащихся в этом документе, может привести к материальному ущербу, травмам или смерти. Неправильное использование продукта или несоблюдение инструкций приведет к аннулированию гарантии.

Немедленно прекратите использование, если какая-либо функция нарушена, если детали отсутствуют или ослаблены, или если какой-либо компонент имеет признаки чрезмерного износа. Проконсультируйтесь с вашим поставщиком относительно ремонта, регулировки или замены.

Все лица, ответственные за установку, регулировку и ежедневное использование устройств, описанных в этих инструкциях, должны быть знакомы со всеми аспектами безопасности упомянутых устройств и понимать их. Для успешного использования наших продуктов вы должны прочитать и понять все инструкции и предупреждения, а также обслуживать наши продукты в соответствии с нашими инструкциями по уходу и техническому обслуживанию.

Инструкции по установке помогут вам ознакомиться с опциями и возможностями этого продукта.

Инструкции написаны с явным намерением использовать со стандартными конфигурациями. Они также содержат важную информацию по безопасности и техническому обслуживанию, а также описывают возможные проблемы, которые могут возникнуть во время использования. Для получения дополнительной помощи или более сложных приложений обращайтесь в компанию Stealth Products по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229 или к своему поставщику.

Всегда храните инструкции по эксплуатации в надежном месте, чтобы при необходимости к ним можно было обратиться.

Вся информация, изображения, иллюстрации и технические характеристики основаны на информации о продукте, которая была доступна на момент печати. Изображения и иллюстрации, представленные в данной инструкции, являются репрезентативными примерами и не предназначены для точного отображения различных частей продукта.



### ОСТОРОЖНОСТЬ

Эти продукты предназначены для установки, применения и установки исключительно медицинским работником, прошедшим обучение для этих целей. Подгонка, применение и установка неквалифицированным специалистом может привести к серьезной травме.

## Гарантия

Наша продукция разрабатывается, изготавливается и производится в соответствии с самыми высокими стандартами. Если обнаружен какой-либо дефект материала или изготовления, **Stealth Products** отремонтирует или заменит продукт по своему усмотрению. Любая подразумеваемая гарантия, включая подразумеваемые гарантии товарного состояния и пригодности для определенной цели, не выходит за пределы срока действия настоящей гарантии. Компания **Stealth Products** не гарантирует ущерб, возникший из-за, помимо прочего: неправильного использования, злоупотребления или неправильного применения продукта и/или модификации продукта без письменного разрешения **Stealth Products, LLC**. Любое изменение или отсутствие серийного номера, где это применимо, автоматически аннулирует все гарантии.

Компания **Stealth Products, LLC** несет ответственность только за запасные части. **Stealth Products** не несет ответственности за любые понесенные затраты на оплату труда.

**Stealth Products** гарантирует отсутствие отказов из-за дефектов материалов или изготовления:

**Обложки: 2 года**  
**Оборудование: 5 лет**  
**Электроника: 3 года**

В случае отказа продукта, на который распространяется наша гарантия, следуйте процедурам, описанным ниже:

Позвоните в компанию **Stealth Products** по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229.

Запросите форму разрешения на возврат (RA) в отделе возвратов и следуйте инструкциям по документации.

Вы можете загрузить дополнительные копии этого руководства, зайдя на веб-сайт Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) и выполнив поиск «UniLink Laterals» в строке поиска в верхней части страницы.

## Ссылка на поставщика

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Поставщик:</b>    |  |
| <b>телефон:</b>      |  |
| <b>Адрес:</b>        |  |
|                      |  |
| <b>Дата покупки:</b> |  |
| <b>Модель:</b>       |  |

## Предупреждающие этикетки

Предупреждения включены для безопасности пользователя, клиента, оператора и имущества. Прочтите и поймите, что означают сигнальные слова **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ОСТОРОЖНОСТЬ**, **УВЕДОМЛЕНИЕ** и **БЕЗОПАСНОСТЬ**, и как они могут повлиять на пользователя, окружающих пользователя и имущество.



### ОПАСНОСТЬ

Обозначает неизбежную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам, смерти и материальному ущербу.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает потенциальную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам, смерти или материальному ущербу.



### ОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает возможную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой и средней степени тяжести и материальному ущербу.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Обозначает важную информацию, связанную не с травмой, а с возможным повреждением имущества.

### SAFETY

Обозначает шаги или инструкции по безопасной практике, напоминания о безопасных процедурах или важное защитное оборудование, которое может понадобиться.

## Ограниченная ответственность

Компания **Stealth Products, LLC** не несет ответственности за телесные повреждения или ущерб имуществу, которые могут возникнуть в результате невыполнения пользователем или другими лицами рекомендаций, предупреждений и инструкций, содержащихся в данном руководстве.

**Stealth Products** не несет ответственности за окончательную интеграцию окончательной сборки продукта для конечного пользователя. **Stealth Products** не несет ответственности за смерть или травмы пользователя.

## Тестирование

Первоначальную настройку и вождение следует выполнять на открытой площадке, свободной от препятствий, до тех пор, пока пользователь не сможет безопасно управлять автомобилем.

### Использование по назначению

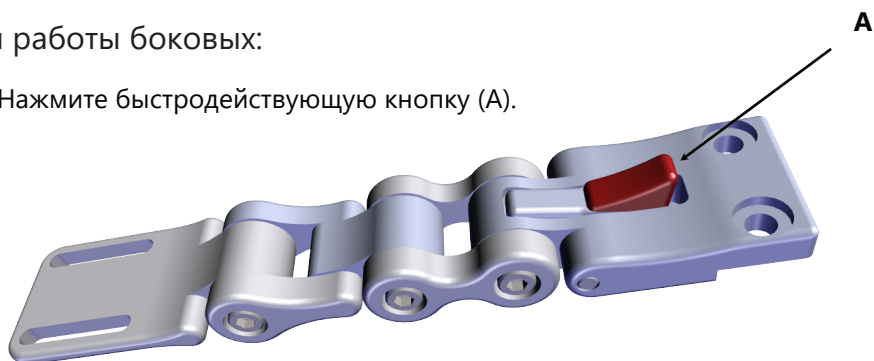
Стабильность туловища необходима для балансировки тела по отношению к силе тяжести. Долгосрочные цели улучшения осанки заключаются в облегчении давления, минимизации ортопедических последствий, нормализации мышечного тонуса, снижении потребности в активных мышцах и повышении общей функции пользователя.

Решения для поддержки туловища **UniLink™** представляют собой регулируемые боковые опоры для грудной клетки, которые повышают устойчивость и баланс пользователя в кресле, служат тактильными напоминаниями о правильном положении и корректируют боковое сгибание туловища. Они обеспечивают точное и надежное средство удержания пользователя в функциональном положении, предотвращая дальнейшее нарушение осанки и уменьшая потребность в повторяющемся позиционировании пользователя в течение дня.

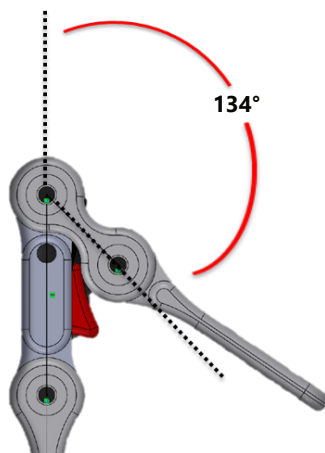
### Регулировка приводящих мышц

Для работы боковых:

1. Нажмите быстродействующую кнопку (A).



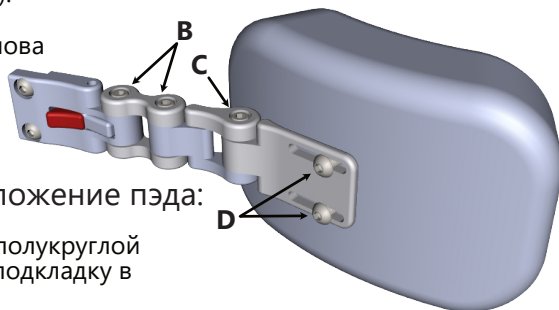
2. Боковина будет свободно поворачиваться на  $134^\circ$  в обе стороны от исходного заблокированного положения.
3. Боковая часть зафиксируется только после возвращения в исходное положение.



## Операционные боковые

Чтобы отрегулировать звенья (B) и (C):

1. Слегка ослабьте винты с головкой под торцевой ключ M5 x 0,8 x 25 мм в точках (B) и (C).
2. Установите нужные углы и снова затяните винты с помощью шестигранного ключа M4.



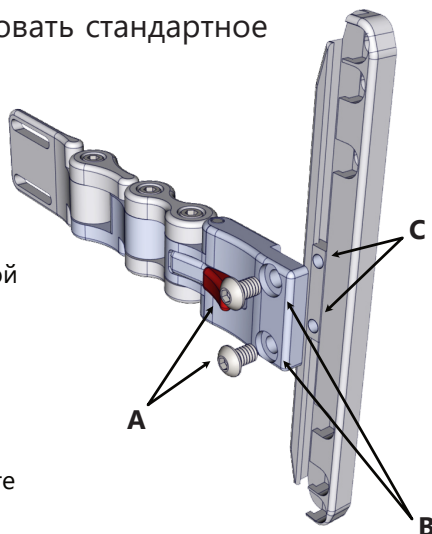
Чтобы отрегулировать положение пзда:

1. Слегка ослабьте два винта с полукруглой головкой M6 (D) и сдвиньте подкладку в нужное положение.
2. Снова затяните винты. Не затягивайте слишком сильно.

## Стандартный монтаж на гусенице

Чтобы установить и отрегулировать стандартное крепление гусеницы:

1. Вставьте винты с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 12 мм (A) в отверстия с раззенковкой (B) и в резьбовые отверстия универсальной направляющей гайки (C).
2. Установите желаемое положение и затяните винты с помощью шестигранного ключа M4.
3. Чтобы отрегулировать боковину на гусенице, ослабьте винты и сдвиньте ее в новое положение. Снова затяните винты.



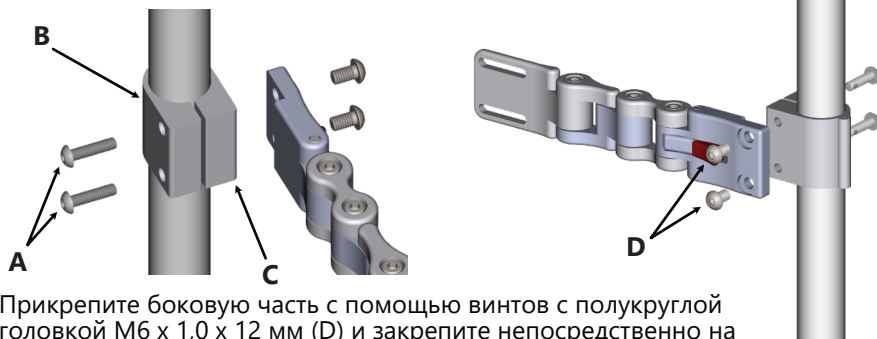
### ОСТОРОЖНОСТЬ

Отводы должны быть установлены и/или отрегулированы только квалифицированным медицинским работником.

## Стандартная трость

Чтобы установить и отрегулировать стандартное крепление трости:

1. Вставьте винты с полукруглой головкой М6 х 1,0 х 20 мм (А) в охватываемый трубный зажим (В) через просверленные отверстия и в охватывающую сторону трубного зажима (С).

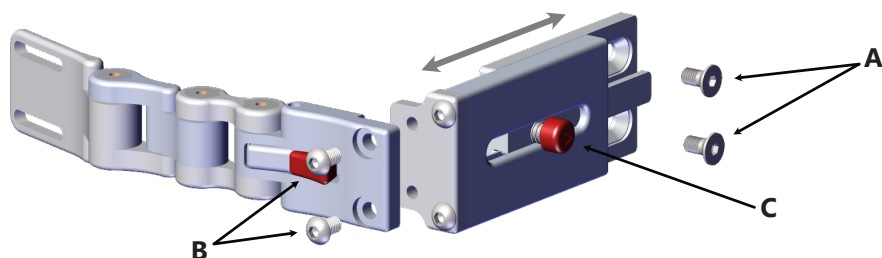


2. Прикрепите боковую часть с помощью винтов с полукруглой головкой М6 х 1,0 х 12 мм (D) и закрепите непосредственно на внутренней стороне зажима трости. Затяните шестигранным ключом М4.
3. Чтобы отрегулировать боковую часть трости, ослабьте винты с полукруглой головкой М6 х 1,0 х 20 мм (А) и сдвиньте зажим в нужное положение. Затяните винты.

## Всесезонный монтаж

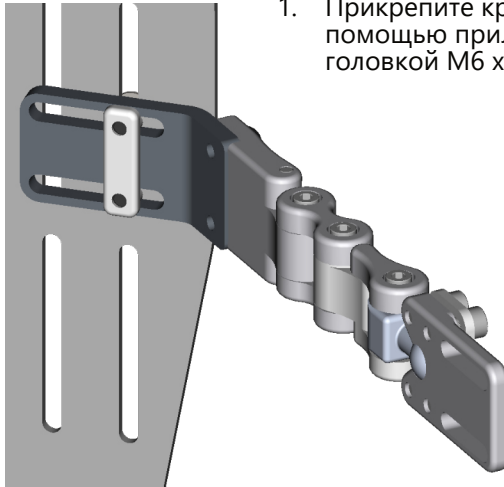
Чтобы установить и отрегулировать всесезонные крепления:

1. Прикрепите всесезонный кронштейн к креслу с помощью винтов М6 х 1,0 х 12 мм с плоской головкой (А). Затяните шестигранным ключом М4.

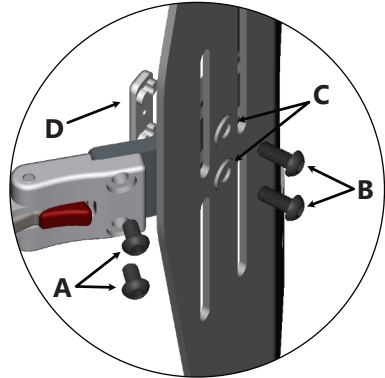


2. Используйте винты с полукруглой головкой М6 х 1,0 х 12 мм (В), чтобы напрямую установить боковую часть на всесезонный кронштейн. Затяните шестигранным ключом М4.
3. Нажмите красную кнопку (С) и сдвиньте крепление, чтобы выполнить боковую регулировку с шагом в полдюйма.

## Установка кронштейна 135° (ВАХХ Активный)



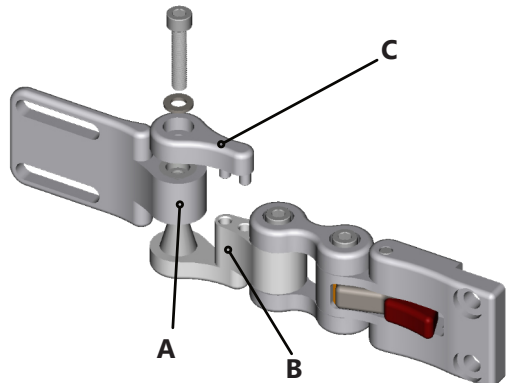
1. Прикрепите кронштейн 135° к боковой части с помощью прилагаемых винтов с полукруглой головкой М6 x 1,0 x 10 мм (А).



2. Расположите боковую часть на внутренней стороне задней части корпуса и поместите гайку боковой направляющей (D) в пазы на кронштейне 135°.
3. Вставьте винты с полукруглой головкой М6 x 1,0 x 14 мм (В) через шайбы М6 (С) и в гайку боковой направляющей (D).
4. Затяните винты, чтобы зафиксировать боковую часть в нужном положении на задней стенке.

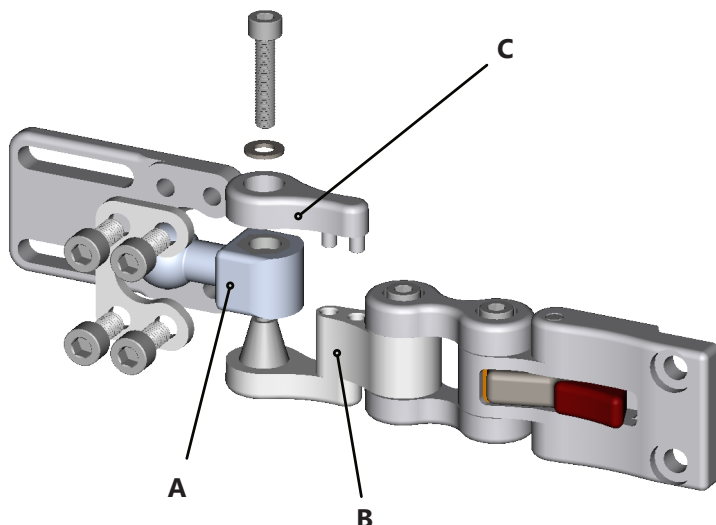
## Установка на подкладку

1. Поместите коническое гнездо держателя прокладки (А) на коническое крепление 1,5-дюймового звена (В).
2. Поместите муфту 1,5 дюйма (С) на звено 1,5 дюйма (В), как показано ниже, и закрепите его винтом с внутренним шестигранником М5 x 0,8 x 25 мм и плоской шайбой М5.
3. Отрегулируйте угол крепления площадки и затяните винт с внутренним шестигранником М5 x 0,8 x 25 мм.



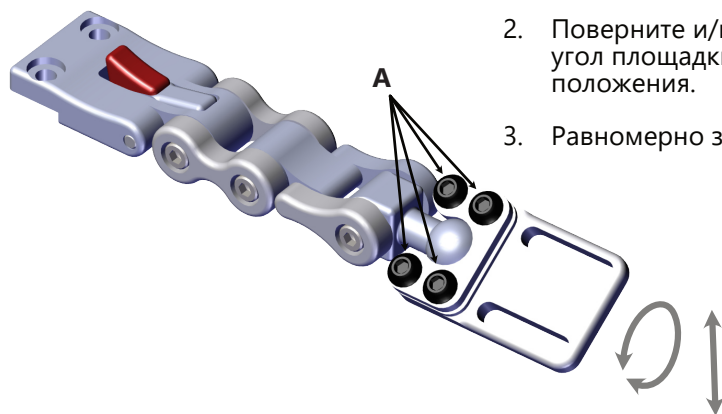
## Установка контактного крепления на всю поверхность

1. Поместите коническое гнездо 17-мм шарового звена (A) на коническое крепление 1,5-дюймового звена (B).
2. Поместите муфту 1,5 дюйма (C) на звено 1,5 дюйма (B), как показано ниже, и закрепите его плоской шайбой M5 и винтом с внутренним шестигранником M5 x 0,8 x 25 мм.



## Регулировка полноповерхностного контактного крепления

1. Ослабьте винты с полукруглой головкой M6 x 1,0 x 12 мм (A) с помощью шестигранного ключа M4.
2. Поверните и/или отрегулируйте угол площадки до желаемого положения.
3. Равномерно затяните винты.



## Уход и очистка

Периодически проверяйте фурнитуру на наличие незатянутых винтов или изношенных деталей. Проверьте подушечку на предмет разрушения пены и/или проникновения металла через пену, что может быть потенциально опасным для клиента. Чтобы постирать чехол, снимите его с накладки и боковой фурнитуры. Машинная стирка в холодной воде, деликатный режим и сухая химчистка.

Для небольших пятен протрите алюминий водой и используйте щетку или губку. Для более серьезных пятен используйте абразивную губку с нежным бытовым чистящим средством или средством для мытья стекол.

## Помощь дилеру

Рекомендуется, чтобы при первом использовании пользователем дилер или специалист по обслуживанию не только собирал изделие, но и объяснял пользователю (т. е. пользователю и/или обслуживающему персоналу) конфигурацию позиционирования пользователя. При необходимости дилер может внести окончательные корректировки.

## Пользовательское тестирование

Важно, чтобы клиент был полностью осведомлен об установке **UniLink Lateral**, о том, как их использовать и как их можно отрегулировать для удобства клиента. Как дилер, объясните и покажите покупателю, как вы выполнили установку, и объясните функцию.

Попросите пользователя проверить положение **UniLink Lateral**. Находится ли оборудование в правильном положении для клиента? Можно ли управлять всеми элементами управления безопасно и с минимальными усилиями? При необходимости внесите коррективы в расположение. Объясните клиенту возможные проблемы и пути их решения.

## Условия использования

**UniLink Laterals** предназначены для использования дилером в соответствии с инструкциями по установке, приведенными в данном руководстве.

Убедитесь, что дилер или специалист по техническому обслуживанию доводит до сведения пользователя и/или обслуживающего персонала предусмотренные условия использования при первом использовании.

Если условия использования значительно изменились, обратитесь к своему дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию, чтобы избежать чрезмерного износа или непреднамеренного повреждения.

## Утилизация

Для продуктов, которые содержат батареи или электронику, верните продукт квалифицированному персоналу для утилизации. Все компоненты изделия следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с соответствующими местными и национальными экологическими нормами.

## UniLink Laterals

[SK]

## Bočná podpora UniLink

Používateľská príručka a príručka údržby

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Spokojnosť zákazníkov .....</b>         | <b>i</b>   |
| Generál .....                              | i          |
| <b>Všeobecné informácie .....</b>          | <b>ii</b>  |
| Záruka .....                               | ii         |
| Referencia dodávateľa .....                | ii         |
| <b>Výstražné štítky .....</b>              | <b>iii</b> |
| Výstražné štítky .....                     | iii        |
| S ručením obmedzeným .....                 | iii        |
| Testovanie .....                           | iii        |
| <b>Dizajn &amp; Funkcia .....</b>          | <b>1-2</b> |
| Zamýšľané použitie .....                   | 1          |
| Nastavenie aduktorov .....                 | 1          |
| Operačné bočnice .....                     | 2          |
| <b>Inštalácia .....</b>                    | <b>2-5</b> |
| Štandardná montáž na koľajnice .....       | 2          |
| Štandardná montáž na palicu .....          | 3          |
| Celoročná montáž .....                     | 3          |
| Inštalácia konzoly 135° .....              | 4          |
| Montáž podložky .....                      | 4          |
| Celoplošná montáž kontaktnej montáže ..... | 5          |
| Celoplošná úprava montáže kontaktu .....   | 5          |
| <b>Prvé použitie .....</b>                 | <b>6</b>   |
| Starostlivosť a čistenie .....             | 6          |
| Pomoc predajcu .....                       | 6          |
| Používateľské testovanie .....             | 6          |
| Podmienky používania .....                 | 6          |
| Dispozícia .....                           | 6          |

**Stealth Products** sa zaviazala k 100% spokojnosti zákazníkov. Vaša úplná spokojnosť je pre nás dôležitá. Kontaktujte nás so spätnou väzbou alebo návrhmi, ktoré nám pomôžu zlepšiť kvalitu a použiteľnosť našich produktov.

Môžete nás kontaktovať na adrese:

## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefón: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Bezplatne: (800) 965-9229

Bezplatne: (800) 806-1225

[info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com)

[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)

|                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>EU REP</div> <div>CE</div> <div> <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br/>           Westervoortsedijk 60<br/>           6827 AT Arnhem<br/>           The Netherlands         </div> </div> | <div> <div>CH REP</div> <div> <b>GELBART AG</b><br/>           Tribschenstrasse 64<br/>           CH-6005 Luzern<br/>           Switzerland         </div> </div> | <div> <div>           Autorizovaný zástupca<br/>           Spojeného kráľovstva         </div> <div> <div>UK CA</div> <div> <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br/>           c/o Cr360 - UL International<br/>           Compass House, Vision Park Histon<br/>           Cambridge CB24 9BZ<br/>           United Kingdom         </div> </div> </div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Generál**

Pred použitím produktu si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Nedodržanie pokynov a varovaní v tomto dokumente môže mať za následok poškodenie majetku, zranenie alebo smrť. Nesprávne použitie produktu alebo nedodržanie pokynov spôsobí stratu záruky.

Okamžite prestaňte používať, ak dôjde k narušeniu niektorej funkcie, ak niektoré časti chýbajú alebo sú uvoľnené, alebo ak niektorý komponent vykazuje známky nadmerného opotrebovania. Opravu, úpravu alebo výmenu konzultujte s dodávateľom.

Všetky osoby zodpovedné za montáž, nastavenie a každodenné používanie zariadení uvedených v týchto pokynoch musia byť oboznámené so všetkými bezpečnostnými aspektmi uvedených zariadení a musia im rozumieť. Aby sa naše produkty mohli úspešne používať, musíte si prečítať a pochopiť všetky pokyny a varovania a udržiavať naše produkty podľa našich pokynov na starostlivosť a údržbu.

Pokyny na inštaláciu vás prevedú možnosťami a možnosťami tohto produktu.

Pokyny sú napísané s vyjadreným zámerom použitia so štandardnými konfiguráciami. Obsahujú tiež dôležité informácie o bezpečnosti a údržbe, ako aj popis možných problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania. Pre ďalšiu pomoc alebo pokročilejšie aplikácie kontaktujte **Stealth Products** na čísle (512) 715-9995 alebo bezplatne na čísle (800) 965-9229 alebo vášho dodávateľa.

Návod na obsluhu vždy uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste naň mohli v prípade potreby odkazovať.

Všetky informácie, obrázky, ilustrácie a špecifikácie sú založené na informáciách o produkte, ktoré boli dostupné v čase tlače. Obrázky a ilustrácie zobrazené v tomto návode sú reprezentatívne príklady a nie sú zamýšľané ako presné zobrazenie rôznych častí produktu.



### POZOR

Tieto produkty sú navrhnuté tak, aby ich montoval, aplikoval a inštaloval výlučne zdravotnícky pracovník vyškolený na tieto účely. Montáž, aplikácia a inštalácia nekvalifikovanou osobou môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Záruka

Naše produkty sú navrhnuté, vyrobené a vyrobené podľa najvyšších štandardov. Ak sa zistí chyba materiálu alebo spracovania, spoločnosť **Stealth Products** produkt podľa nášho uváženia opraví alebo vymení. Akákoľvek implicitná záruka, vrátane implicitných záruk predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel, nepresiahne dobu trvania tejto záruky. **Stealth Products** neručí za škody spôsobené okrem iného: Nesprávnym použitím, zneužitím alebo nesprávnym použitím produktu a/alebo úpravou produktu bez písomného súhlasu spoločnosti **Stealth Products, LLC**. Akákoľvek zmena alebo chýbajúce sériové číslo tam, kde je to vhodné, automaticky ruší všetku záruku.

**Stealth Products, LLC** Zodpovedá len za náhradné diely. **Stealth Products, LLC** nezodpovedá za žiadne vzniknuté mzdové náklady.

**Stealth Products** poskytuje záruku na zlyhanie v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania:

**Kryty: 2 roky**

**Hardvér: 5 rokov**

**Elektronika: 3 roky**

V prípade poruchy produktu, na ktorú sa vzťahuje naša záruka, postupujte podľa nižšie uvedených postupov:

Zavolajte na **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 alebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.

Od oddelenia vrátenia tovaru si vyžiadajte formulár splnomocnenia na vrátenie (RA) a postupujte podľa pokynov v dokumentácii.

Ďalšie kópie tejto príručky si môžete stiahnuť na webovej lokalite Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) a vyhľadaním výrazu „UniLink Laterals“ vo vyhľadávacom paneli v hornej časti stránky.

## Referencia dodávateľa

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>dodávateľa:</b>     |  |
| <b>Telefón:</b>        |  |
| <b>Adresa:</b>         |  |
|                        |  |
| <b>Údaje o nákupe:</b> |  |
| <b>Model:</b>          |  |

## Výstražné štítky

Varovania sú zahrnuté pre bezpečnosť používateľa, klienta, operátora a majetku. Prečítajte si a pochopte, čo znamenajú signálne slová **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE**, **OPATRNOŠŤ**, **UPOZORNENIE** a **BEZPEČNOSŤ** a ako môžu ovplyvniť používateľa, jeho okolie a majetok.



### NEBEZPEČENSTVO

Identifikuje bezprostrednú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.



### VAROVANIE

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.



### OPATRNOŠŤ

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenia a škody na majetku.

### UPOZORNENIE

Identifikuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia so zranením, ale možné škody na majetku.

### BEZPEČNOSŤ

Označuje kroky alebo pokyny pre bezpečné postupy, upozornenia na bezpečné postupy alebo dôležité bezpečnostné vybavenie, ktoré môže byť potrebné.

## S ručením obmedzeným

**Stealth Products, LLC** nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb alebo škody na majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania odporúčaní, varovaní a pokynov v tejto príručke zo strany používateľa alebo iných osôb.

**Stealth Products** nenesie zodpovednosť za konečnú integráciu finálnej montáže produktu koncovému užívateľovi. Stealth Products nezodpovedá za smrť alebo zranenie používateľa.

## Testovanie

Počiatkové nastavenie a jazda by sa mala vykonávať na otvorenom priestranstve bez prekážok, kým používateľ nebude úplne schopný bezpečne jazdiť.

# Zamýšľané použitie

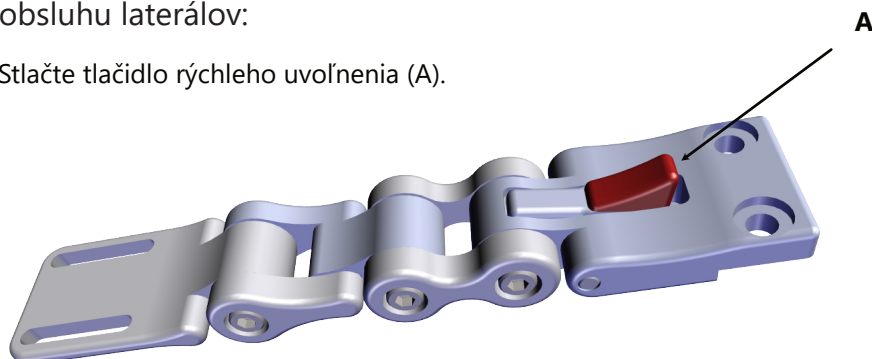
Stabilita trupu je nevyhnutná pre vyváženie tela vo vzťahu k gravitácii. Dlhodobým cieľom zlepšeného držania tela je poskytnúť úľavu od tlaku, minimalizovať ortopedické následky, normalizovať svalový tonus, znížiť nároky na aktívne svaly a zvýšiť celkovú funkciu užívateľa.

Riešenia podpory trupu **UniLink™** sú vysoko nastaviteľné bočné hrudné podpery, ktoré zvyšujú stabilitu a rovnováhu používateľa počas pobytu v kresle, slúžia ako hmatové pripomienky polohy a správne bočné ohýbanie trupu. Poskytujú presné, trvanlivé prostriedky na udržanie používateľa vo funkčnej polohe, zabráňujúce ďalšiemu rozkladu držania tela a znižujú potrebu opakovaného polohovania používateľa počas dňa.

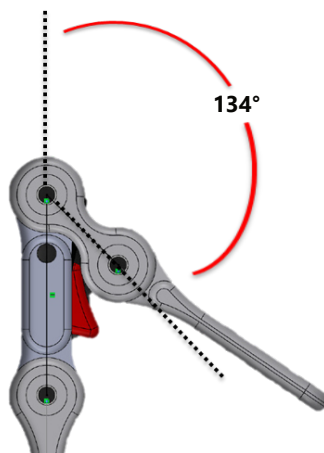
## Nastavenie aduktorov

Na obsluhu laterálov:

1. Stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia (A).



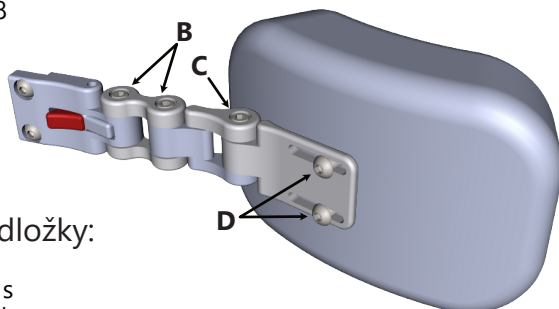
2. Bočná strana sa uvoľní o 134° na obe strany od počiatočnej uzamknutej polohy.
3. Bočná strana sa zablokuje na mieste až po vrátení do pôvodnej polohy.



## Operačné bočnice

Ak chcete upraviť prepojenia (B) a (C):

1. Mierne uvoľnite skrutky M5 x 0,8 x 25 mm s nástrčnou hlavou v (B) a (C).
2. Nastavte požadované uhly a skrutky znova utiahnite šesťhranným kľúčom M4.



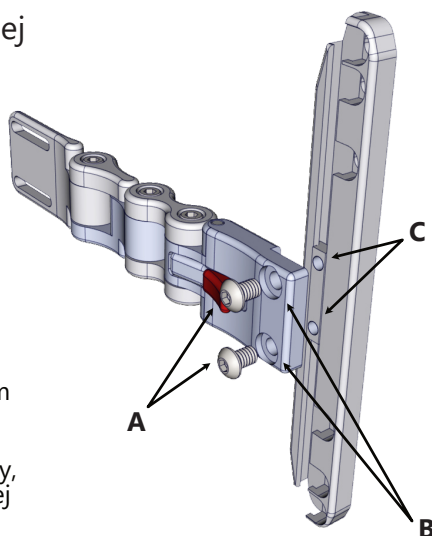
Ak chcete upraviť polohu podložky:

1. Mierne uvoľnite dve skrutky M6 s gombíkovou hlavou (D) a posuňte podložku do požadovanej polohy.
2. Znovu utiahnite skrutky. Neutahujte príliš.

## Štandardná montáž na koľajnice

Inštalácia a nastavenie štandardnej montáže koľajnice:

1. Vložte skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A) cez protivíťané otvory (B) a do závitových otvorov univerzálnej vodiacej matice (C).
2. Nastavte požadovanú polohu a utiahnite skrutky šesťhranným kľúčom M4.
3. Ak chcete nastaviť bočnú stranu dráhy, uvoľnite skrutky a posuňte ju do novej polohy. Znovu utiahnite skrutky.



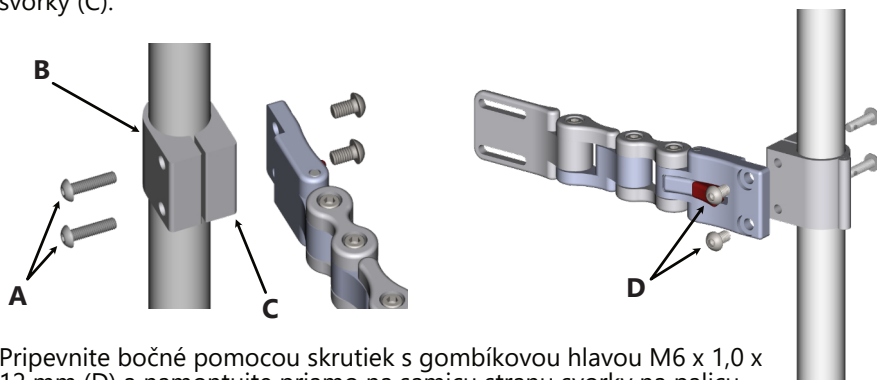
### OPATRNOŠŤ

Bočné strany by sa mali iba inštalovať a/alebo nastavovať kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom.

## Štandardná montáž na palicu

Inštalácia a nastavenie štandardného upevnenia na palicu:

1. Vložte skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 20 mm (A) do samčej rúrkovej svorky (B) cez protivíťané otvory a do samičej strany rúrkovej svorky (C).

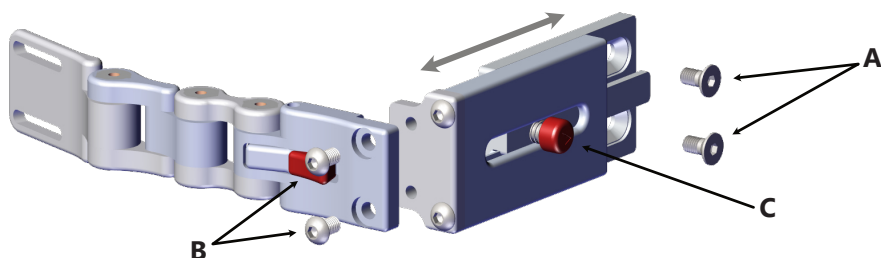


2. Pripevnite bočné pomocou skrutiek s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (D) a namontujte priamo na samiču stranu svorky na palicu. Dotiahnite imbusovým kľúčom M4.
3. Ak chcete nastaviť bočnú stranu palice, uvoľnite skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 20 mm (A) a posuňte svorku do požadovanej polohy. Utiachnite skrutky.

## Celoročná montáž

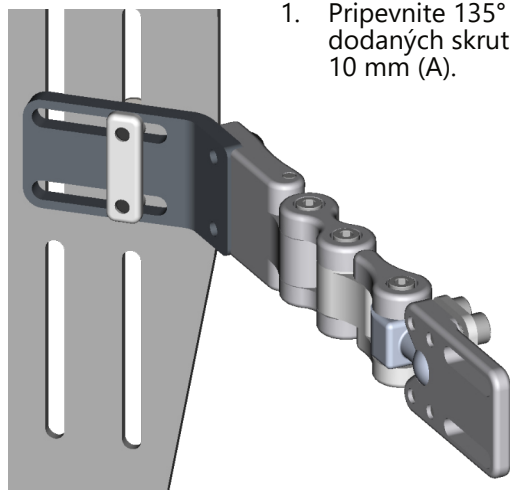
Inštalácia a nastavenie držiakov All Season:

1. Pripevnite konzolu All Season ku stoličke pomocou skrutiek s plochou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (A). Dotiahnite imbusovým kľúčom M4.

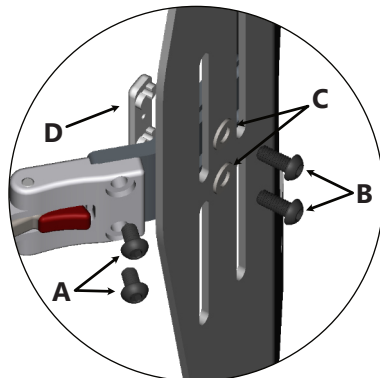


2. Použite skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 12 mm (B) na priamu montáž bočnej časti na celoročnú konzolu. Dotiahnite imbusovým kľúčom M4.
3. Stlačte červené tlačidlo (C) a posunutím držiaka vykonajte bočné úpravy v polpalcových prírastkoch.

## Inštalácia konzoly 135° (BAXX Aktivne)



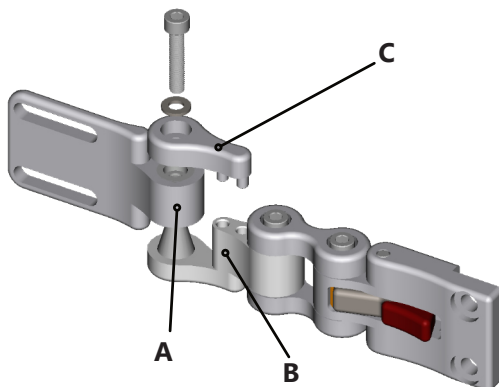
1. Pripevnite 135° konzolu k bočnej strane pomocou dodaných skrutiek s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 10 mm (A).



2. Umiestnite bočnú časť na vnútornú stranu zadného krytu a umiestnite maticu bočnej vodiacej lišty (D) do štrbín na 135° konzole.
3. Vložte skrutky s gombíkovou hlavou M6 x 1,0 x 14 mm (B) cez podložky M6 (C) a do matice bočnej vodiacej lišty (D).
4. Uťahnutím skrutiek zaistíte bočnicu v požadovanej polohe na zadnej časti.

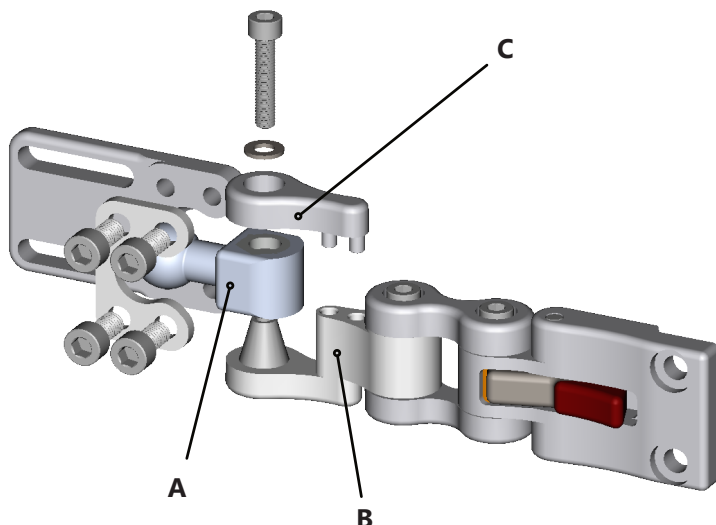
## Montáž podložky

1. Umiestnite kužeľovú objímku držiaka podložky (A) na kužeľový držiak 1,5" spojky (B).
2. Umiestnite 1,5" spojku (C) na 1,5" spoj (B), ako je znázornené nižšie, a zaistíte ju skrutkou s nástrčnou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm a plochou podložkou M5.
3. Upravte uhol držiaka podložky a utiahnite skrutku s nástrčkovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.



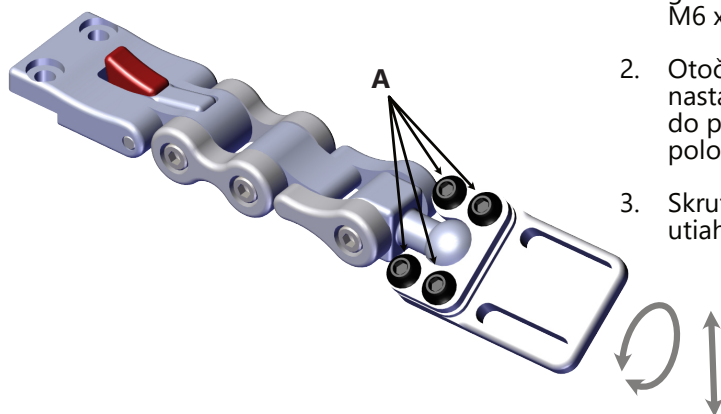
## Celoplošná montáž kontaktnej montáže

1. Umiestnite kužeľovú objímku 17 mm guľôčkového článku (A) na kužeľový držiak 1,5" spoja (B).
2. Umiestnite 1,5" spojku (C) na 1,5" spojku (B), ako je znázornené nižšie, a zaistíte ju pomocou plochej podložky M5 a skrutky s nástrčkovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm.



## Celoplošná úprava montáže kontaktu

1. Šesťhranným kľúčom M4 uvoľníte skrutky s gombíkovou hlavou (A) M6 x 1,0 x 12 mm.
2. Otočte a/alebo nastavte uhol podložky do požadovanej polohy.
3. Skrutky rovnomerne utiahnite.



## Starostlivosť a čistenie

Pravidelne kontrolujte hardvér, či nemá uvoľnené skrutky alebo opotrebované diely. Skontrolujte, či na podložke nie je rozbitá pena a/alebo kov nepreniká penou, čo by mohlo byť pre klienta potenciálne nebezpečné. Ak chcete pot'ah umyť, odstráňte ho z podložky a bočného príslušenstva. Práť v práčke v studenej vode, jemný cyklus a sušiť odkvapkaním.

Prí menších škvrnách vydrhnite hliník vodou a použite kefu alebo špongiu. Na vážnejšie škvrny použite brúsnu špongiu s jemným čistiacim prostriedkom pre domácnosť alebo čističom skla.

## Pomoc predajcu

Prí prvom použití používateľom sa odporúča, aby predajca alebo servisný technik nielen zmontoval výrobok, ale aby používateľovi (t. j. používateľovi a/alebo operátorovi) vysvetlil konfiguráciu polohy používateľa. V prípade potreby môže predajca vykonať posledné úpravy.

## Používateľské testovanie

Je dôležité, aby si zákazník bol plne vedomý inštalácie **UniLink Lateral**, ako ich používať a ako ich možno prispôbiť tak, aby klientovi pohodlne sedeli. Ako predajca vysvetlite a ukážete zákazníkovi, ako ste vykonali inštaláciu a vysvetlite funkciu.

Nechajte používateľa otestovať polohu **UniLink Lateral**. Je hardvér v správnej polohe pre klienta? Dajú sa všetky ovládacie prvky ovládať bezpečne a s minimálnym úsilím? V prípade potreby vykonajte akékoľvek úpravy polohy. Vysvetlite zákazníkovi možné problémy a ako ich riešiť.

## Podmienky používania

**UniLink Laterals** sú určené na použitie tak, ako ich nainštaluje predajca, v súlade s pokynmi na inštaláciu v tomto návode.

Zabezpečte, aby predajca alebo servisný technik oznámil používateľovi a/alebo operátorovi predpokladané podmienky používania počas prvého použitia.

Ak sa podmienky používania výrazne zmenia, kontaktujte svojho predajcu alebo kvalifikovaného servisného technika, aby ste predišli nadmernému opotrebovaniu alebo neúmyselnému poškodeniu.

## Dispozícia

V prípade produktov, ktoré obsahujú batérie alebo elektroniku, vráťte produkt kvalifikovanému personálu na likvidáciu. Všetky komponenty produktu by mali byť zlikvidované správne v súlade s príslušnými miestnymi a národnými environmentálnymi predpismi.

## UniLink Laterals

[SL]

## Stranska podpora UniLink

Priročnik za uporabo in priročnik za vzdrževanje

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Zadovoljstvo kupcev .....</b>                         | <b>i</b>   |
| Splošno .....                                            | i          |
| <b>Splošne informacije .....</b>                         | <b>ii</b>  |
| Garancija .....                                          | ii         |
| Referenca dobavitelja .....                              | ii         |
| <b>Opozorilne nalepke .....</b>                          | <b>iii</b> |
| Opozorilne nalepke .....                                 | iii        |
| Omejena odgovornost .....                                | iii        |
| Testiranje .....                                         | iii        |
| <b>Dizajn in funkcija .....</b>                          | <b>1-2</b> |
| Predvidena uporaba .....                                 | 1          |
| Prilagoditev adduktorjev .....                           | 1          |
| Delovni bočni deli .....                                 | 2          |
| <b>Namestitev .....</b>                                  | <b>2-5</b> |
| Standardna namestitev na vodila .....                    | 2          |
| Standardna montaža na palico .....                       | 3          |
| Montaža za vse letne čase .....                          | 3          |
| Namestitev nosilca 135° .....                            | 4          |
| Namestitev na blazinico .....                            | 4          |
| Namestitev s kontaktno montažo na celotno površino ..... | 5          |
| Prilagoditev kontaktne montaže po celotni površini ..... | 5          |
| <b>Prva uporaba .....</b>                                | <b>6</b>   |
| Vzdrževanje in čiščenje .....                            | 6          |
| Pomoč trgovca .....                                      | 6          |
| Uporabniško testiranje .....                             | 6          |
| Pogoji uporabe .....                                     | 6          |
| Odstranjevanje .....                                     | 6          |

**Stealth Products** je zavezan 100-odstotnemu zadovoljstvu strank. Vaše popolno zadovoljstvo nam je pomembno. Pišite nam s povratnimi informacijami ali predlogi, da nam pomagate izboljšati kakovost in uporabnost naših izdelkov.

Dobite nas na:

## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611



Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Brezplačno: (800) 965-9229

Brezplačno: (800) 806-1225

[info@stealthproducts.com](mailto:info@stealthproducts.com)

[www.stealthproducts.com](http://www.stealthproducts.com)

|                                                                                          |           |                                                                            |                                                                                                                                                     |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>EU REP</b>                                                                            | <b>CE</b> | <b>CH REP</b>                                                              | Pooblaščen zastopnik<br>Združenega kraljestva                                                                                                       | <b>UK<br/>CA</b> |
| <b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b><br>Westervoortsedijk 60<br>6827 AT Arnhem<br>The Netherlands |           | <b>GELBART AG</b><br>Tribtschenstrasse 64<br>CH-6005 Luzern<br>Switzerland | <b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b><br>c/o Cr360 - UL International<br>Compass House, Vision Park Histon<br>Cambridge CB24 9BZ<br>United Kingdom |                  |

## Splošno

Pred uporabo izdelka preberite in razumejte vsa navodila. Neupoštevanje navodil in opozoril v tem dokumentu lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt. Napačna uporaba izdelka ali neupoštevanje navodil povzroči razveljavitev garancije.

Takoj prenehajte z uporabo, če je katera koli funkcija ogrožena, če deli manjkajo ali so zrahljani ali če katera koli komponenta kaže znake čezmerne obrabe. Za popravilo, prilagoditev ali zamenjavo se posvetujte s svojim dobaviteljem.

Vse osebe, ki so odgovorne za montažo, prilagoditev in vsakodnevno uporabo naprav, obravnavanih v teh navodilih, morajo biti seznanjene in razumeti vse varnostne vidike omenjenih naprav. Za uspešno uporabo naših izdelkov morate prebrati in razumeti vsa navodila in opozorila ter naše izdelke vzdrževati v skladu z našimi navodili za nego in vzdrževanje.

Navodila za namestitev vas bodo vodila skozi možnosti in možnosti tega izdelka.

Navodila so napisana z izraženim namenom uporabe s standardnimi konfiguracijami. Vsebujejo tudi pomembne informacije o varnosti in vzdrževanju ter opisujejo možne težave, do katerih lahko pride med uporabo. Za nadaljnjo pomoč ali naprednejše aplikacije se obrnite na **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229 ali svojega dobavitelja.

Navodila za uporabo vedno hranite na varnem mestu, da se lahko nanje po potrebi sklicujete.

Vse informacije, slike, ilustracije in specifikacije temeljijo na informacijah o izdelku, ki so bile na voljo v času tiskanja. Slike in ilustracije, prikazane v teh navodilih, so reprezentativni primeri in niso mišljene kot natančni prikazi različnih delov izdelka.



### PREVIDNO

Ti izdelki so zasnovani tako, da jih namesti, uporabi in namesti izključno zdravstveni delavec, usposobljen za te namene. Montaža, uporaba in namestitve s strani nekvalificirane osebe lahko povzroči resne poškodbe.

## Garancija

Naši izdelki so zasnovani, izdelani in izdelani po najvišjih standardih. Če se odkrije kakršna koli napaka v materialu ali izdelavi, bo **Stealth Products** izdelek po lastni presoji popravil ali zamenjal. Katera koli implicitna garancija, vključno z implicitnimi garancijami o prodaji in primernosti za določen namen, ne sme trajati dlje od trajanja te garancije. **Stealth Products** ne jamči za škodo zaradi, vendar ne omejeno na: zlorabe, zlorabe ali napačne uporabe izdelka in/ali spreminjanja izdelka brez pisnega dovoljenja **Stealth Products, LLC**. Kakršna koli sprememba ali pomanjkanje serijske številke, kjer je primerno, samodejno razveljavi vso garancijo.

**Stealth Products, LLC** je odgovoren samo za nadomestne dele. **Stealth Products, LLC** ni odgovoren za morebitne nastale stroške dela.

**Stealth Products** jamči proti okvaram zaradi pomanjkljivih materialov ali izdelave:

**Zajema: 2 leti**

**Strojna oprema: 5 let**

**Elektronika: 3 leta**

V primeru okvare izdelka, ki ga pokriva naša garancija, sledite spodnjim postopkom: Pokličite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229. Zahtevajte obrazec za pooblastilo za vračilo (RA) pri oddelku za vračila in sledite navodilom za dokumentacijo.

Dodatne izhode tega priročnika lahko prenesete tako, da obiščete spletno mesto Stealth ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) in v iskalni vrstici na vrhu strani poiščete »UniLink Laterals«.

## Referenca dobavitelja

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Dobavitelj:</b>   |  |
| <b>Telefon:</b>      |  |
| <b>Naslov:</b>       |  |
|                      |  |
| <b>Datum nakupa:</b> |  |
| <b>Model:</b>        |  |

## Opozorilne nalepke

Opozorila so vključena zaradi varnosti uporabnika, stranke, operaterja in lastnine. Preberite in razumajte, kaj pomenijo opozorilne besede **NEVARNOST**, **OPOZORILO**, **PREVIDNO**, **OBVESTILO** in **VARNOST** ter kako lahko vplivajo na uporabnika, osebe okoli uporabnika in lastnino.



### NEVARNOST

Označuje neizbežno situacijo, ki se ji, če se ji ne izognete, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.



### OPOZORILO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.



### PREVIDNO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči manjše do zmerne telesne poškodbe in materialno škodo.

### OBVESTILO

Označuje pomembne informacije, ki niso povezane s poškodbami, temveč z možno materialno škodo.

### VARNOST

Označuje korake ali navodila za varne prakse, opomnike za varno postopke ali pomembno varnostno opremo, ki bi lahko bila potrebna.

## Omejena odgovornost

**Stealth Products, LLC** ne prevzema nobene odgovornosti za osebne poškodbe ali škodo na lastnini, ki bi lahko nastala zaradi neupoštevanja priporočil, opozoril in navodil v tem priročniku s strani uporabnika ali drugih oseb.

**Stealth Products** ne prevzema odgovornosti za končno integracijo končnega sestavljanja izdelka končnemu uporabniku. **Stealth Products** ni odgovoren za smrt ali poškodbo uporabnika.

## Testiranje

Začetno nastavitve in vožnjo je treba opraviti na odprtem območju brez ovir, dokler ni uporabnik povsem sposoben varne vožnje.

### Predvidena uporaba

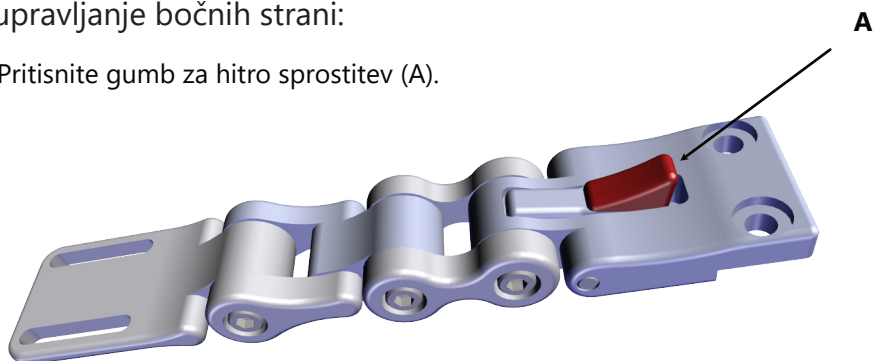
Stabilnost trupa je bistvenega pomena za uravnoteženje telesa glede na gravitacijo. Dolgoročni cilji izboljšane drže so zagotoviti razbremenitev pritiska, zmanjšati ortopedske posledice, normalizirati mišični tonus, zmanjšati potrebe po aktivnih mišicah in povečati splošno delovanje uporabnika.

Rešitve za podporo trupa **UniLink™** so visoko nastavljive bočne opore za prsni koš, ki povečajo uporabnikovo stabilnost in ravnotežje med sedenjem na stolu, služijo kot taktilni opomniki za položaj in popravljajo stransko upogib trupa. Zagotavljajo natančen in trajen način za vzdrževanje uporabnika v funkcionalnem položaju, preprečujejo nadaljnjo posturalno propadanje in zmanjšujejo potrebo po ponavljajočem se pozicioniranju uporabnika skozi ves dan.

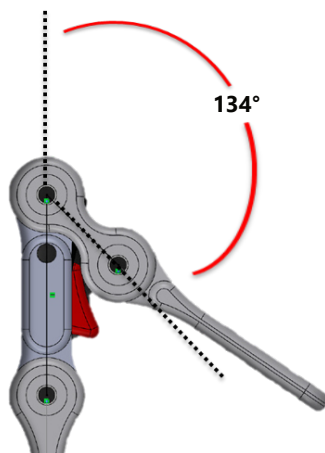
### Prilagoditev adduktorjev

Za upravljanje bočnih strani:

1. Pritisnite gumb za hitro sprostitvev (A).



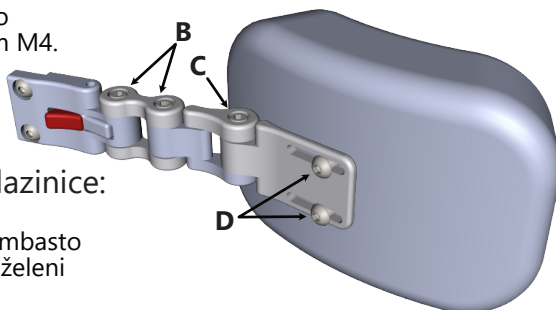
2. Bočni del bo prosto zanihal za 134° na obe strani začetnega zaklenjenega položaja.
3. Bočni del se bo zaskočil na mestu šele, ko se vrne v začetni položaj.



## Delovni bočni deli

Za prilagajanje povezav (B) in (C):

1. Rahlo odvijte vijake M5 x 0,8 x 25 mm z inbusno glavo na (B) in (C).
2. Nastavite zelene kote in ponovno privijte vijake s šestrobim ključem M4.



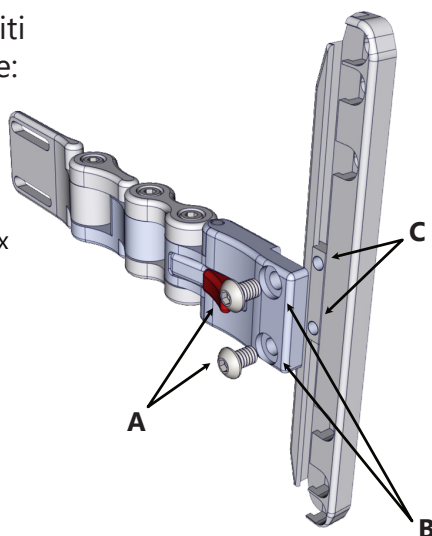
Če želite prilagoditi položaj blazinice:

1. Rahlo odvijte dva vijaka M6 z gumbasto glavo (D) in potisnite blazinico v zeleni položaj.
2. Znova privijte vijake. Ne zategnite preveč.

## Standardna namestitev na vodila

Če želite namestiti in prilagoditi standardno pritrditev na gosenice:

1. Vstavite vijake z gumbasto glavo M6 x 1,0 x 12 mm (A) skozi nasprotno izvrtane luknje (B) in v navojne luknje univerzalne vodilne matice (C).
2. Nastavite zeleni položaj in privijte vijake s šestrobim ključem M4.
3. Če želite prilagoditi stran na stezi, popustite vijake in potisnite v nov položaj. Ponovno privijte vijake.



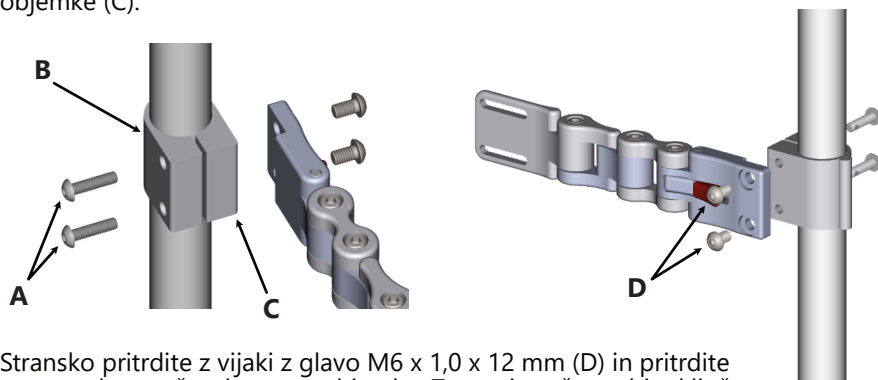
### PREVIDNO

Stranice je treba samo namestiti in/ali nastaviti s strani usposobljenega zdravstvenega delavca.

## Standardna montaža na palico

Če želite namestiti in prilagoditi standardno pritrditev na palico:

1. Vstavite vijake z gumbasto glavo M6 x 1,0 x 20 mm (A) v moško cevno objemko (B) skozi nasprotno izvrtane luknje in v žensko stran cevne objemke (C).

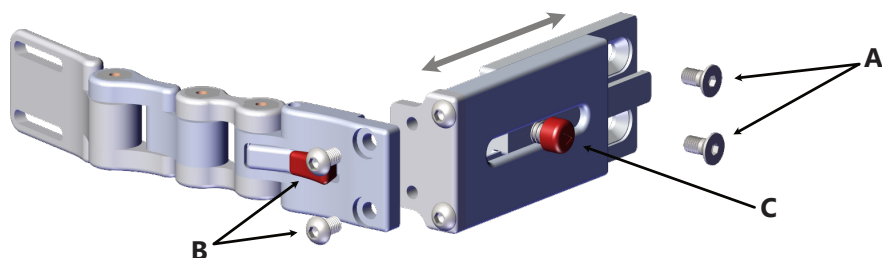


2. Stransko pritrdite z vijaki z glavo M6 x 1,0 x 12 mm (D) in pritrdite neposredno na žensko stran objemke. Zategnite s šestrobim ključem M4.
3. Če želite prilagoditi stran na palici, odvijte vijake z gumbasto glavo M6 x 1,0 x 20 mm (A) in potisnite objemko v zeleni položaj. Privijte vijake.

## Montaža za vse letne čase

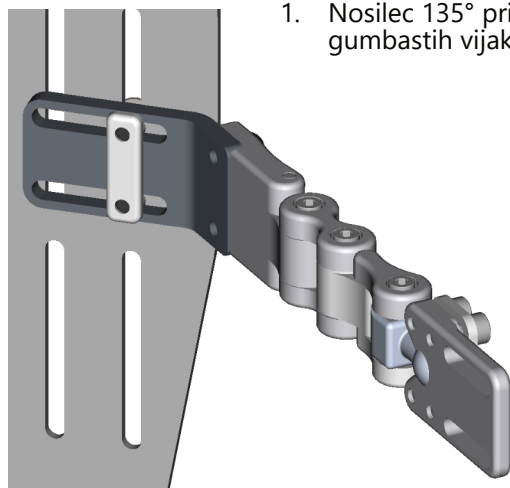
Če želite namestiti in prilagoditi nosilce All Season:

1. Nosilec All Season pritrdite na stol z uporabo vijakov z ravno glavo M6 x 1,0 x 12 mm (A). Zategnite s šestrobim ključem M4.

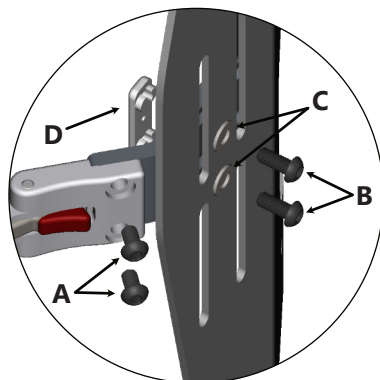


2. Uporabite gumbaste vijake M6 x 1,0 x 12 mm (B) za neposredno montažo bočnega dela na celoletni nosilec. Zategnite s šestrobim ključem M4.
3. Pritisnite rdeči gumb (C) in potisnite nosilec za bočne nastavitve v korakih po pol palca.

## Namestitev nosilca 135° (BAXX Aktiven)



1. Nosilec 135° pritrдите na stran z uporabo priloženih gumbastih vijakov M6 x 1,0 x 10 mm (A).



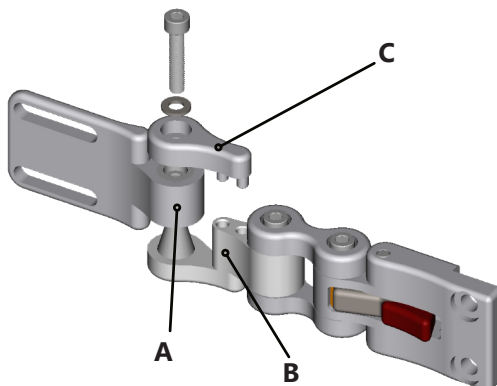
2. Postavite bočno stran na notranjo stran zadnje lupine in stransko vodilno matico (D) namestite v reže na 135° nosilcu.
3. Vstavite vijake z gumbasto glavo M6 x 1,0 x 14 mm (B) skozi podložke M6 (C) in v stransko vodilno matico (D).
4. Privijte vijake, da stran pritrдите v želeni položaj na zadnji lupini.

## Namestitev na blazinico

1. Namestite stožčasto vtičnico nosilca blazinice (A) na stožčasti nosilec 1,5-palčnega priključka (B).

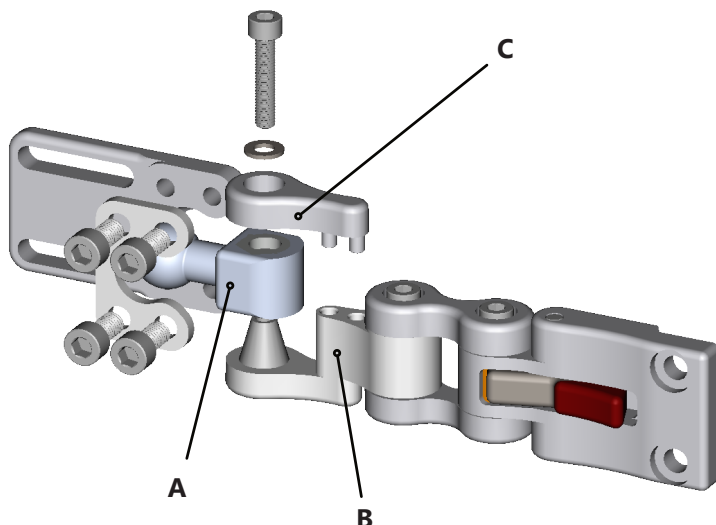
2. Namestite 1,5-palčno spojko (C) na 1,5-palčno povezavo (B), kot je prikazano spodaj, in jo pritrдите z vijakom z vtičnico M5 x 0,8 x 25 mm in ploščato podložko M5.

3. Prilagodite kot nastavka za podlogo in privijte vijak z utorno glavo M5 x 0,8 x 25 mm.



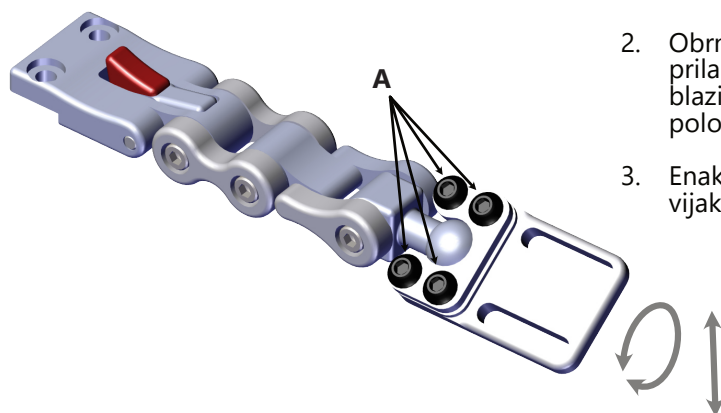
## Namestitev s kontaktno montažo na celotno površino

1. Namestite stožčasto vtičnico 17 mm krogličnega člena (A) na stožčasti nosilec 1,5-palčnega člena (B).
2. Namestite 1,5-palčno spojko (C) na 1,5-palčno povezavo (B), kot je prikazano spodaj, in jo pritrdite s ploščato podložko M5 in vijakom z vtičnico M5 x 0,8 x 25 mm.



## Prilagoditev kontaktne montaže po celotni površini

1. Zrahljajte vijake z glavo M6 x 1,0 x 12 mm (A) s šestrobim ključem M4.
2. Obrnite in/ali prilagodite kot blazinice v želeni položaj.
3. Enakomerno privijte vijake.



## Vzdrževanje in čiščenje

Občasno preverite, ali so na strojni opremi zrahljani vijaki ali obrabljeni deli. Preverite blazinico, če je pena poškodovana in/ali kovina, ki prihaja skozi peno, kar bi lahko bilo potencialno nevarno za stranko. Če želite oprati prevleko, jo odstranite s podloge in stranskega okova. Pralno v pralnem stroju v hladni vodi, napada cikel in sušenje s kapljanjem.

Za manjše madeže očistite aluminij z vodo in uporabite krtačo ali gobo. Za hujše madeže uporabite abrazivno gobo z nežnim gospodinjskim čistilom ali čistilom za steklo.

## Pomoč trgovca

Pri prvi uporabi s strani uporabnika je priporočljivo, da trgovec ali serviser ne samo sestavi izdelka, temveč tudi razloži konfiguracijo položaja uporabnika uporabniku (tj. uporabniku in/ali spremljevalcu). Po potrebi lahko trgovec naredi končne prilagoditve.

## Uporabniško testiranje

Pomembno je, da je stranka popolnoma seznanjena z namestitvijo **UniLink Lateral**, kako jih uporabljati in kako jih je mogoče prilagoditi, da se stranki udobno prilegajo. Kot trgovec razložite in pokažite stranki, kako ste izvedli namestitev, in razložite funkcijo.

Uporabnik naj preizkusi položaj **UniLink Lateral**. Ali je strojna oprema v ustreznem položaju za stranko? Ali je mogoče vse krmilne elemente upravljati varno in z minimalnim naporom? Po potrebi prilagodite položaj. Stranki razložite možne težave in kako jih odpraviti.

## Pogoji uporabe

**UniLink Laterals** so namenjeni za uporabo, kot jih je namestil prodajalec, v skladu z navodili za namestitev v tem priročniku.

Zagotovite, da prodajalec ali serviser ob prvi uporabi uporabnika in/ali spremljevalca obvesti o predvidenih pogojih uporabe.

Če se pogoji uporabe znatno spremenijo, se obrnite na prodajalca ali kvalificiranega serviserja, da preprečite prekomerno obrabo ali nenamerno škodo.

## Odstranjevanje

Izdelke, ki vsebujejo baterije ali elektroniko, vrnite izdelek kvalificiranemu osebju za odstranitev. Vse sestavne dele izdelka je treba ustrezno odstraniti v skladu z ustreznimi lokalnimi in nacionalnimi okoljskimi predpisi.

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| <b>Kundnöjdhet</b> .....                    | <b>i</b>   |
| Allmän.....                                 | i          |
| <b>Allmän information</b> .....             | <b>ii</b>  |
| Garanti.....                                | ii         |
| Leverantörsreferens.....                    | ii         |
| <b>Varningsetiketter</b> .....              | <b>iii</b> |
| Varningsetiketter .....                     | iii        |
| Begränsat ansvar .....                      | iii        |
| Testning.....                               | iii        |
| <b>Design &amp; Funktion</b> .....          | <b>1-2</b> |
| Avsedd användning.....                      | 1          |
| Justera adduktorer.....                     | 1          |
| Operativa sidor.....                        | 2          |
| <b>Installation</b> .....                   | <b>2-5</b> |
| Standard spårmontering .....                | 2          |
| Standard käppmontering.....                 | 3          |
| Montering hela säsongen .....               | 3          |
| 135° fäste installation .....               | 4          |
| Installation av padmontering .....          | 4          |
| Installation för montering på full yta..... | 5          |
| Fästejustering för full yta.....            | 5          |
| <b>Användning för första gången</b> .....   | <b>6</b>   |
| Skötsel och rengöring .....                 | 6          |
| Återförsäljarhjälp .....                    | 6          |
| Användartestning .....                      | 6          |
| Användarvillkor .....                       | 6          |
| Förfogande .....                            | 6          |

**Stealth Products** är engagerade i 100% kundnöjdhet. Din fullständiga tillfredsställelse är viktig för oss. Kontakta oss gärna med feedback eller förslag för att hjälpa oss att förbättra kvaliteten och användbarheten av våra produkter.

Du kan nå oss på:



## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Avgiftsfritt: (800) 965-9229

Avgiftsfritt: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 534 201 574">EU REP</div> <div data-bbox="293 526 386 598">CE</div> <div data-bbox="80 592 207 643"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="80 641 271 711">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="412 534 526 574">CH REP</div> <div data-bbox="399 600 540 625"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="399 633 575 703">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="716 539 918 560">UK auktoriserad representant</div> <div data-bbox="957 526 1047 614">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="716 587 971 638"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="716 635 1001 718">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Allmän

Läs och förstå alla instruktioner innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i detta dokument kan leda till skada på egendom, personskada eller dödsfall. Felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna upphäver garantin.

Avbryt omedelbart användningen om någon funktion äventyras, om delar saknas eller är lösa, eller om någon komponent visar tecken på överdrivet slitage. Rådgor med din leverantör för reparation, justering eller utbyte.

Alla personer som är ansvariga för montering, justering och daglig användning av enheterna som diskuteras i dessa instruktioner måste vara bekanta med och förstå alla säkerhetsaspekter av de nämnda enheterna. För att våra produkter ska kunna användas framgångsrikt måste du läsa och förstå alla instruktioner och varningar samt underhålla våra produkter enligt våra instruktioner om skötsel och underhåll.

Installationsinstruktionerna guidar dig genom denna produkts alternativ och möjligheter.

Instruktionerna är skrivna med den uttryckliga avsikten att använda med standardkonfigurationer. De innehåller också viktig säkerhets- och underhållsinformation, samt beskriver möjliga problem som kan uppstå under användning. För ytterligare hjälp, eller mer avancerade applikationer, vänligen kontakta **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229 eller din leverantör.

Förvara alltid bruksanvisningen på ett säkert ställe så att de kan refereras till vid behov.

All information, bilder, illustrationer och specifikationer baseras på den produktinformation som var tillgänglig vid tryckningstillfället. Bilder och illustrationer som visas i dessa instruktioner är representativa exempel och är inte avsedda att vara exakta avbildningar av produktens olika delar.

### FÖRSIKTIGHET

Dessa produkter är designade för att monteras, appliceras och installeras uteslutande av en sjukvårdspersonal som är utbildad för dessa ändamål. Montering, applicering och installation av en icke-kvalificerad person kan resultera i allvarliga skador.

## Garanti

Våra produkter är designade, tillverkade och producerade enligt högsta standard. Om någon defekt i material eller utförande upptäcks kommer **Stealth Products** att reparera eller byta ut produkten efter vårt gottfinnande. Eventuella underförstådda garantier, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål, ska inte sträcka sig längre än denna garantis varaktighet. **Stealth Products** garanterar inte skada på grund av, men inte begränsat till: Missbruk, missbruk eller felaktig användning av produkten och/eller modifiering av produkten utan skriftligt godkännande från **Stealth Products, LLC**. Varje ändring eller avsaknad av serienummer, där tillämpligt, kommer automatiskt att ogiltigförklara all garanti.

**Stealth Products, LLC** ansvarar endast för reservdelar. **Stealth Products, LLC** är inte ansvarigt för eventuella arbetskostnader.

**Stealth Products** garanterar mot fel på grund av defekt material eller utförande:

**Omslag: 2 år**  
**Hårdvara: 5 år**  
**Elektronik: 3 år**

I händelse av ett produktfel som täcks av vår garanti, följ procedurerna nedan:

Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229.

Begär ett returbehörighetsformulär (RA) från returavdelningen och följ instruktionerna i dokumentationen.

Du kan ladda ner ytterligare exemplar av den här handboken genom att gå till Stealths webbplats ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) och söka efter "UniLink Laterals" i sökfältet högst upp på sidan.

## Leverantörsreferens

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Leverantör:</b>  |  |
| <b>Telefon:</b>     |  |
| <b>Adress:</b>      |  |
|                     |  |
| <b>Inköpsdatum:</b> |  |
| <b>Modell:</b>      |  |

## Varningsetiketter

Varningar ingår för säkerheten för användaren, klienten, operatören och egendomen. Läs och förstå vad signalorden **FARA**, **VARNING**, **FÖRSIKTIGHET**, **MEDDELANDE** och **SÄKERHET** betyder, och hur de kan påverka användaren, omgivningen och egendom.



### FARA

Identifierar en överhängande situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.



### VARNING

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.



### FÖRSIKTIGHET

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre till måttliga personskador och skador på egendom.

### MEDDELANDE

Identifierar viktig information som inte är relaterad till skada, men möjlig egendomsskada.

### SÄKERHET

Indikerar steg eller instruktioner för säkra metoder, påminnelser om säkra procedurer eller viktig säkerhetsutrustning som kan vara nödvändig.

## Begränsat ansvar

**Stealth Products, LLC** tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som kan uppstå på grund av att användaren eller andra personer inte följer rekommendationerna, varningarna och instruktionerna i denna manual.

**Stealth Products** ansvarar inte för slutlig integrering av slutmontering av produkten till slutanvändaren. Stealth Products ansvarar inte för användarens död eller skada.

## Testning

Initial installation och körning bör göras i ett öppet område fritt från hinder tills användaren är fullt kapabel att köra säkert.

### Avsedd användning

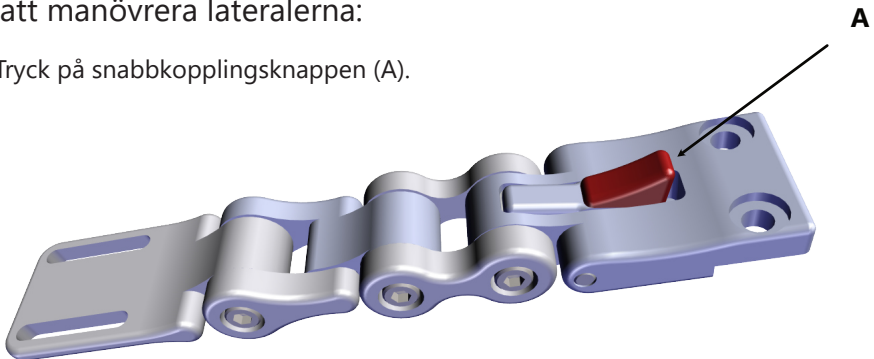
Bålstabilitet är avgörande för att balansera kroppen i förhållande till gravitationen. De långsiktiga målen med förbättrad hållning är att ge tryckavlastning, minimera ortopediska konsekvenser, normalisera muskeltonus, minska aktiva muskelkrav och öka användarens övergripande funktion.

**UniLink™** bålstödslösningar är mycket justerbara sidostöd för bröstkorgen som ökar användarens stabilitet och balans i stolen, fungerar som taktila påminnelser om positionering och korrekt lateral bålböjning. De tillhandahåller ett exakt, hållbart sätt att hålla användaren i en funktionell position, förhindra ytterligare postural försämring och minska behovet av upprepade positionering av användaren under hela dagen.

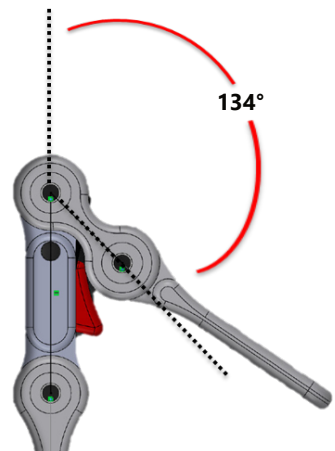
### Justera adduktorer

För att manövrera lateralerna:

1. Tryck på snabbkopplingsknappen (A).



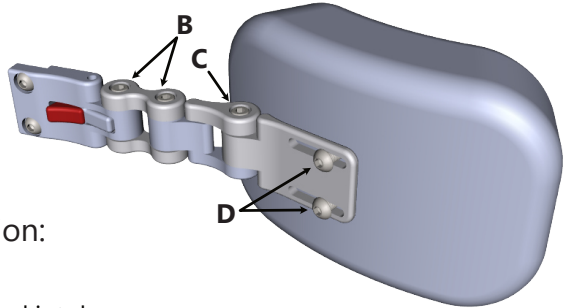
2. Sidan kommer att svänga fritt 134° på vardera sidan av det initiala låsta läget.
3. Sidan låses endast på plats när den återgår till sitt ursprungliga läge.



## Operativa sidor

Så här justerar du länkarna (B) och (C):

1. Lossa något på M5 x 0,8 x 25 mm insexskruvarna vid (B) och (C).
2. Ställ in önskade vinklar och dra åt skruvarna igen med en M4 insexnyckel.



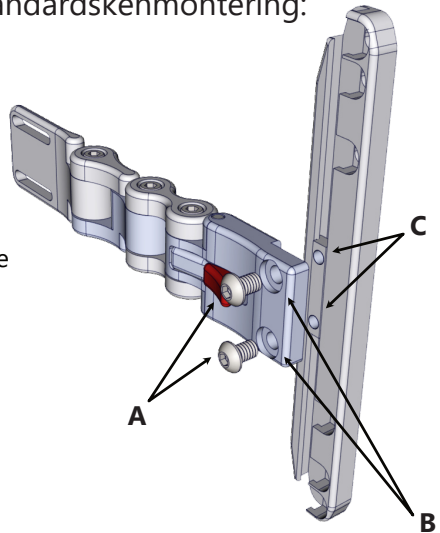
För att justera dynans position:

1. Lossa något på de två M6-knapphuvudsskruvarna (D) och skjut dynan till önskat läge.
2. Dra åt skruvarna igen. Dra inte åt för hårt.

## Standard spårmontering

Så här installerar och justerar du standardskenmontering:

1. Sätt in M6 x 1,0 x 12 mm knapphuvudsskruvarna (A) genom de försänkta hålen (B) och in i de gängade hålen på universalbandmuttern (C).
2. Ställ in önskat läge och dra åt skruvarna med en M4 insexnyckel.
3. För att justera sidorna på spåret, lossa skruvarna och skjut till det nya läget. Dra åt skruvarna igen.



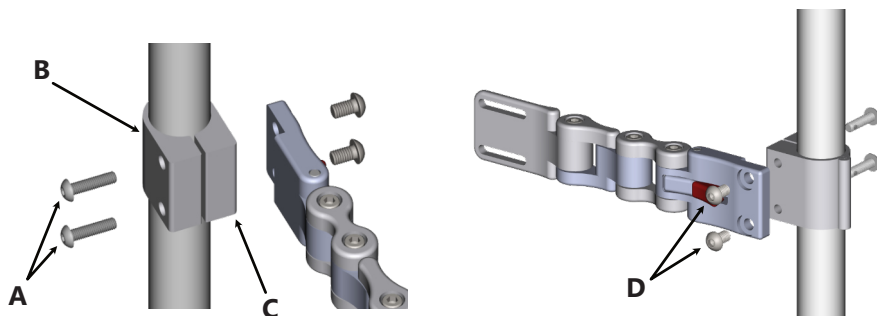
### FÖRSIKTIG

Sidorna bör endast installeras och/eller justeras av en kvalificerad vårdpersonal.

## Standard käppmontering

Så här installerar och justerar du standard käppmontering:

1. Sätt in M6 x 1,0 x 20 mm knapphuvudsskruvarna (A) i hanrörsklämman (B) genom de försänkta hålen och in i honsidan av rörklämman (C).

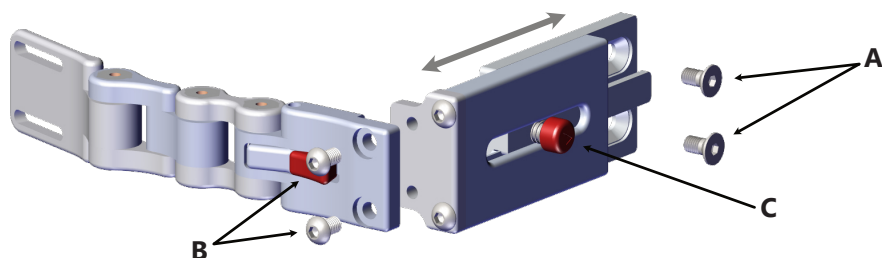


2. Fäst i sidled med M6 x 1,0 x 12 mm skruvar med knapphuvud (D) och montera direkt på honsidan av käppklämman. Dra åt med en M4 insexnyckel.
3. För att justera sidan på käppen, lossa M6 x 1,0 x 20 mm knapphuvudsskruvarna (A) och skjut klämman till önskat läge. Dra åt skruvarna.

## Montering hela säsongen

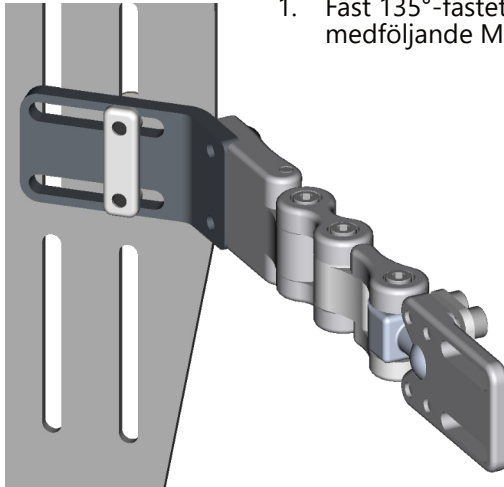
Så här installerar och justerar du All Season-fästen:

1. Fäst All Season-fästet på stolen med hjälp av M6 x 1,0 x 12 mm platta huvudskruvar (A). Dra åt med en M4 insexnyckel.

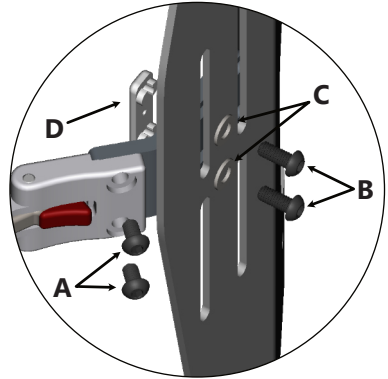


2. Använd M6 x 1,0 x 12 mm knapphuvudsskruvarna (B) för att direkt montera sidodelen på hela säsongsfästet. Dra åt med en M4 insexnyckel.
3. Tryck in den röda knappen (C) och skjut fästet för att göra sidojusteringar i steg om halva tum.

## 135° fäste installation (BAXX Aktiva)



1. Fäst 135°-fästet på sidodelen med hjälp av de medföljande M6 x 1,0 x 10 mm knappskruvarna (A).



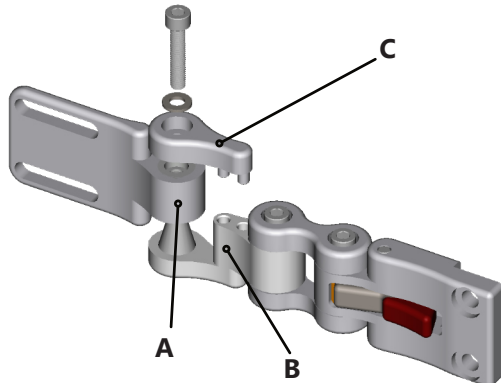
2. Placera sidostycket på insidan av ryggskalet och placera den laterala spärrmuttern (D) i spåren på 135°-fästet.
3. Sätt in M6 x 1,0 x 14 mm knapphuvudsskruvarna (B) genom M6-brickorna (C) och in i den laterala spärrmuttern (D).
4. Dra åt skruvarna för att säkra sidodelen i önskat läge på bakstycket.

## Installation av padmontering

1. Placera den koniska hylsan på Pad Mount (A) på den koniska fästet på 1,5" länken (B).

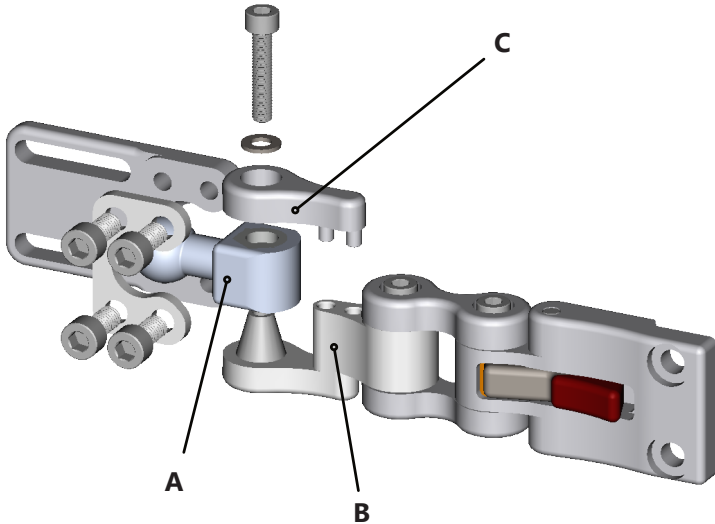
2. Placera 1,5"-kopplingen (C) på 1,5"-länken (B) enligt bilden nedan och fäst den med en M5 x 0,8 x 25 mm insexskruv och M5 plattbricka.

3. Justera vinkeln på dynans fäste och dra åt M5 x 0,8 x 25 mm insexskruven.

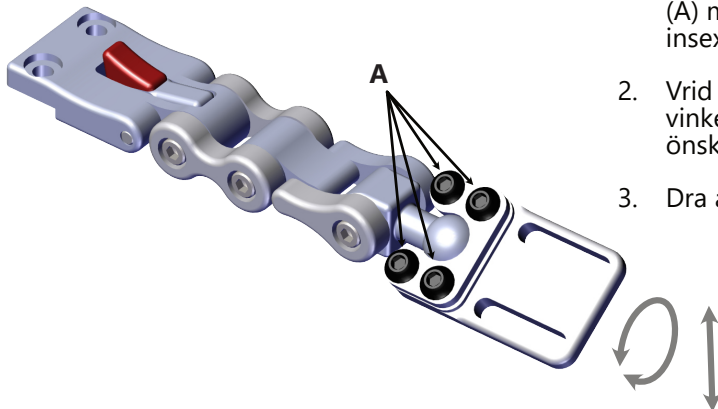


### Installation för montering på full yta

1. Placera den koniska hylsan på 17 mm kullänken (A) på det koniska fästet på 1,5" länken (B).
2. Placera 1,5" kopplingen (C) på 1,5" länken (B) enligt bilden nedan och fäst den med en M5 platt bricka och M5 x 0,8 x 25 mm insexskruv.



### Fästejustering för full yta



1. Lossa M6 x 1,0 x 12 mm knapphuvudsskruvorna (A) med en M4 insexnyckel.
2. Vrid och/eller justera vinkeln på dynan till önskad position.
3. Dra åt skruvarna jämnt.

## Skötsel och rengöring

Kontrollera regelbundet hårdvaran för lösa skruvar eller slitna delar. Kontrollera dynan för eventuellt skummedbrytning och/eller metall som kommer genom skummet, vilket kan vara potentiellt farligt för klienten. För att tvätta överdraget, ta bort det från dynan och sidobeslag. Maskintvätt i kallt vatten, skåpcykel och dropptorka.

För mindre fläckar, skrubba aluminium med vatten och använd en borste eller svamp. För mer allvarliga fläckar, använd en slipande svamp med ett skonsamt hushållsrengöringsmedel eller glasrengöringsmedel.

## Återförsäljarhjälp

Vid förstagångsanvändning av användaren rekommenderas det att återförsäljaren eller serviceteknikern inte bara monterar produkten utan också förklarar konfigurationen av användarens positionering för användaren (dvs användaren och/eller skötaren). Vid behov kan återförsäljaren göra sista justeringar.

## Användartestning

Det är viktigt att kunden är fullt medveten om installationen av **UniLink Lateral**, hur man använder dem och hur de kan justeras för att passa kunden bekvämt. Som återförsäljare, förklara och visa kunden hur du har utfört installationen och förklara funktionen.

Låt användaren testa positionen för **UniLink Lateral**. Är hårdvaran i rätt läge för klienten? Kan alla reglage användas säkert och med minimal ansträngning? Om det behövs, gör eventuella justeringar av positioneringen. Förklara möjliga problem för kunden och hur man åtgärdar dem.

## Användarvillkor

**UniLink Laterals** är avsedda att användas som installerat av återförsäljaren, i enlighet med installationsinstruktionerna i denna manual.

Se till att de förutsedda användningsvillkoren meddelas av återförsäljaren eller serviceteknikern till användaren och/eller skötaren under första gången.

Om användningsförhållandena ändras avsevärt, kontakta din återförsäljare eller en kvalificerad servicetekniker för att undvika överdrivet slitage eller oavsiktlig skada.

## Förfogande

För produkter som innehåller batterier eller elektronik, lämna tillbaka produkten till kvalificerad personal för kassering. Alla komponenter i produkten ska kasseras på rätt sätt i enlighet med respektive lokala och nationella miljöbestämmelser.

## UniLink Laterals

[TR]

## UniLink yan desteği

Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>Müşteri memnuniyeti .....</b>       | <b>i</b>   |
| Genel .....                            | i          |
| <b>Genel bilgi.....</b>                | <b>ii</b>  |
| Garanti .....                          | ii         |
| Tedarikçi Referansı .....              | ii         |
| <b>Uyarı etiketleri.....</b>           | <b>iii</b> |
| Uyarı etiketleri.....                  | iii        |
| Sınırlı Sorumluluk .....               | iii        |
| Test yapmak.....                       | iii        |
| <b>Tasarım ve İşlev .....</b>          | <b>1-2</b> |
| Kullanım amacı .....                   | 1          |
| Addüktörleri Ayarlama .....            | 1          |
| İşletim Yanalları.....                 | 2          |
| <b>Kurulum.....</b>                    | <b>2-5</b> |
| Standart Ray Montajı .....             | 2          |
| Standart Baston Montajı.....           | 3          |
| Dört Mevsim Montaj .....               | 3          |
| 135° Braket Montajı .....              | 4          |
| Ped Montaj Kurulumu.....               | 4          |
| Tam Yüzey Temaslı Montaj Kurulumu..... | 5          |
| Tam Yüzey Temaslı Montaj Ayarı .....   | 5          |
| <b>İlk Kullanım.....</b>               | <b>6</b>   |
| Bakım ve Temizlik .....                | 6          |
| Bayi Yardımı .....                     | 6          |
| Kullanıcı Testi.....                   | 6          |
| Kullanım Koşulları .....               | 6          |
| İmha etmek.....                        | 6          |

**Stealth Products**, %100 müşteri memnuniyetine kendini adanmıştır. Tam memnuniyetiniz bizim için önemlidir. Ürünlerimizin kalitesini ve kullanılabilirliğini iyileştirmemize yardımcı olacak geri bildirim veya önerileriniz için lütfen bizimle iletişime geçin.

Bize şu adresten ulaşabilirsiniz:



## **Stealth Products, LLC**

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Ücretsiz: (800) 965-9229

Ücretsiz: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                       |           |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EU REP</b><br><b>EMERGO EUROPE BV</b><br>Westervoortsedijk 60<br>6827 AT Arnhem<br>The Netherlands | <b>CE</b> | <b>CH REP</b><br><b>GELBART AG</b><br>Tribtschenstrasse 64<br>CH-6005 Luzern<br>Switzerland | İngiltere Yetkili Temsilcisi<br><b>UK CA</b><br><b>EMERGO CONSULTING (UK) LTD.</b><br>c/o Cr360 - UL International<br>Compass House, Vision Park Histon<br>Cambridge CB24 9BZ<br>United Kingdom |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Genel**

Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Bu belgedeki talimatlara ve uyarılara uyulmaması, maddi hasara, yaralanmaya veya ölüme neden olabilir. Ürünün yanlış kullanımı veya talimatlara uyulmaması garantiyi geçersiz kılacaktır.

Herhangi bir işlev tehlikeye girerse, parçalar eksik veya gevşekse veya herhangi bir bileşen aşırı aşınma belirtileri gösteriyorsa, kullanmayı hemen bırakın. Onarım, ayarlama veya değiştirme için tedarikçinize danışın.

Bu talimatlarda bahsedilen cihazların montajından, ayarlanmasından ve günlük kullanımından sorumlu tüm kişiler, bahsedilen cihazların tüm güvenlik özelliklerini bilmeli ve anlamalıdır. Ürünlerimizin başarılı bir şekilde kullanılabilmesi için tüm talimat ve uyarıları okuyup anlamanız ve ürünlerimizin bakım ve bakım talimatlarımıza göre bakımını yapmanız gerekmektedir.

Kurulum talimatları, bu ürünün seçenekleri ve olanakları konusunda size rehberlik edecektir.

Talimatlar, standart konfigürasyonlarla ifade edilen kullanım amacı ile yazılmıştır. Ayrıca, kullanım sırasında ortaya çıkabilecek olası sorunları açıklamanın yanı sıra önemli güvenlik ve bakım bilgilerini de içerirler. Daha fazla yardım veya daha gelişmiş uygulamalar için lütfen (512) 715-9995 numaralı telefondan veya (800) 965-9229 numaralı telefondan veya tedarikçinizden ücretsiz olarak Stealth Products ile iletişime geçin.

Gerektiğinde başvurulabilmesi için çalıştırma talimatlarını her zaman güvenli bir yerde saklayın.

Tüm bilgiler, resimler, çizimler ve teknik özellikler, baskı sırasında mevcut olan ürün bilgilerine dayanmaktadır. Bu talimatlarda gösterilen resimler ve çizimler temsili örneklerdir ve ürünün çeşitli parçalarının tam tasvirleri olması amaçlanmamıştır.



### DİKKAT

Bu ürünler, yalnızca bu amaçlar için eğitilmiş bir sağlık uzmanı tarafından takılmak, uygulanmak ve kurulmak üzere tasarlanmıştır. Kalifiye olmayan bir kişi tarafından takılması, uygulanması ve montajı ciddi yaralanmalara neden olabilir.

## Garanti

Ürünlerimiz en yüksek standartlarda tasarlanmış, üretilmiş ve üretilmiştir. Malzeme veya işçilikte herhangi bir kusur bulunursa, **Stealth Products** ürünü kendi takdirimize bağlı olarak onaracak veya değiştirecektir. Ticarete elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere herhangi bir zımni garanti, bu garantinin süresini aşamaz. **Stealth Products**, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakilerden kaynaklanan hasarı garanti etmez: Ürünün yanlış kullanımı, kötüye kullanılması veya yanlış uygulanması ve/veya **Stealth Products, LLC**'nin yazılı onayı olmadan ürünün değiştirilmesi. Varsa, herhangi bir değişiklik veya seri numarası eksikliği, tüm garantiyi otomatik olarak geçersiz kılacaktır.

**Stealth Products, LLC** Yalnızca yedek parçalardan sorumludur. **Stealth Products, LLC**, ortaya çıkan işçilik maliyetlerinden sorumlu değildir.

**Stealth Products**, kusurlu malzeme veya işçilikten kaynaklanan arızalara karşı garanti verir:

**Kapaklar: 2 yıl**

**Donanım: 5 yıl**

**Elektronik: 3 yıl**

Garantimiz kapsamındaki bir ürün arızası durumunda, lütfen aşağıda belirtilen prosedürleri takip edin:

Gizli Ürünleri (512) 715-9995 numaralı telefondan veya (800) 965-9229 numaralı telefondan ücretsiz arayın.

İade Departmanından bir İade İzni (RA) formu isteyin ve dokümantasyon talimatlarını izleyin.

Stealth web sitesine ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) erişerek ve sayfanın üst kısmındaki arama çubuğunda "UniLink Laterals" ögesini arayarak bu kılavuzun ek kopyalarını indirebilirsiniz.

## Tedarikçi Referansı

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Tedarikçi:</b>        |  |
| <b>Telefon:</b>          |  |
| <b>Adres:</b>            |  |
|                          |  |
| <b>Satınalma tarihi:</b> |  |
| <b>Modeli:</b>           |  |

## Uyarı etiketleri

Kullanıcı, müşteri, operatör ve mülkün güvenliği için uyarılar dahildir. Lütfen **TEHLİKE**, **UYARI**, **DİKKAT**, **BİLDİRİM** ve **GÜVENLİK** işaret sözcüklerinin ne anlama geldiğini ve kullanıcıyı, kullanıcının etrafındakileri ve mülkü nasıl etkileyebileceğini okuyun ve anlayın.



### TEHLİKE

Kaçınılmazsa, yakın bir durumu tanımlar, ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.



### UYARI

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar, ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.



### DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar, hafif ila orta dereceli yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

### BİLDİRİM

Yaralanma ile ilgili olmayan önemli bilgileri tanımlar, ancak olası maddi hasar.

### GÜVENLİK

Güvenli uygulamalar için adımları veya talimatları, güvenli prosedürlerin hatırlatıcılarını veya gerekli olabilecek önemli güvenlik ekipmanlarını gösterir.

## Sınırlı Sorumluluk

**Stealth Products, LLC**, kullanıcının veya diğer kişilerin bu kılavuzdaki tavsiyelere, uyarılara ve talimatlara uymamasından kaynaklanabilecek kişisel yaralanma veya mal hasarı için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

**Stealth Products**, ürünün son montajının son kullanıcıya son entegrasyonundan sorumlu değildir. **Stealth Products**, kullanıcının ölümü veya yaralanmasından sorumlu değildir.

## Test yapmak

İlk kurulum ve sürüş, kullanıcı tamamen güvenli bir şekilde sürüş yapabilene kadar engellerin olmadığı açık bir alanda yapılmalıdır.

## Kullanım amacı

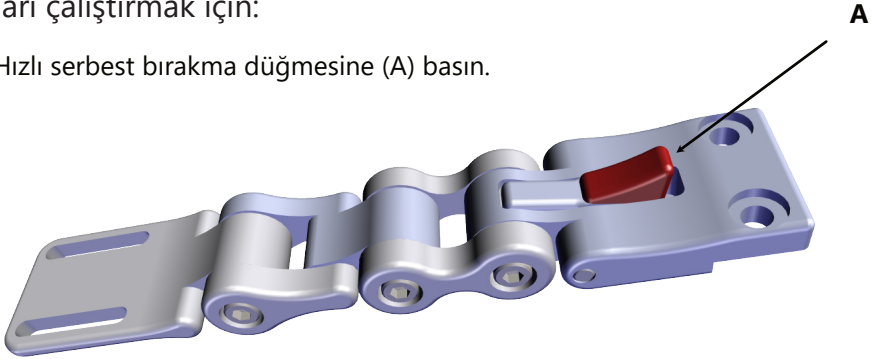
Gövde stabilitesi, yerçekimi ile ilgili olarak gövdeyi dengelemek için esastır. İyileştirilmiş duruşun uzun vadeli hedefleri, basıncı azaltmak, ortopedik sonuçları en aza indirmek, kas tonusunu normalleştirmek, aktif kas gereksinimlerini azaltmak ve kullanıcının genel işlevini artırmaktır.

UniLink™ gövde desteği çözümleri, kullanıcının koltuktayken stabilitesini ve dengesini artıran, konumlandırmanın dokunsal hatırlatıcıları olarak hizmet veren ve yanıl gövde fleksiyonunu düzelten, son derece ayarlanabilir torasik yan desteklerdir. Kullanıcıyı işlevsel bir pozisyonda tutmak, daha fazla postüral bozulmayı önlemek ve kullanıcının gün boyunca tekrar tekrar pozisyon alma ihtiyacını azaltmak için kesin ve dayanıklı bir yol sağlarlar.

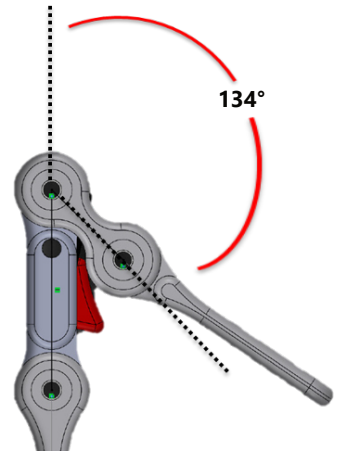
## Addüktörleri Ayarlama

Yanları çalıştırmak için:

1. Hızlı serbest bırakma düğmesine (A) basın.



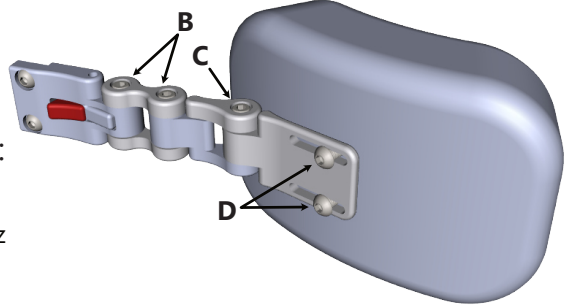
2. Yanal, ilk kilitli konumun her iki tarafında 134° serbest salınım yapacaktır.
3. Yanal sadece ilk konumuna geri döndüğünde yerine kilitlenecektir.



## İşletim Yanalları

(B) ve (C) bağlantılarını ayarlamak için:

1. (B) ve (C)'deki M5 x .8 x 25mm Soket Başlı Vidaları hafifçe gevşetin.
2. İstenen açılar ayarlayın ve vidaları bir M4 Altıgen Anahtarla yeniden sıkın.

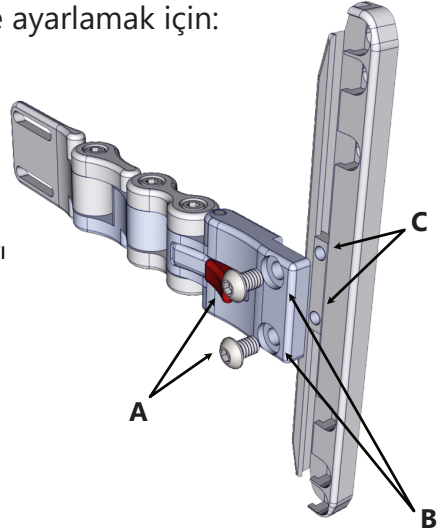


Ped konumunu ayarlamak için:

1. İki M6 Düğme Başlı Vidayı (D) hafifçe gevşetin ve pedi istediğiniz konuma kaydırın.
2. Vidaları yeniden sıkın. *Aşırı sıkmayın.*

## Standart Ray Montajı

Standart ray montajını kurmak ve ayarlamak için:



1. M6 x 1.0 x12mm Düğme Başlı Vidaları (A) karşı açılan deliklerden (B) ve Üniversal Raylı Somun (C) dişli deliklerine takın.
2. İstenen konumu ayarlayın ve vidaları M4 Altıgen Anahtar ile sıkın.
3. Rayın yan tarafını ayarlamak için vidaları gevşetin ve yeni konuma kaydırın. Vidaları tekrar sıkın.



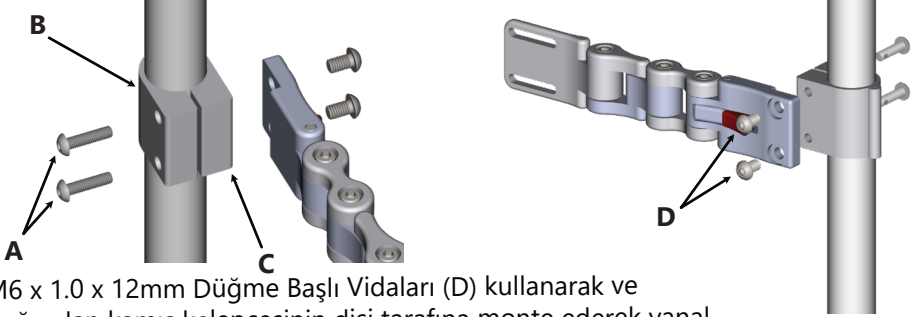
### DİKKAT

Lateraller yalnızca kalifiye bir sağlık uzmanı tarafından kurulmalı ve/veya ayarlanmalıdır.

## Standart Baston Montajı

Standart baston montajını kurmak ve ayarlamak için:

1. M6 x 1.0 x 20mm Düğme Başlı Vidaları (A) karşı açılan deliklerden erkek boru kelepçesine (B) ve boru kelepçesinin (C) dişi tarafına takın.

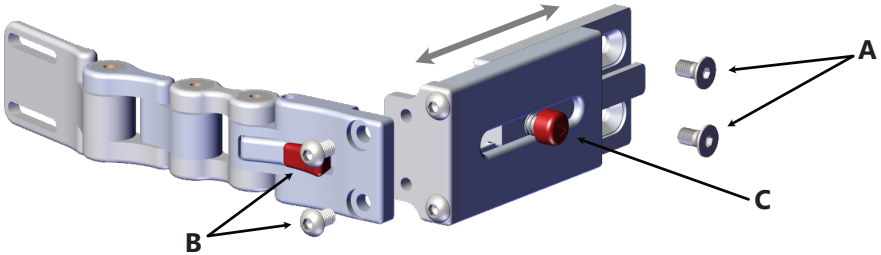


2. M6 x 1.0 x 12mm Düğme Başlı Vidaları (D) kullanarak ve doğrudan kamış kelepçesinin dişi tarafına monte ederek yanıl tutturun. M4 Altıgen Anahtar ile sıkın.
3. Bastonun yan tarafını ayarlamak için M6 x 1.0 x 20mm Düğme Başlı Vidaları (A) gevşetin ve kelepçeyi istediğiniz konuma kaydırın. Vidaları sıkıştırın.

## Dört Mevsim Montaj

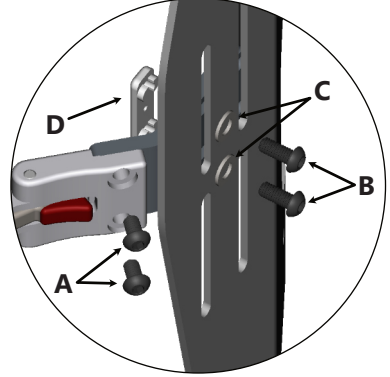
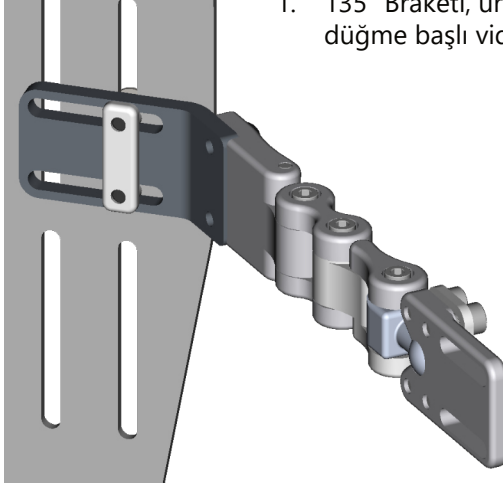
Dört Mevsim montajlarını kurmak ve ayarlamak için:

1. M6 x 1.0 x 12mm Düz Başlı Vidaları (A) kullanarak Dört Mevsim braketini sandalyeye takın. M4 Altıgen Anahtar ile sıkın.



2. Yan tarafı doğrudan dört mevsim braketine monte etmek için M6 x 1.0 x 12 mm Düğme Başlı Vidaları (B) kullanın. M4 Altıgen Anahtar ile sıkın.
3. Kırmızı düğmeye (C) basın ve yarım inçlik artışlarla yanıl ayarlamalar yapmak için montajı kaydırın.

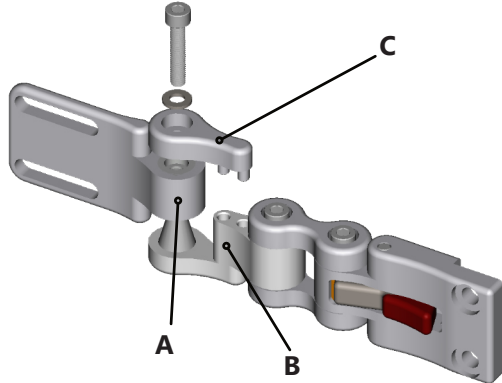
## 135° Braket Montajı (BAXX Aktif)



1. 135° Braketi, ürünle birlikte verilen M6 x 1.0 x 10 mm düğme başlı vidaları (A) kullanarak laterale takın.
2. Yan tarafı arka kabuğun iç tarafına konumlandırın ve Yan İz Somunu (D) 135° Braketteki yuvalara yerleştirin.
3. M6 x 1.0 x 14mm Düğme Başlı Vidaları (B) M6 Pullar (C) içinden ve Yan Raylı Somun (D) içine sokun.
4. Yan tarafı arka kabukta istenen konumda sabitlemek için vidaları sıkın.

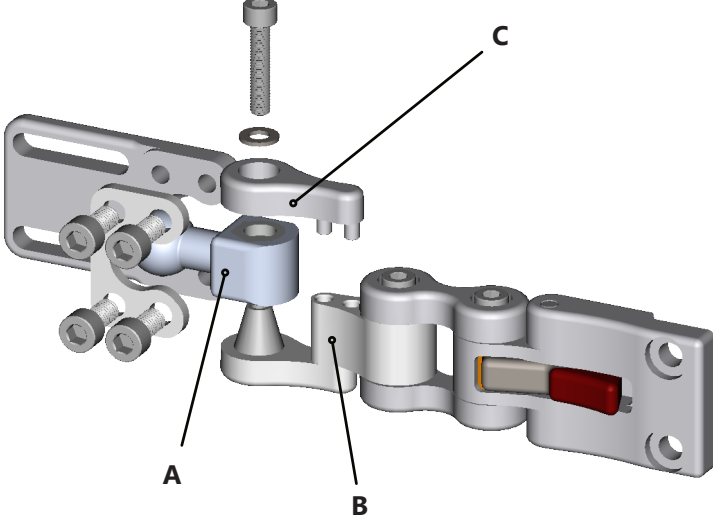
## Ped Montaj Kurulumu

1. Ped Montajının (A) konik soketini 1,5" Bağlantının (B) konik montajına yerleştirin.
2. 1,5" Bağlayıcıyı (C) aşağıda gösterildiği gibi 1,5" Bağlantı (B) üzerine yerleştirin ve M5 x 0,8 x 25 mm Soket Başlı Vida ve M5 Düz Pul ile sabitleyin.
3. Ped Montajının açısını ayarlayın ve M5 x 0,8 x 25 mm Soket Başlı Vidayı sıkın.

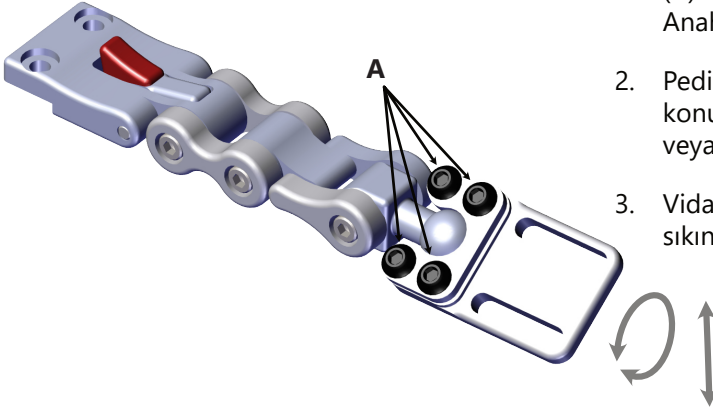


### Tam Yüzey Temaslı Montaj Kurulumu

1. 17 mm Bilyalı Baklanın (A) konik soketini 1,5" Baklanın (B) konik yuvasına yerleştirin.
2. 1,5" Bağlayıcıyı (C) aşağıda gösterildiği gibi 1,5" Bağlantı (B) üzerine yerleştirin ve M5 Düz Pul ve M5 x 0,8 x 25 mm Soket Başlı Vida ile sabitleyin.



### Tam Yüzey Temaslı Montaj Ayarı



1. M6 x 1.0 x 12mm Düğme Başlı Vidaları (A) M4 Altıgen Anahtarla gevşetin.
2. Pedin açısını istenen konuma döndürün ve/veya ayarlayın.
3. Vidaları eşit şekilde sıkın.

## Bakım ve Temizlik

Donanımı gevşek vidalar veya aşınmış parçalar için periyodik olarak kontrol edin. Padi, müşteri için potansiyel olarak tehlikeli olabilecek köpük kırılması ve/veya köpüğün içinden gelen metal açısından kontrol edin. Kılıfı yıkamak için pedden ve yan donanımdan çıkarın. Makinede soğuk suda, hassas programda yıkayın ve damlatarak kurutun.

Küçük lekeler için alüminyum suyla ovalayın ve bir fırça veya sünger kullanın. Daha ciddi lekeler için, yumuşak bir ev temizleyicisi veya cam temizleyicisi içeren aşındırıcı bir sünger kullanın.

## Bayi Yardımı

Kullanıcı tarafından ilk kullanım sırasında, bayi veya servis teknisyeninin sadece ürünü monte etmesi değil, aynı zamanda kullanıcıya (yani kullanıcı ve/veya görevli) kullanıcı konumlandırma konfigürasyonunu da açıklaması tavsiye edilir. Gerekirse bayi son ayarlamaları yapabilir.

## Kullanıcı Testi

Müşterinin **UniLink Lateral**'in kurulumundan, bunların nasıl kullanılacağından ve müşteriye rahatça uyacak şekilde nasıl ayarlanabileceğinden tamamen haberdar olması önemlidir. Bir bayi olarak, müşteriye kurulumu nasıl yaptığınızı ve işlevi açıklayın.

Kullanıcının **UniLink Lateral**'in konumunu test etmesini sağlayın. Donanım, istemci için uygun konumda mı? Tüm kontroller güvenli bir şekilde ve minimum çabayla çalıştırılabilir mi? Gerekirse, konumlandırmada herhangi bir ayarlama yapın. Müşteriye olası sorunları ve bunların nasıl ele alınacağını açıklayın.

## Kullanım Koşulları

**UniLink Laterals**, bayi tarafından bu kılavuzdaki kurulum talimatlarına uygun olarak monte edildiği şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İlk kullanım sırasında, bayi veya servis teknisyeni tarafından kullanıcıya ve/veya görevliye öngörülen kullanım koşullarının bildirildiğinden emin olun.

Kullanım koşulları önemli ölçüde değişirse, aşırı aşınma ve yıpranmayı veya istenmeyen hasarları önlemek için lütfen satıcınıza veya kalifiye bir servis teknisyenine başvurun.

## İmha etmek

Pil veya elektronik içeren ürünlerde, ürünü bertaraf edilmesi için kalifiye personele iade edin. Ürünün tüm bileşenleri, ilgili yerel ve ulusal çevre düzenlemelerine uygun olarak uygun şekilde atılmalıdır.

|                  |     |
|------------------|-----|
| 顾客满意度 .....      | i   |
| 一般的 .....        | i   |
| 一般信息 .....       | ii  |
| 保修单 .....        | ii  |
| 供应商参考 .....      | ii  |
| 警告标签 .....       | iii |
| 警告标签 .....       | iii |
| 有限责任 .....       | iii |
| 测试 .....         | iii |
| 设计与功能 .....      | 1-2 |
| 有可能的使用 .....     | 1   |
| 调整内收肌 .....      | 1   |
| 横向操作 .....       | 2   |
| 安装 .....         | 2-5 |
| 标准轨道安装 .....     | 2   |
| 标准手杖安装 .....     | 3   |
| 四季安装 .....       | 3   |
| 135°支架安装 .....   | 4   |
| 焊盘安装 .....       | 4   |
| 全表面接触式安装 .....   | 5   |
| 全表面接触式安装调整 ..... | 5   |
| 首次使用 .....       | 6   |
| 保养和清洁 .....      | 6   |
| 经销商协助 .....      | 6   |
| 用户测试 .....       | 6   |
| 使用条件 .....       | 6   |
| 处理 .....         | 6   |

**Stealth Products** 致力于 100% 的客户满意度。您的完全满意对我们很重要。请与我们联系以提供反馈或建议，以帮助我们提高产品的质量和可用性。

您可以通过以下方式联系我们：



## Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

电话: (512) 715-9995

传真: (512) 715-9954

免费电话: (800) 965-9229

免费电话: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 528 199 564">EU REP</div> <div data-bbox="292 517 385 584">CE</div> <div data-bbox="78 584 204 632"><b>EMERGO<br/>EUROPE BV</b></div> <div data-bbox="78 632 268 700">Westervoortsedijk 60<br/>6827 AT Arnhem<br/>The Netherlands</div> | <div data-bbox="412 528 524 564">CH REP</div> <div data-bbox="400 590 538 616"><b>GELBART AG</b></div> <div data-bbox="398 624 574 692">Tribtschenstrasse 64<br/>CH-6005 Luzern<br/>Switzerland</div> | <div data-bbox="717 528 813 549">英国授权代表</div> <div data-bbox="953 517 1042 604">UK<br/>CA</div> <div data-bbox="717 577 969 627"><b>EMERGO<br/>CONSULTING (UK) LTD.</b></div> <div data-bbox="717 627 996 708">c/o Cr360 - UL International<br/>Compass House, Vision Park Histon<br/>Cambridge CB24 9BZ<br/>United Kingdom</div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 一般的

在使用产品之前阅读并理解所有说明。不遵守本文档中的说明和警告可能会导致财产损失、伤害或死亡。产品误用或不遵守说明将使保修失效。

如果任何功能受损、零件丢失或松动，或者任何组件出现过度磨损迹象，请立即停止使用。请咨询您的供应商以进行维修、调整或更换。

所有负责安装、调整和日常使用这些说明中讨论的设备的人员都必须熟悉并了解所提及设备的所有安全方面。为了成功使用我们的产品，您必须阅读并理解所有说明和警告，并按照我们的保养和维护说明维护我们的产品。

安装说明将指导您了解该产品的选项和可能性。

说明是用标准配置的明确使用意图编写的。它们还包含重要的安全和维护信息，并描述了使用过程中可能出现的问题。如需进一步帮助或更高级的应用程序，请致电 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 或您的供应商联系 **Stealth Products**。

始终将操作说明保存在安全的地方，以便在必要时参考。

所有信息、图片、插图和规格均基于印刷时可用的产品信息。这些说明中显示的图片 and 插图是代表性示例，并不旨在准确描述产品的各个部分。



这些产品设计为专门由为此目的受过培训的医疗保健专业人员进行安装、应用和安装。由不合格的人员进行装配、应用和安装可能会导致严重伤害。

## 保修单

我们的产品是按照最高标准设计、制造和生产的。如果发现任何材料或工艺缺陷，**Stealth Products** 将自行决定维修或更换产品。任何默示保证，包括对适销性和特定用途适用性的默示保证，不得超出本保证的期限。**Stealth Products** 不保证因但不限于以下原因造成的损害：未经 **Stealth Products, LLC** 书面批准，误用、滥用或误用产品，和/或修改产品。任何更改或缺少序列号（如适用）将自动使所有保修失效。

**Stealth Products, LLC** 仅对更换零件负责。**Stealth Products, LLC** 不对任何产生的人工成本负责。

**Stealth Products** 保证不会因材料或工艺缺陷而导致故障：

封面:2年

硬件:5年

电子:3年

如果出现我们保修范围内的产品故障，请遵循以下程序：

请拨打 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 联系 **Stealth Products**。

向退货部门索取退货授权 (RA) 表格并按照文档说明进行操作。

您可以通过访问 **Stealth** 网站 ([www.stlpro.site/stealth-docs](http://www.stlpro.site/stealth-docs)) 并在页面顶部的搜索栏中搜索“**UniLink Laterals**”来下载本手册的其他副本。

## 供应商参考

|       |  |
|-------|--|
| 供应商:  |  |
| 电话:   |  |
| 地址:   |  |
|       |  |
| 购买日期: |  |
| 模型:   |  |

## 警告标签

为了用户、客户、操作员和财产的安全，包括警告。 请阅读并理解信号词危险、警告、小心、注意和安全的含义，以及它们如何影响用户、用户周围的人和财产。

### 危险

识别迫在眉睫的情况，如果不避免，可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

### 警告

识别潜在的情况，如果不避免，可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

### 小心

识别潜在的情况，如果不避免，可能导致轻微至中度伤害和财产损失。

### 注意

识别与伤害无关的重要信息，但可能造成财产损失。

### 安全

指示安全操作的步骤或说明，安全提醒程序或可能需要的重要安全设备。

## 有限责任

**Stealth Products, LLC** 对因用户或其他人未能遵循本手册中的建议、警告和说明而造成的人身伤害或财产损失不承担任何责任。

**Stealth Products** 不对产品最终组装到最终用户的最终集成负责。  
**Stealth Products** 不对用户死亡或受伤负责。

## 测试

初始设置和驾驶应在没有障碍物的开放区域进行，直到用户完全能够安全驾驶。

## 有可能的使用

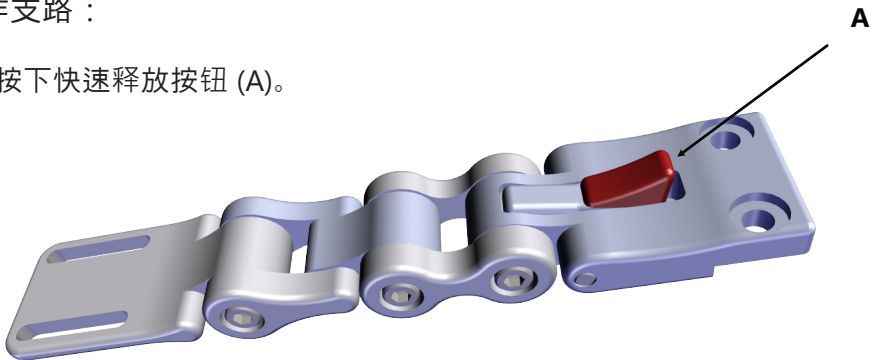
躯干稳定性对于平衡身体与重力的关系至关重要。改善姿势的长期目标是提供压力缓解、最小化骨科后果、使肌肉张力正常化、减少活动肌肉需求并增加用户的整体功能。

**UniLink™** 躯干支撑解决方案是高度可调节的胸部侧向支撑，可提高用户坐在椅子上时的稳定性和平衡性，作为定位的触觉提醒，并纠正侧向躯干弯曲。它们提供了一种精确、耐用的方法，可将用户保持在功能位置，防止进一步的姿势衰退，并减少用户一天中重复定位的需要。

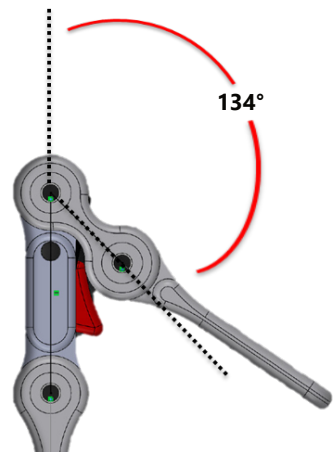
## 调整内收肌

操作支路：

1. 按下快速释放按钮 (A)。



2. 横向将在初始锁定位置的任一侧自由摆动  $134^\circ$ 。
3. 侧向只有在回到初始位置时才会锁定到位。



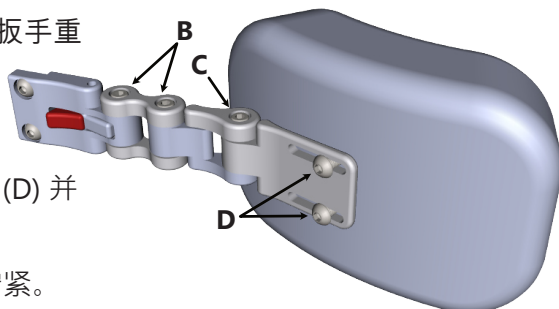
## 横向操作

要调整链接 (B) 和 (C)：

1. 稍微松开 (B) 和 (C) 处的 M5 x .8 x 25mm 内六角螺钉。
2. 设置所需角度并用 M4 六角扳手重新拧紧螺钉。

调整打击垫位置：

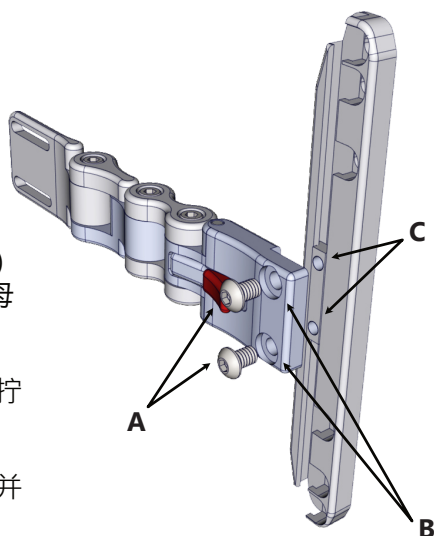
1. 轻轻松开两颗 M6 圆头螺钉 (D) 并将垫滑到所需位置。
2. 重新拧紧螺丝。不要过度拧紧。



## 标准轨道安装

安装和调整标准轨道安装：

1. 将 M6 x 1.0 x 12mm 圆头螺钉 (A) 穿过沉头孔 (B) 插入通用轨道螺母 (C) 的螺纹孔中。
2. 设置所需位置并用 M4 六角扳手拧紧螺钉。
3. 要调整轨道上的横向，松开螺丝并滑动到新位置。重新拧紧螺丝。



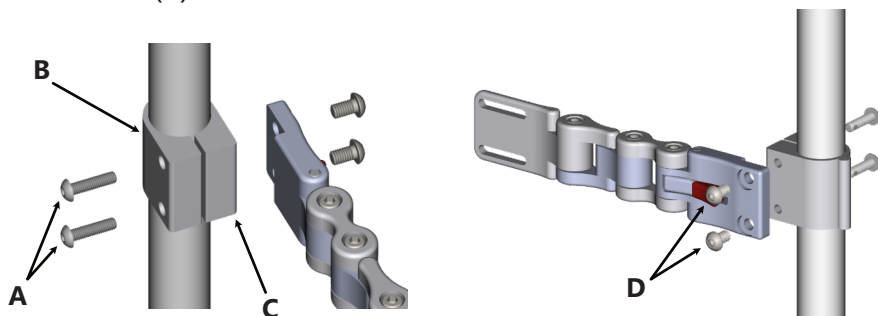
**小心**

支管只能安装和/或调整由合格的医疗保健专业人员。

## 标准手杖安装

安装和调整标准手杖安装：

1. 将 M6 x 1.0 x 20mm 圆头螺钉 (A) 通过埋头孔插入阳管夹 (B) 并插入管夹 (C) 的阴端。

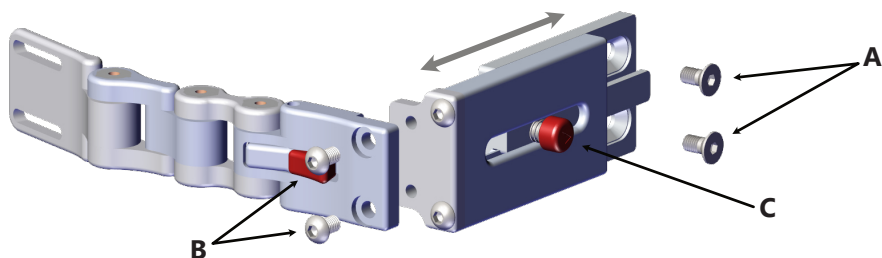


2. 使用 M6 x 1.0 x 12mm 圆头螺钉 (D) 横向连接，并直接安装到手杖夹的母侧。用 M4 六角扳手拧紧。
3. 要调整手杖的横向，松开 M6 x 1.0 x 20mm 圆头螺钉 (A) 并将夹具滑动到所需位置。拧紧螺丝。

## 四季安装

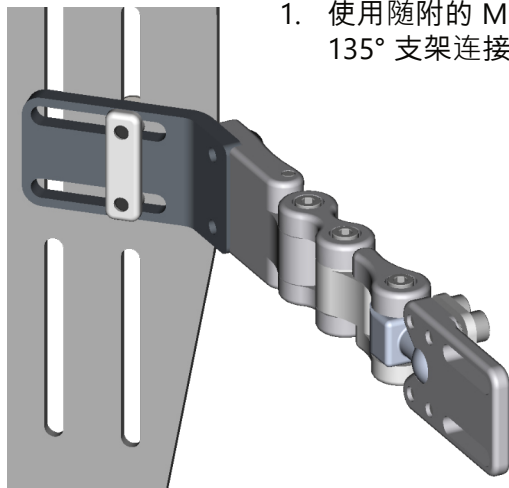
要安装和调整 All Season 坐骑：

1. 使用 M6 x 1.0 x 12mm 平头螺钉 (A) 将 All Season 支架连接到椅子上。用 M4 六角扳手拧紧。

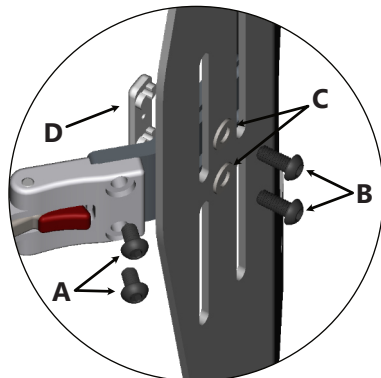


2. 使用 M6 x 1.0 x 12mm 圆头螺钉 (B) 将侧面直接安装到四季支架上。用 M4 六角扳手拧紧。
3. 按下红色按钮 (C) 并滑动底座以半英寸为增量进行横向调整。

## 135°支架安装 (BAXX 积极的)



1. 使用随附的 M6 x 1.0 x 10mm 圆头螺钉 (A) 将 135° 支架连接到侧面。



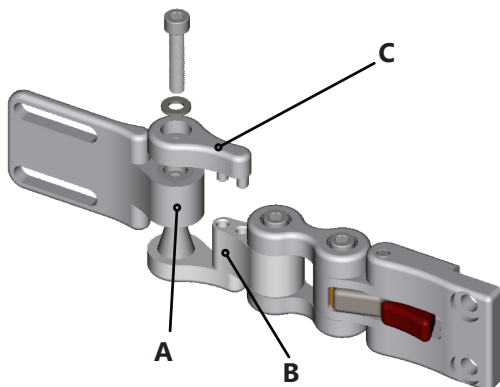
2. 将横向定位在后壳内侧，并将横向履带螺母 (D) 放入 135° 支架上的槽中。
3. 将 M6 x 1.0 x 14mm 圆头螺钉 (B) 穿过 M6 垫圈 (C) 插入横向轨道螺母 (D)。
4. 拧紧螺钉，将侧面固定在后壳上所需的位置。

## 焊盘安装

1. 将 Pad Mount (A) 的锥形插座放在 1.5" Link (B) 的锥形底座上。

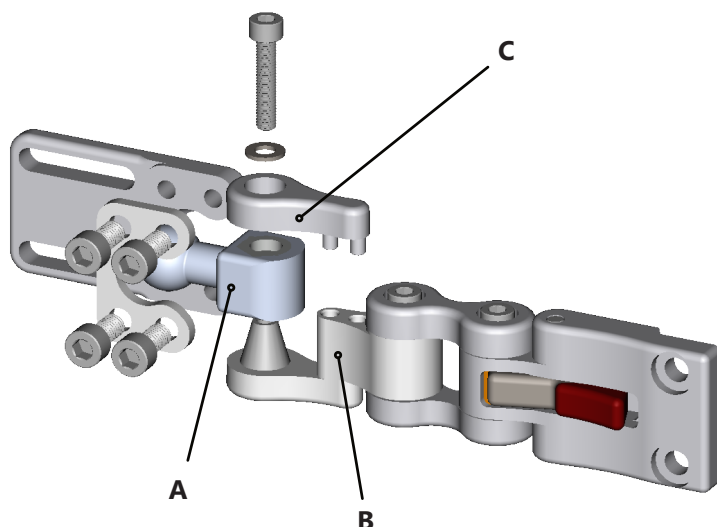
2. 如下图所示将 1.5" 耦合器 (C) 放在 1.5" 连杆 (B) 上，并用 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉和平垫圈将其固定。

3. 调整 Pad Mount 的角度并拧紧 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉。

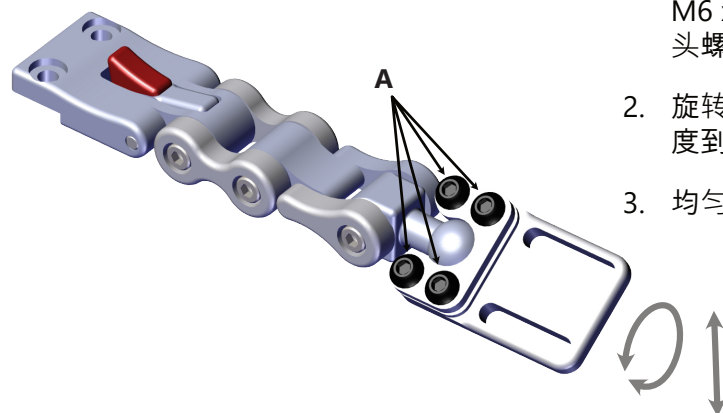


## 全表面接触式安装

1. 将 17 毫米球连杆 (A) 的锥形套筒放在 1.5" 连杆 (B) 的锥形底座上。
2. 如下图所示将 1.5" 耦合器 (C) 放在 1.5" 连杆 (B) 上，并使用 M5 平垫圈和 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉将其固定。



## 全表面接触式安装调整



1. 用 M4 六角扳手松开 M6 x 1.0 x 12mm 圆头螺钉 (A)。
2. 旋转和/或调整垫的角度到所需位置。
3. 均匀拧紧螺丝。

## 保养和清洁

定期检查硬件是否有松动的螺钉或磨损的部件。检查垫是否有任何泡沫破裂和/或金属穿过泡沫，这可能对客户造成潜在危险。要清洗盖子，请将其从垫子和侧面硬件上取下。冷水机洗，精细循环，然后滴干。

对于轻微的污渍，用水擦洗铝并使用刷子或海绵。对于更严重的污渍，请使用带有温和家用清洁剂或玻璃清洁剂的研磨海绵。

## 经销商协助

用户首次使用时，建议经销商或维修技术人员在组装产品的同时，向用户（即用户和/或服务人员）说明用户定位配置。如果需要，经销商可以进行最终调整。

## 用户测试

重要的是客户要充分了解 **UniLink Laterals** 的安装、如何使用以及如何调整它们以舒适地适应客户。作为经销商，向客户解释并展示您是如何执行安装并解释功能的。

让用户测试 **UniLink Laterals** 的位置。硬件是否适合客户？是否可以安全且轻松地操作所有控件？如果需要，对定位进行任何调整。向客户解释可能出现的问题以及如何解决这些问题。

## 使用条件

**UniLink Laterals** 供经销商按照本手册中的安装说明安装使用。

确保经销商或服务技术人员在首次使用期间将预见的使用条件传达给用户和/或服务人员。

如果使用条件发生显著变化，请联系您的经销商或合格的维修技术人员，以避免过度磨损或意外损坏。

## 处理

对于包含电池或电子设备的产品，请将产品返回给合格人员进行处理。产品的所有组件都应根据当地和国家的环境法规妥善处理。



© 2022, Stealth Products, LLC

**Warranty Information**



**Home Page**



**Online User Manual**



Stealth Products, LLC · info@stealthproducts.com · www.stealthproducts.com  
(800) 965-9229 | (512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611